

ISSN: 0034-9690

**REVISTA
INTERAMERICANA
DE
PSICOLOGIA
INTERAMERICAN
JOURNAL
OF
PSYCHOLOGY**

VOLUMEN / VOLUME

23

NUMEROS / NUMBERS

1 - 2

1989

La *Revista Interamericana de Psicología/Interamerican Journal of Psychology* es publicada por la Sociedad Interamericana de Psicología desde 1967. Nuestra política editorial es reflejar los desarrollos que están ocurriendo en la psicología del continente, tanto desde la perspectiva teórica como la aplicada o profesional: al hacerlo se busca promover la comunicación y la colaboración entre los psicólogos de los diferentes países de América. La Revista se publica dos veces al año y acepta manuscritos en todas las áreas de la Psicología, en inglés, español o portugués. Es distribuida sin costo adicional a todos los miembros solventes de la Sociedad Interamericana de Psicología.

Para hacerse miembro de la Sociedad Interamericana de Psicología, escriba a: Ana Isabel Alvarez, Secretaria General, Departamento de Psicología, Universidad de Puerto Rico, Apartado 23174, Estacion UPR, Rio Piedras Puerto Rico.

La suscripción institucional para la revista es \$35 en América Latina y \$40 en USA and Canada. Escribir al respecto a Pedro Rodriguez, Gerente Editorial, Apartado 47018, Caracas, 1041-A, Venezuela.

Las INSTRUCCIONES PARA LOS AUTORES se incluyen en las páginas finales de la Revista.

The *Revista Interamericana de Psicología/Interamerican Journal of Psychology* is published by the Interamerican Society of Psychology since 1967. Our editorial policy is to reflect the developments occurring in Psychology in the continent, both from the theoretical and the applied-professional angles; in doing this we aim to promote communication and collaboration among the psychologists of different countries of the Americas. The Journal is published twice a year, and accepts manuscripts in all areas of Psychology, in English, Spanish or Portuguese. It is mailed, without additional cost, to all active members of the Interamerican Society of Psychology.

To become a member of the Interamerican Society of Psychology, write to: Ana Isabel Alvarez, Secretaria General, Departamento de Psicología, Universidad de Puerto Rico, Apartado 23174, Estacion UPR, Rio Piedras Puerto Rico.

The institutional subscription to the Journal is \$35 en Latin America and \$40 in USA and Canada. Write in this respect to Pedro Rodriguez, Managing Editor, Apartado 47018, Caracas, 1041-A, Venezuela.

The INSTRUCCION TO AUTHORS are included in the final pages of the Journal.

A *Revista Interamericana de Psicología/Interamerican Journal of Psychology* é publicada pela Sociedade Interamericana de Psicología desde 1967. Nossa política editorial é refletir os desenvolvimentos que estão ocorrendo na psicología do continente, tanto na perspectiva teórica como na aplicada ou profissional; ao realizá-la procura-se promover a comunicação e a colaboração entre os psicólogos dos diferentes países da América. A Revista é publicada duas vezes ao ano e aceita originais em todas as áreas da Psicología, em inglês, espanhol e português. É enviada a todos os membros solventes da Sociedade Interamericana de Psicología.

Para se tornar membro da Sociedade Interamericana de Psicología, escreva para: Ana Isabel Alvarez, Secretaria General, Departamento de Psicología, Universidad de Puerto Rico, Apartado 23174, Estacion UPR, Rio Piedras Puerto Rico.

A assinatura anual para instituições é de US\$35 para a América Latina e de \$40 para os Estados Unidos, Canada e outros países. Para tanto escreva para Pedro Rodriguez, Gerente Editorial, Apartado 47018, Caracas, 1041-A, Venezuela.

As INSTRUÇÕES PARA OS AUTORES encontram-se nas páginas finais da Revista.

REVISTA INTERAMERICANA DE PSICOLOGIA
INTERAMERICAN JOURNAL OF PSYCHOLOGY

1989

Vol. 23, Nos. 1 & 2

NUMERO ESPECIAL

SPECIAL ISSUE

PSICOLOGIA Y TERAPIA FAMILIAR DESDE LATINOAMERICA
FAMILY PSYCHOLOGY AND THERAPY FROM LATIN AMERICA
PSICOLOGIA E TERAPIA FAMILIAR DESDE AMERICA LATINA

DIRECTORES/EDITORS

Guillermo Bernal
Ana Isabel Alvarez

Universidad de Puerto Rico
Río Piedras. Puerto Rico

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES
DEPARTMENT OF CHEMISTRY

PH.D. THESIS
SUBMITTED TO THE FACULTY OF THE DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES
IN CANDIDACY FOR THE DEGREE OF DOCTOR OF PHILOSOPHY

BY
[Name]

CHICAGO, ILLINOIS
[Date]

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES
DEPARTMENT OF CHEMISTRY
1205 EAST 58TH STREET
CHICAGO, ILLINOIS 60637

[Signature]
[Name]
[Title]
[Institution]

ESTE VOLUMEN ESTA DEDICADO
A LA MEMORIA DE
IGNACIO MARTIN-BARO

THIS VOLUMEN IS DEDICATED
TO THE MEMORY OF
IGNACIO MARTIN-BARO

ESTE VOLUME E DEDICADO
'A MEMORIA DE
IGNACIO MARTIN-BARO

REVISTA INTERAMERICANA DE PSICOLOGIA
INTERAMERICAN JOURNAL OF PSYCHOLOGY

1989

Vol. 23, Nos. 1 & 2

DIRECTOR/EDITOR

José Miguel Salazar
Universidad Central de Venezuela

DIRECTORES ASOCIADOS/ ASSOCIATE EDITORS

Barbara VanOss Marin
University of California, San Francisco

Guillermo Bernal
Universidad de Puerto Rico

GERENTE EDITORIAL/MANAGING EDITOR

Pedro Rodríguez C.
Universidad Central de Venezuela

JUNTA DE CONSULTORES EDITORIALES
BOARD OF CONSULTING EDITORS
JUNTA DE CONSULTORES EDITORIAIS

- Reynaldo Alarcon.
Universidad Peruana Cayetano Heredia. PERU.
- Ana Isabel Alvarez.
Universidad de Puerto Rico. PUERTO RICO.
- Stephen A. Appelbaum.
Prairie Village, Kansas. U.S.A.
- Rubén Ardila.
Universidad Nacional de Colombia. COLOMBIA.
- José J. Bauermeister.
Universidad de Puerto Rico. PUERTO RICO.
- Ramón Bayés.
Universidad Autónoma de Barcelona. ESPAÑA.
- Angela Biaggio.
Universidade Federal do Rio Grande do Sul. BRASIL.
- Amalio Blanco.
Universidad Autónoma de Madrid. ESPAÑA.
- Victor Colotta.
Universidad Nacional Autónoma de México. MEXICO.
- Francis Di Vesta.
The Pennsylvania State University. U.S.A.
- Rogelio Diaz-Guerrero.
Universidad Nacional Autónoma de México. MEXICO.
- Héctor Fernández-Alvarez.
Centro de Estudios Humanos AIGLE. ARGENTINA.
- Gordon Finley.
Florida International University. U.S.A.
- Otto E. Gilbert.
Universidad del Valle de Guatemala. GUATEMALA.
- Wayne H. Holtzman.
The University of Texas, Austin. U.S.A.
- Leonard I. Jacobson.
University of Miami. U.S.A.

Mauricio Knobel.
Universidade Estadual de Campinas. BRASIL.

Luis Laosa.
Educational Testing Service. U.S.A.

Robert B. Malmø.
Mc Gill University. CANADA.

Gerardo Marin.
University of San Francisco. California. U.S.A.

Juracy C. Marques.
Pontificia Universidade Catolica do Rio Grande do Sul. BRASIL.

Maritza Montero.
Universidad Central de Venezuela. VENEZUELA.

Ricardo Muñoz.
University of California. U.S.A.

Alfonso Orantes.
Universidad Central de Venezuela. VENEZUELA.

Juan Pascual-Leone.
York University. CANADA.

Albert Pepitone.
University of Pennsylvania. U.S.A.

Karl H. Pribram.
Radford University. U.S.A.

Manuel Ramirez III.
The University of Texas, Austin. U.S.A.

Emilio Ribes.
Universidad Nacional Autónoma de México. MEXICO.

Eduardo Rivera-Medina.
Universidad de Puerto Rico. PUERTO RICO.

Aroldo Rodrigues.
Universidade Gama Filho. BRASIL.

Eduardo Salas.
Naval Training Systems Center. U.S.A.

Victor D. Sanua.
St. John's University. U.S.A.

Nelson Serrano Jara.
Quito. ECUADOR.

Monica Sorin.
Universidad de La Habana. CUBA.

Charles D. Spielberger.
University of South Florida. U.S.A.

Virginia Staudt-Sexton.
St. John's University. U.S.A.

Peter Suedfeld.
The University of British Columbia. CANADA.

Harry C. Triandis.
University of Illinois. U.S.A.

Julio Villegas.
Universidad Central. CHILE.

Revista Interamericana de Psicología Interamerican Journal of Psychology

1989

Vol. 23, Nos. 1 & 2

CONTENIDO/CONTENTS/SUMARIO

Psicología y terapia familiar desde Latinoamérica: Introducción al Número Especial 1

Guillermo Bernal y Ana Isabel Alvarez

Family psychology and therapy from Latin America: Introduction to the special issue. 3

Guillermo Bernal y Ana Isabel Alvarez

DESARROLLO NACIONAL Y REGIONAL/NATIONAL AND REGIONAL DEVELOPMENTS

Desarrollo de la terapia familiar en Venezuela 5

Nusia de Feldman

Extended Summary: Development of family therapy in Venezuela . . . 19

La terapia familiar en el contexto puertorriqueño 21

Edwin Fernández Bauzó

Extended Summary: Family therapy in the Puerto Rican context . . . 31

Terapia familiar: su enseñanza e investigación en el contexto brasileño

Julia S. N. Ferro-Bucher

Extended Summary: Family therapy: Teaching and research in the Brazilian context 50

TEORICA Y PRACTICA/THEORY AND PRACTICE

**Multiplicidad de la experiencia humana: Una perspectiva histórica
sistémica** 53

Dora Fisred Schnitman

*Extended Summary: Multiplicity of human experience: A historical systemic
perspective* 66

Etica y estética del sentir: La terapia familiar sistémica como un arte narrativo . . . . .	.67
Marcelo Pakman	
Extended Summay: <i>Ethics and esthetics of feeling: Systemic family therapy as a narrative art</i> . . . . .	.81

INVESTIGACION Y POLITICA PUBLICA/RESEARCH AND PUBLIC POLICY

Metas para la crianza de dos generaciones de madres puertorriqueñas: Implicaciones para la terapia familiar . . . . .	.83
Nydia Lucca Irizarry y Angel M. Pacheco	
Extended Summary: <i>Goals for child rearing in two generations of Puerto Rican mothers</i> . . . . .	.100

Politica pública para la familia: Análisis crítico de programas de servicio en Puerto Rico . . . . .	.103
Irma Serrano-García, Aida Ramos-Fontán y Nilda Rodríguez Cruz	
Extended Summary: <i>Public policy for the family: Criticd analysis of service programs in Puerto Rico</i> . . . . .	.117

RECURSOS/RESOURCES

Bibliografía de terapia y psicología familiar en español . . . . .	.119
Guillermo Bernal y Ana Isabel Alvarez	
Manuscritos aceptados para publicación / Manuscripts accepted for publication . . . . .	.150
Instrucciones para los autores . . . . .	.151
Instructions to authors . . . . .	.152
Instruções aos autores . . . . .	.153

PSICOLOGIA Y TERAPIA FAMILIAR DESDE LATINOAMERICA

INTRODUCCION AL NUMERO ESPECIAL

Guillermo Bernal

y Ana Isabel Alvarez

Universidad de Puerto Rico

En este número especial de la Revista Interamericana de Psicología presentamos una recopilación de trabajos sobre la psicología y terapia de familia. La misma representa parte de la labor que se ha llevado a cabo en la Comisión de Psicología y Terapia Familiar de la SIP. Esta comisión se estableció en 1985 durante el XXI Congreso Interamericano de Psicología celebrado en Caracas, Venezuela.

Los trabajos incluidos en este número aportan desde diferentes niveles y perspectivas de análisis al trabajo psicológico con familias. Entre ellos se exponen algunos de los cuestionamientos teóricos más recientes en el campo de la terapia familiar. Los artículos de Dora Schnitman y Marcelo Packman ubican el trabajo psicoterapéutico con familias en latinoamerica entre los debates teóricos de mayor actualidad en la disciplina. Sus ideas son valiosas no sólo por lo novedosas, sino por los adelantos teórico-prácticos que pueden suponer en el desarrollo de la psicología familiar, en particular, y de la disciplina en el sentido más amplio.

Desde sus inicios la Comisión enmarcó el trabajo psicológico con familias y la conceptualización y análisis de la familia misma en un contexto histórico-social. El trabajo de Irma Serrano-García presenta un análisis de la política pública sobre la familia desde la perspectiva de la psicología social y comunitaria. El mismo esboza algunas de las contribuciones que podría aportar la psicología al desarrollo de una política pública que responda más cabalmente a la realidad y necesidades sociales.

Simultáneamente, los trabajos en conjunto representan los diversos niveles de desarrollo de la psicología y terapia familiar en las Américas. Los artículos de Nusia Feldman, Julia Ferro-Bucher y Edwin Fernández tratan directamente este asunto. Cada uno/a de ellos/as intenta hacer un balance del estado de desarrollo de la terapia familiar en sus respectivos países. Algunos de los aspectos más interesantes de sus trabajos son la información que presentan sobre las influencias de figuras prominentes del extranjero en el desarrollo del campo a nivel nacional, los planteamientos sobre la necesidad del desarrollo de marcos teóricos propios y la necesidad de desarrollar una terapia de familia enmarcada en una ideología identificada con el bienestar de la Humanidad y no con los intereses de los poderosos.

La investigación tiene un papel protagónico en el desarrollo de marcos teóricos y el desarrollo de la ciencia. Nydia Lucca y Angel Pacheco manifiestan en su trabajo una visión crítica de la psicología. Comienzan su artículo apuntando algunas de las tensiones más dramáticas de la disciplina en la actualidad para proseguir con la presentación de un proyecto de investigación de corte evolutivo-social. Sus hallazgos sobre la identidad de los patrones inter-generacionales de crianza y la distancia entre el discurso y la acción en el quehacer cotidiano en la familia son instancias de un nivel de análisis propio que se aparta de las corrientes reduccionistas-individualistas de la psicología.

Esta recopilación de trabajos finaliza con una bibliografía de trabajos publicados en español sobre la psicología y terapia de familia. Uno de los obstáculos más serios que confrontamos los psicólogos y las psicólogas de los países de habla española en las Américas es lo errático, inconsciente y difícil que es el intercambio de la producción intelectual. Esta bibliografía pretende facilitar esa tarea fundamental en nuestro quehacer. La misma no pretende ser exhaustiva. Para la recopilación de esta bibliografía hicimos un llamado a los miembros de la Comisión y otras personas conocedoras del campo. Agradecemos la colaboración de todos/as. Además, deseamos destacar la aportación de los estudiantes graduados del Programa de Psicología de la Universidad de Puerto Rico que nos ayudaron en este proceso.

Finalmente, quisiéramos señalar que los trabajos que aquí se presentan a pesar de su diversidad (o tal vez mejor aún, por su diversidad) no deben ser abstraídos del entorno en que se desarrolla la psicología en el mundo. Como conjunto estos trabajos manifiestan algunos de los asuntos de mayor importancia en la disciplina hoy día. Las controversias entre los temas de la continuidad y el cambio, la universalidad y la especificidad de la psicología, el papel del determinismo y el azar en la ciencia, los procesos sociales y la subjetividad humana y la responsabilidad social de las psicólogas y los psicólogos son algunos de los puntos de tensión que debate la psicología y que marcan el paso de su desarrollo.

FAMILY PSYCHOLOGY AND THERAPY FROM LATIN AMERICA

INTRODUCTION TO THE SPECIAL ISSUE

Guillermo Bernal

and

Ana Isabel Alvarez

Universidad de Puerto Rico

In this special issue of the *Interamerican Journal of Psychology*, we present a collection of articles on family psychology and therapy. The issue represents part of the effort on behalf of the SIP/ISP Task Force on Family Psychology and Therapy. This task force was established in 1985 during the XXI Interamerican Congress of Psychology held in Caracas, Venezuela.

The articles included in this issue are contributions representing different perspectives and levels of analysis, as well as psychological approaches to the treatment of families. The articles by Dora Schnitman and Marcelo Packman discuss the psychotherapeutic treatment of families in Latin America within the major theoretical issues currently debated in the field. Advances toward an epistemology of theory-practice for a family psychology are presented by each of these authors. Their analysis is noteworthy not only because of its novelty, but also because of the advances that this particular approach represents for the development of a family psychology, as well as for the discipline in general.

When the Family Psychology Task Force began its efforts, the analysis and conceptualization of the family itself was framed within a socio-historical context. The article by Irma Serrano García presents an analysis of public policy about the family from a community and socio-psychological perspective. This article

outlines the contributions that psychology could make towards a public policy that is responsive to the social needs and changing realities of the family,

As a whole, the articles in this issue represent the diversity of development within family psychology and therapy evident throughout Latin America. The articles by Nusia deFeldman, Julia Ferro-Bucher, and Edwin Fernández directly focus on this issue. Each of these authors present the development of family therapy and the current state of the field in their respective countries. Among the most interesting issues discussed concern the influence of foreign figures in the development of the field at the national level. Other issues concern the need to develop theoretical models responsive to the diversity of the latin american family, as well as a family therapy framed within an ideology oriented toward the well being of humanity and not the interests of the powerful.

Research has an important role in the development of theoretical models and the development of science. Nydia Lucca and Angel Pacheco in their work, present a critical view of psychology. Their article begins pointing to the most dramatic tensions within the discipline at this time and later present their research with a social development psychological perspective. The findings on the identity of intergenerational child rearing practices and the distance between discourse and action in the day to day family life are examples of a research model that differs from the individual reductionistic currents of psychology.

This collection of articles ends with a bibliography of publications in Spanish on family psychology and therapy. One of the most serious impediments confronted by psychologists in Spanish speaking countries is the difficulty, inconsistency, and the erratic nature of the intellectual and scientific exchange of information. The bibliography is an initial step toward the basic task of communication in the field. Clearly, the bibliography is by no means exhaustive.

Finally, it is important to point out that the articles presented in this special issue, in spite of their diversity (or perhaps, because of their diversity) should not be abstracted from the developmental context in which psychology finds itself in the world today. As a whole, these articles present some of the key issues of debate in the discipline. The controversy between the themes of continuity and change, the universality vs. the specificity of psychology, the deterministic vs. random or chaotic nature of science, social processes and human subjectivity and the social responsibility of psychologists are some of the areas of tension and debate. These areas of tension point the way for the development of psychology.

DESARROLLO DE LA TERAPIA FAMILIAR EN VENEZUELA

Nusia de Feldman

Universidad Central de Venezuela

Resumen

En el presente estudio fueron entrevistados 31 profesionales: 18 psicólogos, 12 psiquiatras y 1 trabajadora social (25 mujeres y 6 hombres) que aplican la terapia familiar. Se investigaron cuatro áreas: 1. - Formación del terapeuta, 2. Procedimientos de evaluación, 3. - Procedimientos de intervención, 4. - Percepción de las familias atendidas.

En Venezuela, en la década del 60 se inicia la aplicación de la terapia familiar, proliferándose su aplicación a partir de los años 70. La mayoría de los profesionales obtuvieron información sobre terapia familiar en los cursos de post-gradado y han completado su formación a través de cursos de actualización, lecturas y experiencia profesional. Una cuarta parte de los profesionales entrevistados han realizado cursos de Post-gradado en Terapia Familiar y de Pareja en el exterior del país. Actualmente, no tenemos un Post-gradado en Terapia Familiar. Referente a procedimientos de evaluación la entrevista sigue siendo el instrumento básico, seguido de los tests de dibujos. En relación a los procedimientos de intervención la mayor proporción utilizan el enfoque sistémico, seguido del integrativo. Las características descritas de las familias atendidas corresponden a familias de tipo conflictivo, de baja organización y/o disfuncionales. Se recomienda la creación de un Post-gradado en Terapia Familiar y de Pareja, la continuidad de su aplicación en los institutos públicos y privados, y estimular la investigación en esta área.

La terapia familiar es considerada hoy en día como uno de los avances en el tratamiento psicológico para la prevención de los trastornos emocionales de los niños, adolescentes y sus familias. La familia representa el primer grupo social del niño, en el cual aprende y experimenta sus valores, desarrolla el concepto de sí mismo y de los demás. La forma como se valora el niño a sí mismo tiene mucho que ver con la percepción que ha recibido de su familia, en especial de los padres desde edades muy tempranas "la familia es el bloque fundamental para la construcción de la sociedad, allí es donde las personas aprenden a pensar, sentir y actuar" (Bleichmar, E. et al., 1982). Las migraciones del campo a la ciudad, la industrialización, los problemas laborales en general, y las crisis socioeconómicas, repercuten en las relaciones interfamiliares. La familia empieza a recibir particular atención a medida que aumentan las dificultades de interrelación y comunicación entre sus miembros, la tasa de divorcio y la delincuencia juvenil.

La terapia de familia y de pareja toman auge, como consecuencia de los problemas sociales antes mencionados. La terapia familiar surge básicamente del movimiento de orientación familiar y sexual, de higiene mental, de la psiquiatría y psicología clínica, escolar, comunitaria y de un grupo de profesionales de diferentes enfoques que trabajan con niños y jóvenes. En Venezuela su desarrollo fue semejante al de otros países.

En 1956 se organiza el primer curso de Educación para Padres en la Liga Venezolana de Higiene Mental (Imber de Coronil y Mateo Alonso, 1962). En 1969 se funda la Asociación Venezolana de Orientación Familiar y Sexual, AVOFYS basada en la importancia de la familia como agente de socialización de primer orden y como núcleo social indispensable para lograr el desarrollo y madurez emocional del individuo.

En la década del setenta, se crea en el Hospital Vargas de Caracas, la "Unidad de Terapia Familiar" que introduce un cambio en el enfoque de intervención con niños, centrándolo en su grupo familiar y su contexto social.

Las XVII Jornadas Científicas del Instituto Nacional de Psiquiatría Infantil en 1982, tienen como tema central "Sistema y Contexto de la Terapia Familiar: Hacia una visión ecológica de la salud mental". Los trabajos presentados en este evento constituyen un aporte a la terapia familiar en el país.

En el transcurso de los últimos años se han dictado cursos de Ampliación de Conocimientos en Terapia Familiar con diversos enfoques, tanto en instituciones del área metropolitana como del interior del país.

El presente trabajo es una investigación de tipo descriptivo que se plantea como objetivo fundamental identificar sobre la base de una entrevista estructurada, la fundamentación teórica y metodológica que utilizan los terapeutas de familia en su práctica clínica, así como estudiar la percepción que tienen de las familias que han atendido en su consulta.

METODO

Muestra

Es una muestra no aleatoria, de modalidad intencional, integrada por 31 profesionales (25 mujeres y 6 hombres), que trabajan en el campo de la terapia familiar en diversas Universidades e Instituciones de tipo asistencial a nivel público y privado en el Area Metropolitana de Caracas. La muestra quedó constituida por 18 psicólogos, 12 psiquiatras y 1 trabajadora social.

Instrumento

Para la recolección de la información se empleó una entrevista estructurada, diseñada especialmente por la autora para tal fin. La primera parte se refiere a los datos del profesional entrevistado y la segunda parte consta de 47 preguntas siendo algunas de ellas de selección múltiple.

Estas preguntas exploran las siguientes áreas:

a) Formación del terapeuta, b) Procedimientos de evaluación, c) Procedimientos de intervención y d) Percepción de las familias atendidas.

Para su elaboración se integraron lineamientos de diferentes modelos teóricos de terapia familiar. Algunas preguntas referentes al funcionamiento familiar se hicieron sobre la base de una guía de examen, elaborada por Chagoya y Guttman, mencionada por Sardi de Selle y Mendoza (1979). El listado de valores tuvo como guía el Cuestionario de Valores de Rokeach (1973).

Procedimiento

Cada uno de los profesionales fue entrevistado individualmente en su respectiva institución clínica y/o docente por la autora del presente trabajo.

RESULTADOS Y DISCUSION

Formación del terapeuta

La mayoría de los profesionales entrevistados tienen estudios de postgrados en diversas especialidades donde recibieron información sobre terapia familiar. La totalidad de los profesionales adquirieron parte de su formación en terapia familiar a través de cursos de actualización, lecturas y experiencia profesional. Una cuarta parte de los profesionales entrevistados han realizado estudios de postgrado específicamente en Terapia Familiar y de Pareja en el exterior del país.

En relación a las universidades e instituciones donde se enseña la Terapia Familiar en Venezuela podemos señalar que a nivel de pregrado en las Escuelas

de Psicología de la Universidad Central de Venezuela y de la Universidad Católica Andrés Bello se dan asignaturas que contemplan el estudio de la Terapia Familiar y de Pareja. AVOFYS constituye una de las instituciones pioneras donde mayor número de cursos de actualización se han dictado por profesionales de prestigio internacional y nacional, entre los cuales se desea destacar los valiosos aportes recibidos de Virginia Satir, Salvador Minuchin, Harry Aponte, Paul Watzlawick, Raimundo Macías, Leopoldo Chagoya, Yetta Bernhard y otros; así como del equipo de AVOFYS que continua con mucha mística su labor asistencial y docente. También el Instituto Nacional de Psiquiatría Infantil, INAPSI en colaboración con el Instituto de Terapia Familiar Sistémica (TEFASI) ha dado la oportunidad de escuchar a Mara Selvini y Guiliana Prata en 1981, en el Curso sobre "Terapia Familiar Sistémica". Sin embargo, hay que apuntar que en Venezuela no existe un postgrado específicamente en Terapia Familiar.

Un mayor porcentaje de los profesionales entrevistados se dedican a la atención privada (84%) y a la actividad docente (84%), seguido por labores en el campo asistencial (71%). La menor proporción corresponde a los que indican dedicar tiempo a la investigación (64%). En relación con lo anterior señalan no hacerlo por disponer de pocos recursos y tiempo.

Con respecto al inicio de la aplicación de la terapia familiar, la mayor proporción de los entrevistados la inició en la década del 70 (58%). Veintitrés por ciento la iniciaron en la década del 60 y 19% en los 80. En relación con lo anterior, podemos anotar que Guerin (1976) afirma que 1950-1975 constituye el primer cuarto de siglo de la Terapia Familiar; y Broderick y Schirader (1981) al hacer una reseña histórica consideraron como década fundadora de la terapia familiar la comprendida entre 1952-1961, siendo la de su proliferación la década del 70.

En relación a la difusión de sus actividades profesionales, la mayor proporción indican hacerlo a través de asistencia y presentación de trabajos en Congresos y Jornadas (52%); un 42% señala haber hecho publicaciones. La investigación sistemática ya realizada es la actividad menos frecuentemente reportada (39%).

En la tabla 1, se muestran las razones por las cuales, estos profesionales aplican la Terapia Familiar. La mayor proporción (87%) la utilizan por considerar que el proceso de intervención debe ser a nivel del sistema familiar. En esto coinciden con lo que afirma Lubrano (1982). "Abordar el sistema familiar terapéuticamente constituye una vía rápida y eficaz para resolver los problemas de la conducta humana. Cada familia es un sistema único, posee reglas de juego y patrones interactivos que le son propios, de allí que cualquier abordaje debe ser a la medida".

Tabla 1
Razones de Aplicar la Terapia Familiar*

CATEGORIAS	F	%
Proceso de intervención debe ser a nivel del sistema familiar	27	87
Por formación profesional (cursos, talleres, lecturas)	13	42
Necesidades personales	3	10
Implicaciones preventivas	1	3

* Más de una respuesta permitida

Procedimientos de evaluación

La entrevista constituye el procedimiento utilizado por la totalidad de los profesionales (100%) seguido de las pruebas de dibujo (48%) y otros test psicológicos (23%); siendo el juego utilizado en menor proporción (10%).

Para los profesionales de la salud mental la entrevista es el instrumento básico, descrito por diversos autores. Entre las pruebas de dibujo, utilizan con mayor frecuencia el dibujo de la familia (Platone, 1979), el dibujo de la figura humana y el dibujo libre. En determinados casos señalaron el empleo del Test Indicador de Relaciones Familiares de Howells y Likorish (1967), específicamente el equipo de la Unidad de Terapia Familiar del Hospital Vargas. La mayoría (94%) de los entrevistados indicaron que la familia es referida a terapia después que uno de sus miembros asiste a una consulta psicológica o psiquiátrica; 87% de los profesionales entrevistados realizan primero una evaluación con fines de diagnóstico y luego planifican la intervención; 90% toman en cuenta la historia familiar relacionadas con la situación actual y señalan que realizan la evaluación y la intervención simultáneamente a partir de la segunda sesión.

Procedimientos de intervención

En relación con los procedimientos de intervención a nivel de familia la mayor proporción utiliza el enfoque sistémico (77%) y en segundo lugar el integrativo (64%). Véase Tabla 2.

Tabla 2
Procedimientos de Intervencion utilizados*

MODELO	F	%
Sistémico	24	77
Integrativo	20	64
Humanista	15	48
Estructural	14	45
Psicoanalítico	12	39
Conductista	6	19
Intergeneracional	4	13
Otros	5	16

* Más de una respuesta permitida

El modelo teórico menos utilizado por la presente muestra es el Intergeneracional, por ser uno de los modelos menos conocidos por los profesionales entrevistados, probablemente debido a los pocos cursos dictados en el país sobre este enfoque.

Hay un marcado interés en la adaptación de la teoría general de sistemas al trabajo con familias, en acuerdo con lo que plantean autores como Guerin (1976). Hoebel (1982), por ejemplo, afirma "En terapia familiar sistémica el enfoque y énfasis están en las interacciones entre los miembros del sistema social del paciente identificado" (p.118). En nuestro medio se han dado varios cursos con base en dicho enfoque.

Aunque el modelo sistémico es el más mencionado, gran parte de los terapeutas plantearon que generalmente utilizan más de un enfoque y lo van integrando de acuerdo a las características de cada grupo familiar, siendo importante que las secuencias sean flexibles.

Algunos señalaron que toman en cuenta concepciones psicodinámicas que han sido de base en su formación. Los que señalaron el uso de la terapia

familiar estructural (Minuchin 1977) la utilizan especialmente para el tratamiento de niños y adolescentes con síntomas psicósomáticos. El modelo de Virginia Satir, (unos lo ubicaron en el humanista, otros en el integrativo), ha tenido mucha influencia en nuestro medio. Los que utilizan el modelo integrativo señalan que es importante que el terapeuta sea flexible. Hay quienes consideran que "la persona del terapeuta es tan importante como las técnicas que utiliza" (Bleichmar et al., 1982).

Predominantemente a nivel de consulta privada, el terapeuta trabaja sólo sin coterapeuta (74%). Sin embargo, en las instituciones públicas venezolanas, la tendencia es trabajar más en equipo con otros terapeutas. Interesantemente, Gurman y Kniskern (1981) no encontraron datos apuntando a la superioridad de la coterapia sobre la terapia realizada por un solo terapeuta.

Una alta proporción de los entrevistados realizan terapia de pareja (74%) y más de la mitad incluyen la terapia sexual.

La totalidad de la muestra respondió que atienden a los miembros de la familia que van a la consulta, no necesariamente estando ésta completa. Señalan que en este sentido que son flexibles para tomar en cuenta las posibilidades de cada familia.

Con respecto a la frecuencia de las sesiones, predomina la consulta semanal (60%), les sigue la quincenal y en menor proporción la mensual y variada (10%).

En cuanto a la duración promedio por sesión, la mayoría (81%) indican 1 a 1-1/2 hora de duración. En relación al número total de sesiones por familia, 58% de los entrevistados respondió que atienden entre 1-10 sesiones por familia, 19% indicaron de 11-20 sesiones y 10% respondieron que son flexibles. Según Gurman y Kniskern (1981) el tiempo total, el número de sesiones o el tiempo empleado por sesión en relación a dar de alta una familia han sido poco estudiados; aún cuando los datos sugieren que 20 sesiones es el número de entrevistas promedio para terapias efectivas de duración breve.

Referente al seguimiento de las familias atendidas solo un 39% respondieron afirmativamente, lo cual indica la dificultad que hay en hacer el seguimiento de las familias tratadas.

Percepción de las familias atendidas

En la tabla 3 se puede observar el nivel socioeconómico al cual según lo pertenecen las familias atendidas perciben los profesionales entrevistados. La ubicación más frecuente es a la clase Media Alta, seguida de la clase Media Baja.

Los problemas que presentaban las familias vistas por los terapeutas, fueron agrupados en seis categorías. Los problemas de pareja fueron mencionados más frecuentemente (26% del total) seguidos de problemas específicos de hábitos y/o enfermedades (21%). Ver Tabla 4.

Tabla 3
Nivel Socioeconómico percibido de las Familias Atendidas

CLASE	F	%
I. (Alta)	3	5
II. (Media Alta)	24	41
III. (Media Baja)	23	40
IV. (Obrera)	8	14
V. (Marginal)	0	0
Totales	68	

Tabla 4
Problemas Planteados por las Familias Atendidas

CATEGORIAS	F	%
1.- Problemas de pareja	18	26
2.- Problemas específicos de hábitos y/o enfermedades	14	21
3.- Falta de comunicación y relación familiar adecuada	12	18
4.- Roles familiares	10	15
5.- Problemas a nivel de normas, límites, autoridad	8	12
6.- Problemas a nivel de rendimiento escolar	6	8
Totales	68	

Durante la entrevista inicial es la madre la que hace el planteamiento del problema (90% de los casos) ; el padre, hijo y otra persona del grupo lo plantean en una proporción muy baja cada uno (3%). Estudios de familias venezolanas han afirmado que nuestra estructura familiar es matricentrada y que estas características obedecen a razones de índole histórica y socio-cultural (Vethencourt, 1974; Montero, 1979; Velásquez, 1982).

Referente a las etapas del ciclo vital de la familia (ver tabla 5) notamos que consultan más cuando los hijos crecen y van al colegio y cuando están en la etapa de la adolescencia y juventud. Ambas etapas están relacionadas con la separación e independencia de la familia.

Tabla 5
Etapas del ciclo vital de la familia en que consultan

	F	%
Noviazgo	2	3
Matrimonio	3	5
Vida matrimonial después del nacimiento de los hijos	10	15
Cuando los hijos crecen y van al colegio	18	28
Cuando los hijos se independizan (adolescencia, juventud)	18	28
Cuando los hijos se casan	5	8
Cuando la pareja queda sola	2	3
Cuando uno de los miembros de la familia muere	3	5
No puede responder, vienen de todo	4	6
Totales	65	

Se dan los distintos patrones de comunicación descritos por Virginia Satir, siendo el tipo acusador el mencionado más frecuentemente (28%). Ver Tabla 6.

Tabla 6
Patrones de comunicacion

TIPO	F	%
Acusador	19	28
Irrelevante	13	20
Suplicante	10	16
Super-razonable	9	14
Congruente	0	00
De todo, se complementan	8	13
Otros	5	7
Totales	64	

En relación con el tipo de mensaje, si consideramos el número de veces que cada uno de ellos es mencionado tenemos que la frecuencia más alta corresponde al mensaje contradictorio y al doble mensaje (40% de las menciones) y la proporción más baja al mensaje claro y directo (2%).

Las reglas rígidas que implican poca tolerancia para las variaciones de la conducta, también son mencionadas con mayor frecuencia (57%), seguida de las caóticas (56%). Según Satir (1978) estas características corresponden a un sistema familiar cerrado, presente en las familias conflictivas.

En relación a la expresión de afectos durante la sesión predomina la expresión de afectos negativos (82%). Les cuesta decir las cosas positivas y cuando lo hacen al poco tiempo vuelven a caer en lo negativo.

Se dan diversos grados de involucramiento, predomina el simbiótico mencionado 45% de las veces. Este hallazgo apoya nociones de modelos terapéuticos donde la relación entre dos personas es tan estrecha que se pierde el sentido de que son individuos separados. El exagerado sentido de pertenencia

requiere un importante abandono de la autonomía (Minuchin, 1977); siendo el involucramiento empático el mencionado menos frecuentemente (7%), por lo tanto son pocas las personas de estos grupos familiares que aceptan la individualidad del otro y entienden y aceptan sus acciones, pensamientos y sentimientos (Sardi de Selle y Mendoza, 1979).

En cuanto a la asignación de las responsabilidades, la mayor proporción de nuevo corresponde a lo negativo (81%).

Las respuestas relativas a la percepción de las entrevistas acerca de la distribución del poder en las familias se agruparon en ocho categorías. Las proporciones más altas correspondieron a que "no hay una distribución equitativa del poder" y a percibir a "la madre poderosa y sobrecargada" (Ver Tabla 7). Platone (1979) en una investigación del dibujo de la familia encontró en el nivel socio-económico bajo, el grupo familiar centrado en la madre y ésta como figura de autoridad; esto es congruente con lo que hemos encontrado aquí.

Tabla 7
Distribucion del poder

	F	%
No hay una distribución equitativa del poder en el grupo familiar	7	21
Madre poderosa y sobrecargada	7	21
Lucha y conflictos por el poder entre los padres	6	17
Mayor poder lo tiene los padres	6	17
El poder económico reside en el padre, el poder afectivo en la madre	4	12
Los niños tienen el poder como una manipulación	2	6
El marido sigue ejerciendo el poder en general	1	3
Dependen de la familia	1	3
Totales	34	

En cuánto al tipo de alianzas, la mayor proporción corresponde a madre e hijo(a) (46%), le sigue padre e hijo(a) (17%) y la menor es entre los hermanos (11%). Platone (1979) señala que también se evidenció, el significado emocional que tiene la madre para los hijos, mientras que el padre es una figura distante. Un subsistema de madre e hijo sumamente aglutinada, puede excluir al padre que se convierte en excesivamente desligado (Minuchin, 1977). En la familia venezolana éstos hechos han sido interpretados como consecuencia del proceso histórico-social asociado a la guerra de la independencia (Velásquez, 1982).

En los grupos familiares atendidos, los terapeutas entrevistados en relación a los límites manifiestan que dichos límites familiares tienden a ser demasiado suaves, ausentes y/o inconsistentes; en una proporción más baja mencionan los límites bien definidos (8%) que son los que caracterizan a las familias organizadas. Este hallazgo es congruente con los planteamientos de Aponte (1976): En familias con baja organización, los límites tienden a ser rígidos, difusos, cambiantes; dificultándose así la identificación de los patrones estructurales como alianzas, límites y poder.

En relación a los valores que los terapeutas consideran se expresan en las familias atendidas, encontramos que los valores mencionados más frecuentemente son: 1.- Prosperidad económica, 2.- Reconocimiento social, 3.- Amor; Poder, 4.- Seguridad Familiar; Conocimiento. Ver Tabla 8.

Tabla 8
Valores observados en las familias atendidas

	F
Prosperidad económica	16
Reconocimiento social	14
Amor	12
Poder	12
Conocimiento	9
Seguridad familiar	9
Felicidad	6
Placer	4
Salvación	4
Valor personal	4
Sentimiento de realización	4
Religión	4
Solaridad	3
Belleza	2
Verdadera amistad	1
Igualdad	1
Depende de la familia	1
Libertad	1
Otros	4

En nuestro medio Cadenas (1976) al hacer un estudio de los valores de un grupo de jóvenes y adultos, pertenecientes gran parte de ellos al nivel socio-económico medio bajo, destaca la importancia atribuida a 1.- Amor, 2.- Seguridad familiar, 3.- Felicidad, 4.- Conocimiento. Esto señala que existen ciertas similitudes, y diferencias que pueden reflejar diversidades en nivel socio-económico

Según los terapeutas entrevistados una de las metas más importantes de la terapia familiar es lograr una mejor comunicación entre los miembros del grupo familiar. Entre las dificultades que se han presentado en aplicar la terapia familiar mencionan la falta de la posibilidad de hacer grabaciones de las sesiones, así como el que venga toda la familia a la sesión, y que se dé continuidad de su asistencia.

CONCLUSIONES

La terapia familiar en Venezuela se inició en la década del 60, proliferando su aplicación a partir de los años 70. En relación a la formación del terapeuta, la mayoría de los profesionales obtuvieron información sobre terapia familiar en cursos de post-grado, completando su formación a través de cursos de actualización y experiencia profesional. Una cuarta parte de los profesionales tienen postgrado en terapia familiar cursado en el exterior del país, ya que en Venezuela no tenemos cursos de post-grado en terapia familiar y de pareja. En cuanto a actividades profesionales, se dedican mayormente a la atención privada y docente, seguida por labores en el campo asistencial. Pocos se dedican a la investigación y publicación. En relación a los procedimientos de intervención la mayor proporción utiliza el enfoque sistémico seguido del integrativo. Una alta proporción realiza terapia de pareja e incluyen la terapia sexual más de la mitad de la muestra. A nivel de consulta privada generalmente el terapeuta trabaja solo sin coterapeuta. En instituciones públicas la tendencia es trabajar en equipos y plantean la dificultad en hacer el seguimiento de las familias. En relación a la percepción de las familias atendidas las características descritas por los terapeutas entrevistados corresponden a lo que algunos autores han denominado familias conflictivas, de baja organización y/o disfuncionales (Satir, 1978; Aponte, 1976; Minuchin, 1977).

Es una necesidad iniciar la planificación de un post-grado en terapia familiar y de pareja en Venezuela. Es importante proveer a las instituciones de asistencia al niño y su familia a nivel público y privado, de los recursos humanos y materiales necesarios a fin de que la terapia familiar pueda ser aplicada y que tenga continuidad. Finalmente, estimular la investigación y publicación en esta área en nuestro medio es esencial.

REFERENCIAS

- Aponte, H. J. (1976). Underorganization in poor families. En P.S. Guerin (Ed.), *Family Therapy*. New York: Gardner Press.
- Bleichmar, E.; Hoebel, F.; Gelrud, M. & Quiroz, F. (1983). Reflexiones sobre la formación del psicoterapeuta familiar. *Niños, 15-18*. 13-21. 141.
- Broderick, C. B. & Schirader, S. (1981). The history of professional marriage and family therapy. En A. S. Gurman y D. P. Kniskern (Eds.), *Handbook of Family Therapy*. New York: Brunner & Mazel.
- Cadenas, J. M. (1976). Estudios de valores en grupos de jóvenes y adultos en una zona de Coche. *Psicología, 3*, 9-26
- Guerin, P.S. (Ed.), (1976). *Family Therapy: Theory and practice*. New York: Gardner Press
- Gurman, A. S. & Kniskern, D. P. (1981). *Outcome research: Knowns and unknowns*. New York: Brunner & Mazel.
- Hoebel, F. (1982). Estrategia sistémica de cambio en el tratamiento de niños asmáticos. *Niños, 15-18*, 117-126
- Howells, J. G. & Likorich, J. R. (1967). *Family Relations Indicator*. Edinburgh and London: Oliver & Bond, Ltd.
- Imber de Coronil, L., & Mateo Alonso, A. (1962). *La salud mental de los hijos*. Caracas: Liga Venezolana de Higiene Mental.
- Lubrano, A. (1982). El Equipo Interdisciplinario vs. el Abordaje Ecológico de Sistemas. *Niños 14*, 21-25.
- Minuchin, S. (1977). *Familias y Terapia Familiar*. Barcelona; Gedisa Editorial.
- Montero, M. (1979). *La estructura familiar y su influencia en la formación de estereotipos sexuales*. (Tesis para optar al título de Magister en Psicología Social). Caracas: Universidad Simón Bolívar.
- Platone, M. (1979). *El niño y la familia*. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Rokeach, M. (1973). *The nature of human values*. New York: The Free Press.
- Sardi de Selle, M. & Mendoza, M. T. (1979). La Psicoterapia Familiar. *Boletín Organo de la Sociedad Médica del Hospital Municipal (M.G.) de Emergencia del Oeste, 18*, 105-118.
- Satir, V. (1978). *Relaciones Humanas en el núcleo familiar*. México: Editorial Pax.
- Velásquez, R. (1982). Visión histórica del proceso de la familia en Venezuela. *Niños, 15-18*, 3-21.
- Vethencourt, J. L. (1974). La estructura familiar atípica y proceso histórico cultural en Venezuela. *Revista SIC, No. 362*, 67-69.

EXTENDED SUMMARY

THE DEVELOPMENT OF FAMILY THERAPY IN
VENEZUELA

Nusia de Feldman

In the present study 31 professionals who practice family therapy were interviewed: 18 psychologists, 12 psychiatrists and 1 social worker. Four areas were investigated: 1) Training, 2) Assessment procedures, 3) Intervention procedures and 4) Perception of the families attended.

In Venezuela the practice of family therapy began in the decade of the 60s, with a significant increase in its application in the 70s. One quarter of the professionals interviewed have taken post-graduate courses in family and couple therapy abroad. Most have post-graduate training in diverse areas in which they obtained information about family therapy; and completed their training through courses in continuing education, through readings, and professional experiences. At this time there are no formal Post-Graduate courses in Family Therapy in the country.

As to their professional activities, a greater percentage of the subjects indicated private practice (84%), and teaching (84%). Only 64% indicated dedicating some of their time to research.

Regarding the assessment procedures, the interview is the basic methodology used by all the subjects. Among other techniques, 48% indicate using drawing tests. Most of the professionals interviewed carry out first a diagnostic assessment and then plan the intervention; but indicate they carry out evaluation and intervention simultaneously after the second session.

In relation to the intervention procedures, the largest number of therapists use the systemic approach. In the second place they mentioned the use of the integrative approach. The use of the inter-generation model is the less frequently mentioned approach. A high percentage of the therapists carry out couple therapy, including frequently sexual therapy. Particularly in their private

practice, therapist work alone, without cotherapist; this is not case in public institutions, where there is a tendency to work in teams with other therapists.

Regarding frequencies of sessions, a higher percentage (60%) indicate weekly sessions, usually of 1 to 1 1/2 hours, Regarding the total number of sessions 58% indicated they attend 1-10 sessions per family.

When the problems presented by the families are combined in si categories, the most frequently mentioned are those related to the couple; followed by those related to problematic habits or illnesses. Regarding the stage in the life cycle of the family in which consultation occur, it is most frequent when "the children grow up and go to school", and "when the children become independent".

In terms of the patterns of communication established, "blaming" (Satir) is most frequent. And in the sessions is most frequent the expression of negative affects. Regarding the distribution of power the most frequently mentioned situations are "non equitable distribution of power" and "powerful and overburdened mother". In general the characteristics of the families attended correspond to conflictive families, under-organized and/or dysfunctional.

There is a need to organize post-graduate courses in family and couple therapy. It is also important to provide institutions centered in childhood and family service, both public and private, with the human and material resources for the implementation and continuity of family therapy. Finally, it is necessary to stimulate research and publication around this problem area.

LA TERAPIA FAMILIAR EN EL CONTEXTO PUERTORRIQUEÑO

Edwin B. Fernández Bauzó

Universidad de Puerto Rico

Resumen

Este artículo presenta un breve recuento histórico del desarrollo de la terapia familiar en Puerto Rico desde la década de los años cincuenta hasta el presente. Esta cronología histórica, así como otros temas presentados, surgen de entrevistas y conversaciones con siete terapeutas puertorriqueñas que practican la terapia familiar en nuestra isla. Se presentan los modelos y técnicas de intervención que estas personas utilizan, y dos controversias importantes en torno a la teoría y práctica de la terapia familiar en Puerto Rico. Finalmente, el autor presenta una base para el desarrollo de un modelo que contribuya a la liberación personal de los miembros de la familia relacionando ésta con la opresión social.

La terapia familiar en Puerto Rico se ha desarrollado, al igual que en los Estados Unidos, durante las últimas cuatro décadas. El desarrollo histórico de la terapia familiar en Puerto Rico es equivalente al desarrollo de la terapia familiar en las organizaciones de servicios sociales y de salud y en las instituciones universitarias de Puerto Rico.

El autor decidió utilizar la forma femenina genéricamente como una forma de llamar la atención y denunciar el uso tradicional del género masculino para referirse tanto a hombres como a mujeres.

El año 1952 marca el origen de la terapia familiar en Puerto Rico con la fundación del Instituto del Hogar. Esta organización es una institución privada, sin fines de lucro, establecida para ofrecer servicios psicosociales a las familias. Desde sus orígenes el Instituto del Hogar postulaba que la vida familiar afecta la salud de las niñas especialmente su salud mental. En sus comienzos el Instituto ofrecía servicios de orientación y educación a las familias por medio de cursillos, talleres, e intervención con matrimonios y familias en crisis.

En el 1956 el Instituto del Hogar promovió una de las primeras influencias teóricas en la terapia familiar de Puerto Rico. En ese año el Instituto auspició la visita de Nathan Ackerman a nuestra isla. Ackerman es considerado por muchas personas como el padre de la terapia familiar. En esa visita él ofreció adiestramientos en terapia familiar para trabajadoras sociales y otros profesionales interesados.

El nivel académico-clínico formal de la terapia familiar en Puerto Rico surgió en la Universidad de Puerto Rico en el 1966. En ese año se inicia, en la Escuela de Medicina, lo que años más tarde se conocerá como el Seminario de Psiquiatría de Familia.

Las personas que han participado en este seminario han sido, en su mayoría, médicos residentes de Psiquiatría, habiendo participado además residentes de Medicina de Familia, trabajadoras sociales, psicólogas, enfermeras y otros profesionales de la salud.

Desde el año 1975 en adelante la Universidad de Puerto Rico, a través del Departamento de Psicología, ha estado ofreciendo anualmente un curso graduado de terapia familiar de un semestre de duración. Este curso ofrece un laboratorio donde las estudiantes aprenden destrezas de intervención terapéutica con el grupo familiar. El Departamento de Psicología ofrece además prácticas supervisadas en terapia familiar para las estudiantes de Psicología Clínica. En el 1977 el Departamento de Psicología auspició un seminario de terapia familiar de una semana de duración. El mismo fue ofrecido por Jay Haley quien presentó la teoría y técnica del modelo estratégico. Tres años más tarde, en el 1980, auspició otro seminario de terapia familiar de una semana de duración. El mismo fue ofrecido por el Dr. Carlos Sluszi quien presentó la teoría y técnica del modelo comunicacional-interaccional.

Otro desarrollo importante ocurrió en el Hospital de Veteranos cuando en el 1977 se inicia el Programa de Terapia Familiar. Los servicios de este programa están disponibles para aquellas veteranas que padecen alguna enfermedad mental y que presentan dificultades familiares adicionales. Este programa de terapia familiar se caracteriza por el uso del modelo médico y de la terapia familiar múltiple para formar redes de familias como una estructura de sostén.

Otro evento importante ocurre en el 1980 cuando se establece, dentro de la Clínica de Niños y Adolescentes de la Secretaría Auxiliar de Salud Mental, la unidad de Terapia Familiar. En esta unidad la terapia familiar se lleva a

cabo con familias de bajos ingresos que solicitan servicios de salud mental para una de sus niñas o adolescentes. Esta unidad ofrece terapia de corta duración para grupos de familias con algún factor en común, como por ejemplo madres solteras.

El inicio del Programa de Desarrollo y Fortalecimiento de la Familia del gobierno municipal de San Juan en el año 1983 marca otro evento histórico. Este es un programa de prevención primaria y secundaria dirigido hacia la familia. La meta principal de este programa es fomentar el desarrollo y fortalecimiento de actitudes de salud mental y el comportamiento sano entre las familias de San Juan.

En el 1984 el Centro Caribeño de Estudios Postgraduados comenzó a ofrecer cursos graduados en terapia familiar, matrimonial y áreas aledañas. Estos ofrecimientos curriculares permitió que se puedan tomar varios cursos en este campo de la psicoterapia.

Finalmente el año 1986 ha sido escenario de la apertura de una Unidad de Terapia Familiar en el Centro de Salud Mental de Bayamón y del comienzo de una clínica de terapia familiar en la Comisión Pro-Fortalecimiento de la Familia de la Oficina del Gobernador.

La tabla No. 1 presenta el orden cronológico en que estas organizaciones comienzan a ofrecer servicios de terapia familiar.

Tabla 1
Desarrollo de la Terapia Familiar en Puerto Rico.

Año	Organización
1952	Instituto del Hogar, Río Piedras, P.R.
1966	Departamento de Psiquiatría, Escuela de Medicina. Universidad de Puerto Rico
1975	Departamento de Psicología. Facultad de Ciencias Sociales. Universidad de Puerto Rico
1977	Programa de Terapia Familiar. Hospital de Veteranos. Río Piedras, Puerto Rico
1980	Unidad de Terapia Familiar. Clínica de Niños y Adolescentes. Secretaría Auxiliar de Salud Mental
1983	Programa Desarrollo y Fortalecimiento de la Familia. Gobierno Municipal, San Juan, Puerto Rico
1984	Centro Caribeño de Estudios Post Graduados. San Juan, Puerto Rico
1986	Centro de Salud Mental de Bayamón. Secretaría Auxiliar de Salud Mental
1986	Clínica de Terapia Familiar. Comisión Pro Fortalecimiento de la Familia

MODELOS Y TECNICAS UTILIZADAS EN PUERTO RICO

Para obtener información acerca de los modelos y las técnicas de intervención terapéuticas con familias se entrevistaron diferentes profesionales de la salud mental que trabajaban en algunas de las organizaciones antes mencionadas. Estas personas han sido las pioneras en el campo de la terapia familiar en Puerto Rico.

Se entrevistaron siete (7) personas, tres mujeres y cuatro hombres. Las profesiones representadas fueron Trabajo Social, Psiquiatría y Psicología. Las edades de estas personas fluctúan entre los 36 y 74 años, con una edad promedio de 49 años. El número de años de experiencia como terapeuta familiar fluctúa entre los 8 y 29 años, con una experiencia promedio de 15 años.

Los modelos y las técnicas de intervención que utilizan estas personas fueron agrupados en seis orientaciones de terapia familiar, a saber:

1. Orientación Personal-Familiar
2. Orientación Ecléctica con Énfasis en el Modelo Vivencial de Carl Whitaker
3. Orientación Estructural-Estratégica
4. Orientación Ecléctica con Énfasis en el Modelo Médico Psicoeducativo
5. Orientación Sistémica - Comunicacional con Énfasis en la Teoría de Gregory Bateson
6. Orientación Sistémica Interaccional

Orientación Personal-Familiar

En esta vertiente se ubica a la persona dentro de su contexto familiar. La terapeuta trabaja tanto al nivel personal del individuo como al nivel interpersonal. Para trabajar con la persona se utiliza la Psicología del Ego y se trabaja con las dificultades y fortalezas de la persona.

La terapeuta trabaja con la realidad del aquí y del ahora siguiendo las perspectivas de Nathan Ackerman (1958, 1966) y Virginia Satir (1967, 1972, 1978). En esta vertiente se recalca la importancia de la fortaleza de la familia, de las vecinas y del grupo de apoyo. Además, se hace contacto con la familia de origen o familia extendida para movilizar fuerzas y darle apoyo a la persona.

Orientación Ecléctica con Énfasis en el Modelo Vivencial de Carl Whitaker

En esta vertiente se trabaja en el aquí y en el ahora. La terapia está orientada hacia el problema que molesta a la familia. La terapeuta define junto con la familia el problema sin olvidarse del ciclo de vida familiar.

Esta vertiente postula que la terapeuta pasa a formar parte de una familia nueva, que es la familia terapéutica, desde el primer momento en que interviene. Por consiguiente, la terapeuta trabaja tanto con lo que trae la familia quejosa como con lo que despierta en ella esa familia. La familia provoca unas reacciones en la terapeuta y esas reacciones entran en el proceso de lo que la terapeuta evalúa y de la información que ella tiene para trabajar.

En esta vertiente la terapeuta trabaja como si cada entrevista fuera la última y tiene una meta que termina con cada entrevista; a la misma vez la terapeuta tiene una meta a largo plazo.

Orientación Estructural-Estratégica

Esta orientación sigue los modelos de terapia familiar estructural de Salvador Minuchin (1974, 1978, 1981) y estratégico de Jay Haley (1963, 1973, 1976, 1980). Una de las personas entrevistadas recalca algunas partes de esta orientación de la siguiente manera:

Cuando veo una familia a mi me gusta partir de...¿Por qué están aquí?; ¿Qué es lo que está pasando?; ¿Hacia dónde quieren ir?

Yo tiendo a tratar de ver cómo estas personas entienden su problemática, ¿qué interacciones están ocurriendo? Me fijo mucho en los aspectos no-verbales de la comunicación: ¿cómo y dónde se sientan?; me fijo en los movimientos, etc. Yo mezclo mucho los dos modelos (estructural y estratégico). He incorporado lo de las tareas. Siempre asigno tareas, pero también utilizo estrategias de re-estructuración dentro de la sesión. Quizás yo tiendo a pensar así de primera intención; desde el punto de vista de fronteras, de poder y de alineación.

Orientación Ecléctica con Énfasis en el Modelo Médico Psicoeducativo

Esta vertiente sigue el modelo médico de terapia familiar donde se enfatiza mucho el proceso psicoeducacional. En este enfoque es muy importante que la familia entienda la enfermedad del paciente identificado. Se explica la medicación, cómo se medica; quién debe dar las medicinas y en qué momento el paciente que ha estado hospitalizado puede hacerse cargo de medicarse él mismo.

La terapeuta examina las cosas que están pasando y cómo cada persona contribuye a que suceda aquello que consideran problemático, o sea, qué función o uso se le da a aquello que traen como problema. Tomemos el ejemplo de un veterano que presenta un desorden Post-Traumático del Estrés. La terapeuta le indica a la familia que no puede pasar por alto el hecho de que están conviviendo con un enfermo y que hay que buscar formas alternas de responder. Si la esposa del veterano ve señales de que va a comenzar el ataque

como consecuencia del desorden Post-Traumático del Estrés, en vez de huir, se le puede acercar y aprender formas alternas de comunicación. El esfuerzo terapéutico se centra en identificar la circularidad del comportamiento de la familia alrededor de su proceso y orientar a la familia para que encuentre formas alternas de romper con la circularidad.

En este enfoque ecléctico se utilizan las técnicas desarrolladas por Haley, Satir, Whitaker (1967, 1981), Minuchin y Selvini-Palazzoli et al. (1977).

Orientación Sistémica-Comunicacional

Esta vertiente sigue la teoría de información y comunicación de Gregory Bateson (1972) la cual cuestiona la visión lineal, puntualizada del paciente mental y sostiene una visión sistémica social de la enfermedad mental. En esta orientación se ve como una limitación el trabajar con la familia pensando sólo en términos de la persona. La teoría de Bateson postula que un ser humano en relación con otro tiene un control muy limitado de lo que acontece en esa relación. Es una parte de una unidad bipersonal, y el control que cualquiera de las partes pueda tener sobre el todo está estrictamente limitado.

Esta vertiente postula que las personas están conectadas a través de la mente; que el ser humano se ha desarrollado mas allá de lo que han hecho los otros animales; y que a través de la mente el ser humano puede hacer muchas cosas como tener un lenguaje y un sistema de comunicación muy elaborado. Que los seres humanos puedan hacer eso es lo que les permite crear sistemas como la familia. La persona entrevistada señala que existen unas leyes que gobiernan cómo es que un ser humano entra en relación con otro a nivel mental y que esas leyes no se conocían completamente hasta la década de los cuarenta. Tomando ésto en consideración la terapeuta trabaja activamente con los procesos comunicacionales que ocurren entre ella y los miembros del grupo familiar.

Orientación Sistémica-Interaccional

Esta vertiente parte de la teoría general de los sistemas ubicando a la familia como el sistema bajo observación e intervención. La familia se conceptualiza como un sistema e institución social compuesta por un conjunto de personas y relaciones que se influyen recíprocamente.

Siendo la familia un sistema jerárquico superior al individuo la terapeuta observa el efecto de ella sobre las personas que la componen. A la misma vez la terapeuta observa al sistema familiar y como las relaciones entre sus miembros son afectadas por sistemas jerárquicamente superiores tales como el sistema jurídico, cultural, político y económico. La interacción entre los diferentes niveles de los sistemas es el objeto primordial de las intervenciones

terapéuticas. Esta vertiente recalca que el sistema menor nunca puede determinar al sistema mayor.

Tomando en consideración todas las vertientes podemos concluir que es evidente que todas las terapeutas entrevistadas utilizan modelos extranjeros, especialmente estadounidenses, en su quehacer profesional. Es evidente además que ninguna terapeuta utiliza un solo modelo sino más bien aspectos diversos de dos o más modelos. Por lo tanto, pudiéramos afirmar que el eclecticismo es la orientación que domina con carácter de exclusividad, la terapia familiar en Puerto Rico. Este predominio del eclecticismo puede deberse a la ausencia de adiestramiento en un modelo particular, al valor dominante de la importancia de ser teóricamente ecléctico y/o a la ausencia de compromiso con el desarrollo de modelos nuevos y pertinentes a nuestra realidad puertorriqueña.

Controversias en Torno a la Teoría y Práctica de la Terapia Familiar

La cita que se presenta a continuación expone la posición de un sector de terapeutas de familia en relación a la supuesta dicotomía de intervenciones sistémicas y no-sistémicas:

Tu verás que yo soy uno de los pocos terapeutas de familia que considero que tratar con medicamento es un tratamiento sistémico, y me explico. Si tú usas el medicamento como una estrategia para entrar en el sistema y tú entiendes que estás entrando a un nivel celular del sistema y que esta intervención celular va a afectar los niveles interpersonales de funcionamiento sistémico pues tú estás haciendo intervención sistémica. Cuando tú no estás haciendo intervención sistémica es cuando al evaluar la situación no evalúas los aspectos sistémicos y haces una intervención que no toma en consideración el efecto sistémico de lo que tú estás haciendo.

La controversia esencial ocurre cuando un sector de terapeutas de familia plantea, como en la cita anterior, que una terapeuta puede hacer una intervención que no sea sistémica mientras que otro sector sostiene que cualquier intervención es sistémica y, por lo tanto, ninguna intervención puede no serlo. Cuando la familia entra a terapia la terapeuta comienza a formar parte de la vida de esa familia y eso ocurre independientemente del tipo de intervención que se haga, sea ésta medicamento, hospitalización, pruebas proyectivas, entre otras.

Como respuesta a esta controversia podemos afirmar que la terapia es una acción y que al nivel de la acción toda intervención es sistémica porque tiene un efecto en el sistema familiar. Sin embargo, los modelos teóricos de terapia intentan explicar la acción (intervención) terapéutica con conceptos relacionales de causalidad lineal. Por consiguiente, son los modelos de terapia los que pueden ser clasificados como sistémicos o no sistémicos (lineales).

La otra controversia gira en torno a la existencia de la enfermedad mental y de los enfermos mentales. El modelo médico de terapia familiar postula

que una integrante de la familia que mentalmente enferma y que la familia debe entender la naturaleza de la enfermedad. Además la familia debe conocer la naturaleza de los medicamentos que usa la enferma mental. La posición contraria establece que el concepto de enfermedad mental es una categoría individual y que para ser una buena terapeuta de familia la persona debe romper con estas categorías individuales. Por ejemplo, la clasificación de esquizofrenia es una concepción lineal y una categoría individual que no permite entender la red comunicacional del grupo familiar.

BASES PARA EL DESARROLLO DE UN NUEVO MODELO DE TERAPIA FAMILIAR EN PUERTO RICO

Para desarrollar un modelo de terapia familiar que responda apropiadamente a las familias puertorriqueñas es necesario mirar críticamente nuestro trabajo. Las orientaciones de terapia familiar que guían nuestro quehacer comparten las limitaciones que sufren los modelos extranjeros que hemos incorporado. Deseo identificar tres de estas limitaciones: la visión homeostática, el individualismo y la concepción del ser humano como ahistórico y universal.

La visión homeostática

Esta visión postula que el individuo y la familia poseen una tendencia hacia el equilibrio y la estabilidad. En este esquema homeostático se asume que el comportamiento del ser humano está dominado por el principio de reducción de tensión para lograr el equilibrio. Esta visión nos lleva a valorar como indeseable y malo todo aquello que signifique desequilibrio, crisis y conflicto. Peor aún, la visión homeostática nos ubica dentro de un marco conceptual que hace extremadamente difícil la posibilidad de rechazar el orden social establecido y de respaldar las luchas sociales del pueblo porque inevitablemente ocasionan desequilibrios.

El individualismo

La visión individualista postula como motivación principal del ser humano la satisfacción de sus necesidades y deseos individuales, esto es, conceptualiza al ser humano como una persona básicamente egoísta. Una gran cantidad de los conceptos y principios de la terapia familiar constituyen variables del individuo o de la persona en relación a otras (variables interindividuales). Esto hace que la realidad con la cual trabaje la terapeuta familiar, tanto en su análisis como en su intervención, sea una realidad personal e individual en vez de una realidad social.

El individualismo refuerza las estructuras existentes ya que al ignorar la realidad de las estructuras sociales fuera de la familia reduce los problemas sociales y estructurales a problemas interpersonales y/o individuales.

La naturaleza humana como universal y ahistórica

La tercera limitación es inherente a la concepción de la naturaleza humana como universal y ahistórica. Esta concepción nos conduce hacia la negación del estudio de nuestra historia como pueblo oprimido imposibilitando así la inserción de nuestro quehacer profesional en el devenir histórico lanzándonos hacia el futuro. Esta concepción nos conduce también a postular que no existen diferencias sustanciales entre una familia de Wisconsin y otra de Puerto Rico. De este modo podemos importar acríticamente cualquier modelo desarrollado en los Estados Unidos.

Lo macrosocial y lo microsocioal

Para poder responder adecuadamente a las familias puertorriqueñas tenemos que partir de nuestra realidad sociopolítica y organización macrosocial. Estamos ubicadas dentro del sistema económico-social capitalista colonial de Estados Unidos; sistema que se caracteriza por el lucro personal como motor de la vida colectiva, por la explotación de los trabajadores en beneficio de los capitalistas (la primacía del capital sobre el trabajo) y, en general, por la explotación del ser humano por el ser humano. Dentro de esta realidad sociopolítica y organización macrosocial la familia debe cumplir con el encargo social de producir y reproducir los seres humanos que esta sociedad capitalista-colonial necesita. Por consiguiente, la familia no es autónoma sino más bien un instrumento ideológico del estado que ayuda a producir el consenso y sentido común y que reproduce seres humanos con ciertas características particulares. Por ejemplo, el individualismo como norma e ideal de vida es producto del sistema social capitalista.

La familia se conceptualiza pues como una institución social supeditada a sistemas tales como el jurídico, político y económico. El estado interviene con las familias para tener a la institución familiar aliada al mantenimiento y continuidad de la estructura social imperante. Debido a esta relación de subordinación la familia deja de ser el único agente etiológico de los males que sufren los miembros del grupo familiar y el Estado se visualiza también como agente causal. De esta manera los síntomas y problemas que llevan a las personas a terapia no sólo son producto de las interacciones que ocurren dentro del seno familiar sino que también son producto de la subordinación de la familia a las estructuras sociales, jurídicas, políticas y económicas que

inciden sobre ella. Necesitamos un modelo de terapia familiar que sea sensitivo y pertinente a estas corrientes sociopolíticas.

REFERENCIAS

- Ackerman, N.W. (1958). *The psychodynamics of family life*. New York: Basic Books.
- Ackerman, N.W. (1966). *Treating the troubled family*. New York: Basic Books.
- Bateson, G. (1972). *Pasos hacia una ecología de la mente*. Buenos Aires: Ediciones Carlos Lohlé.
- Haley, J. (1963). *Strategies of psychotherapy*. New York: Grune and Stratton.
- Haley, J. (1973). *Uncommon therapy: The psychiatric techniques of Milton H. Ericson*. New York: Norton.
- Haley, J. (1976). *Problem-Solving therapy*. San Francisco: Jossey-Bass.
- Haley, J. (1980). *Leaving home: The therapy of disturbed young people*. New York: McGraw Hill.
- Minuchin, S. (1974). *Families and Family Therapy*. Cambridge Mass: Harvard University Press.
- Minuchin, S., Rosman, B. L. & Lester, B. (1978). *Psychosomatic families: Anorexia nervosa in context*, Cambridge Mass: Harvard University Press.
- Minuchin, S. & Fishman, H. C. (1981). *Family Therapy Techniques*, Cambridge Mass: Harvard University Press.
- Satir, V. (1967). *Conjoint Family Therapy: A guide to theory and technique*. Palo Alto, Calif.: Science and Behavior Books.
- Satir, V. (1972). *People making*. Palo Alto, Calif: Science and Behavior Books.
- Satir, V. (1978). *Your many faces*. Millbrae, California: Celestial Arts.
- Selvin-Palazzoli, M., Boscolo, L., Cecchin, G. & Prata, G. (1977). *Paradox and Counterparadox: A new model in the therapy of the family in schizophrenic transaction*. New York: Jason Aronson.
- Whitaker, Carl A. (1967). The Growing Edge. In J. Haley y L. Hoffman (Eds.), *Techniques of Family Therapy*. New York: Basic Books.
- Whitaker, C. A. & Keith, D. V. (1981). Symbolic-Experimental Family Therapy. En A. S. Gurman y D. P. Kniskern (Eds.). *Handbook of Family Therapy*. New York: Brunner & Mazel.

EXTENDED SUMMARY

FAMILY THERAPY IN THE PUERTO RICAN
CONTEXT

Edwin B. Fernández Bauzó

During the last four decades family therapy has developed in Puerto Rico with a very strong influence from United States family therapy movement. In order to present family therapy in the Puerto Rican context seven family therapy pioneers, four males and three females, were interviewed regarding the history of family therapy in Puerto Rico, models of family therapy and techniques of intervention. The average age of interviewees was 49 years and the average experience as family therapists was 15 years. As family therapists they have been influenced by Nathan Ackerman, Virginia Satir, Jay Haley, Salvador Minuchin, Carl Whitaker, Gregory Bateson, the Mental Research Institute and the Milan group.

All therapists used foreign family therapy models particularly from the United States. Eclecticism among these models was found to be the family therapy style of all participants. This eclecticism may be caused by the lack of training in one particular model, a high value given to theoretical eclecticism and the lack of commitment to development of models that are relevant and sensitive to Puerto Rican reality.

Two issues were identified by some of the interviewees. The first issue arises when some family therapists classify therapists interventions as systemic and non-systemic while others assert that all interventions are systemic. The author considers that family therapy is action and as such any psychotherapy intervention is systemic. However, some models of family therapy explain the action level with concepts of lineal causality while other models explain it with concepts of circular causality. Consequently, it is the model of family therapy that can be classified as systemic or non-systemic. The second issue refers to family therapists that assert the existence of mental illness in one member of the family and that family members should understand the nature of mental

illness versus family therapists who set aside individual categories like mental illness in order to work with interpersonal and group categories.

The author identifies three limitations of family therapy models that have to be overcome in order to develop models that can respond adequately to Puerto Rican families. The first limitation refers to the idea that individuals and families are characterized by a tendency towards equilibrium and stability (homeostatic vision). This homeostatic vision makes it extremely difficult to reject the established social order and to support the social struggle to change that order. The second limitation refers to an individualistic orientation which ignores social structure beyond the family. Thus social problems are reduced to interpersonal and individual problems. The idea that human nature is universal and ahistorical shapes the third limitation. This point of view ignores our history as oppressed people and makes impossible any contribution from family therapy to our process of social liberation.

Finally the author places family therapy within the capitalistic-colonial socioeconomic system of United States. Within this sociopolitical reality the family as an institution has the social mandate of reproducing those human beings that our capitalistic-colonial society needs. The state intervenes with families in order to keep the institution of the family as an ally in the maintenance and continuity of the prevailing social order. But the problems that lead people to therapy are not only those arising in the context of family interactions, but are also the results of the subordination of the family to particular social, political and economic structure. We need a family therapy model that is sensitive to these realities.

TERAPIA FAMILIAR: SU ENSEÑANZA E INVESTIGACION EN EL CONTEXTO BRASILEÑO

Julia S. N. Ferro-Bucher

Universidad de Brasilia

Resumen

A partir de las contribuciones de la sociología, antropología y psicología en el estudio de la familia, se describe el contexto en que surge la terapia familiar en Brasil. Los principales centros e instituciones de terapia familiar y las actividades realizadas en la actualidad a nivel universitario son presentados. Finalmente, se discuten las condiciones mínimas indispensables para el desarrollo de una terapia familiar ubicadas en el contexto cultural brasileño.

El campo de la terapia familiar en Brasil se ha estructurado sobre todo a partir de la divulgación de las ideas desarrolladas en esta área en otros países. Contrariamente a la experiencia en otros lugares, se han aprovechado menos los resultados de investigaciones y estudios realizados con familias y parejas en Brasil. Aún así la práctica clínica ha subsidiado la estructuración y funcionamiento de algunos centros de estudios.

Inicialmente presentaré los principales estudios sobre la familia provenientes de la sociología, de la antropología y de la psicología, y abordaré las principales determinantes del contexto brasileño que contribuyeron a la formación de los movimientos sobre la familia. A continuación presentaré lo que existe de terapia familiar en las diferentes regiones de Brasil y discutiremos cuestiones del referente conceptual, de las metodologías y del contexto cultural brasileño en el cual están insertas las familias.

CONTRIBUCION DE LOS ESTUDIOS SOCIOLOGICOS, ANTROPOLOGICOS Y PSICOLOGICOS PARA LA COMPRESION DE LA FAMILIA BRASILEÑA

Los primeros relatos sobre la familia en Brasil son escritos de visitantes al país en los siglos pasados. La mayoría de los estudios encontrados tienen como parámetro la investigación sociológica y antropológica. Los estudios realizados desde el punto de vista de la psicología son mucho más recientes y menos numerosos.

Los sociólogos y antropólogos han estudiado la familia en la sociedad agraria del pasado, en los tiempos coloniales y más recientemente han analizado la familia en los tiempos actuales.

En los tiempos coloniales la organización de la familia es descrita desde una perspectiva jerárquica cuyo tema central es la cuestión del poder. La familia estaba constituida por el patriarca, su mujer, hijos, concubinas y una vasta red de parentesco. Se trata, por tanto, de una familia extensa y es presentada como dando una gran contribución al desarrollo de la sociedad (Freyre, 1933; 1951).

La familia es descrita también desde el punto de vista estructural, funcional y moral. Desde ésta perspectiva, la familia es estructurada en torno de un núcleo central, legal, constituida por la pareja blanca y sus hijos legítimos, alrededor de este núcleo estaban los agregados, padrinos y afiliados, esclavos, parientes, indios, negros y mestizos. Ahí se encontraban las concubinas de los jefes y de sus hijos legítimos y es donde se desarrollan las relaciones emocionales a partir de las cuales la procreación era frecuente, y las "irregularidades ... bajo el manto de la austeridad patriarcal ocurrían en la interdependencia de la familia legal y el grupo periférico" (Candido, 1951). Ese trabajo señala también que las relaciones afectivas, emocionales que ocurrían entre los jefes y sus hijos legítimos no justificaban una ruptura en la familia legal porque "no era un sistema afectivo y sexual como es hoy".

Los estudios sobre la familia patriarcal enfatizan el patriarcalismo, los valores, la posición de la mujer, la relación entre los sexos, la doble moral y el machismo (Freyre, 1933, 1951; Candido, 1951; Williams, 1954; Nogueira, 1962; Levi, 1974; Correa, 1982).

La transformación de las conductas sexuales femeninas y masculina, la organización de las funciones, de los sentimientos paternos y maternos son estudiados por Freire Costa (1979). El tema de las *parentelas* brasileñas es estudiado por Pereira de Queiroz en 1975. Para ella, la *parentela* brasileña constituye un grupo de parentesco de sangre formado por varias familias nucleares y algunas familias extensas. Un aspecto de gran interés para nosotros en este artículo es el análisis de fenómenos de solidaridad que une tanto a los individuos de la parental, independientemente de que su estructura sea igualitaria

o estratificada, y que tiene una importancia capital en la cuestión de los conflictos. Ante un enemigo externo la solidaridad se intensifica, aumentando la solidaridad interna, evitando luchas del inferior contra el superior en el interior de la parentela. Muchos otros estudios abordan el tema del sistema de parentesco. (Nizza da Silva, 1976; Ramos, 1978; Lewin, 1979; Santos Abreu, 1979).

Los estudios de la familia brasileña moderna han sido descritos en su relación con el hábitat, la vida económica, política, religiosa y el parentesco (Wagley, 1964; Azevedo, 1966; Gans, et al, 1970; Rosen y Simons, 1971; Harblin, 1971; Duham, 1973; Rosen, 1973; Oliveira, 1979; Velho y Figueira 1981).

Entre los aspectos estudiados en la familia hoy, destacamos la transformación en la relación entre los cónyuges, la disminución de la autoridad paterna y del cónyuge, en el sistema de parentesco, en la reducción del tamaño de la familia (Gans et al, 1987). Los resultados de las investigaciones sobre la fertilidad, planificación familiar (Durhan, 1973; Berquó, 1977; Oliveira, 1979; Rodrigues, 1986) indican reducción del tamaño de la familia independientemente de la clase social. Ha sido observado un aumento de la satisfacción emocional, del compañerismo y de las relaciones afectivas en la familia (Velho y Figueira, 1983).

En la Universidad Federal de Río de Janeiro fueron desarrollados dos importantes grupos de investigación sobre la familia en los cursos de Post-grado. Uno de ellos es el *Núcleo de Estudios de la Familia* (NEF), creado en 1984, perteneciente al curso de Post-grado en Desarrollo Agrícola, y el otro es el grupo de investigación sobre la familia del curso de Post-grado en Antropología Social del Museo Nacional de la misma universidad. Ambos grupos han publicado importantes trabajos para la comprensión de la familia en el contexto brasileño. Conviene resaltar los trabajos del NEF presentados en el Seminario "Pensando a Familia no Brasil" realizado en Septiembre de 1985 y publicado posteriormente (Almeida et al, 1987). En este trabajo es cuestionado el modelo desarrollado sobre la Familia Brasileña Colonial por Gilberto Freyre, identificado como una mitología y son presentadas cuestiones sobre la individualidad, y el proceso y construcción de la subjetividad. La familia es analizada bajo una perspectiva moderna a través de la historia.

Los primeros estudios en psicología clínica abordan la temática de la familia enfocando al niño a partir de la experiencia en las clínicas de orientación infantil (Adrados, 1967). Los estudios clínicos sobre la relación conyugal propiamente dicha vinieron posteriormente (Feres Carneiro, 1980).

Los estudios sobre la interacción familiar se iniciaron a través de investigaciones orientadas a la elaboración de tesis de maestría o del doctorado en cursos de psicología, a través de proyectos aislados de investigación. Estos estudios han enfocado la elaboración de instrumentos de diagnóstico familiar (Campos, 1984; Feres Carneiro, 1975, 1980), o han analizado la interacción de familias con problemas de violencia (Rodrigues, 1986), incesto (Ferro-Bucher,

y Costa, 1988), de psicosis (Ferro-Bucher et al, 1986), de suicidio e intentos de suicidio (Ferro-Bucher, 1988). Han sido estudiadas también las relaciones con miembros de la familia extensa (Brito, 1982), las relaciones entre cónyuges (Feres Carneiro, 1980, 1988; Carneiro da Cunha, 1981) aún la elaboración de instrumento de evaluación de la interacción conyugal a través de la perspectiva intra e inter-cónyuges en las áreas de la afectividad, sexualidad, paternidad-maternidad, social y profesional (Ferro-Bucher y Zivianni, 1989). En la perspectiva del psicoanálisis de la familia tenemos pocas publicaciones (Meyer, 1983).

Los estudios sobre la terapia familiar propiamente dichos aún son escasos. La revista *Temas de Terapia Familiar*, publicada desde 1982 en Fortaleza, Ceara, abrió un espacio en el área, para lo que han sido invitados investigadores y terapeutas familiares. Entre los estudios encontrados conviene destacar la preocupación de integrar la teoría en la realidad socio-cultural brasileña. Aún son raras las publicaciones de los centros de estudios de terapia familiar, la mayoría se realiza en las universidades.

Podemos concluir que estamos en el inicio de una nueva fase en la cual los trabajos desarrollados se orientan a analizar, comprender los modelos teóricos a la luz de la realidad cultural en la cual están insertas las familias. Todavía encontramos en la mayoría de los libros publicados sobre el tema en Brasil, descripciones monográficas sobre las teorías desarrolladas en los Estados Unidos y en Europa, dejando de lado la reflexión sobre lo que ha sido realizado en Brasil y hasta sobre el trabajo terapéutico que se está realizando en nuestro contexto cultural.

A través de los estudios existentes y de una nueva reflexión sobre la familia en Brasil, se puede afirmar que co-existan diferentes tipos de familias brasileñas según la clase social, según la región del país, con una estructura y dinámica distinta.

DETERMINANTES CONTEXTUALES EN EL TRABAJO CON FAMILIAS

Como ya fue señalado por los estudios del área social sobre la familia, esta siempre tuvo un importante papel en el desarrollo de la sociedad. Por esta razón, la familia ha sido objeto de interés por parte de grupos religiosos, políticos y de otros sectores de la sociedad. Es así que la familia ha llamado la atención y provocado preocupación de algunos sectores.

El gran número de separaciones de parejas y las frecuentes crisis conyugales y familiares provocaron a partir de los años 70 un movimiento en la Iglesia Católica de apoyo y orientación de parejas. Los conocidos "Encuentros de Parejas con Cristo" y, en el nivel preventivo, los "Encuentros de Novios" sirven de ejemplo de esos encuentros de carácter religioso que tienen como objetivo orientar, aconsejar a las parejas con dificultades interaccionales, o prevenir

problemas. Tales encuentros, a lo largo de estos años han tenido una actuación muy amplia en la sociedad brasileña. No es raro que estas parejas posteriormente acudan a los consultorios de psicoterapeutas. Se constató que, aunque esos encuentros hayan frenado la ola de separaciones, en muchos casos sólo hubo un aplazamiento en el tiempo de tales separaciones, que parecían inevitables, o porque las técnicas utilizadas no fueron las más adecuadas. Actualmente, algunos centro de estudios han sido buscados para ofrecer cursos sobre la familia para grupos católicos y protestantes.

Por otro lado el traslado para Brasil de las ideas difundidas en los Estados Unidos y posteriormente en Europa sobre el nuevo paradigma psicoterapéutico se encontró con las necesidades vividas por los clínicos. Hasta entonces las prácticas clínicas se orientaban al trabajo con el individuo. El psicoanálisis ha sido una corriente fuerte en la formación de los clínicos en Brasil. Aún así, las diferentes líneas teóricas han transformado sus tipos de atención, incluyendo diferentes miembros de la familia, aún dentro del propio modelo psicoanalítico (Meyer, 1983).

LA TERAPIA FAMILIAR HOY¹

La terapia familiar llegó a casi todos los Estados de Brasil a través de centros, institutos, sociedades y universidades brasileñas. A continuación, presentaremos los Centros, Sociedades e Institutos de Terapia Familiar por región.

Región Norte

En la *Región Norte*, en Belém, se está desarrollando un trabajo de atención familiar con un equipo de psiquiatras y psicoanalistas desde una perspectiva sistémica en el *Instituto Integrado de Psicología* (NIP). Innumerables son los problemas que las familias de esa región han enfrentado en los últimos años. Las grandes transformaciones provocadas en la Región Amazónica con la deforestación, las grandes migraciones de otras partes para aquella región, las construcción de las grandes represas y el surgimiento de los "garimpos"² han transformado el comportamiento de las poblaciones en esa región. Dichas transformaciones han provocado intensas dificultades interaccionales entre padres e hijos, parejas y familiares como un todo. Todavía es muy escaso el trabajo

1. Los datos obtenidos para la realización de esta parte del trabajo provienen de cuestionarios enviados (52% respondieron), de informaciones obtenidas a través de colegas que visitaron los centro indicados, o recibidos por teléfono.

2. Lugares donde se ubican personas para buscar metales preciosos, como el oro.

desarrollado en esa región junto a las familias en las resolución de sus problemas, y ha sido poco estudiado.

Region Nordeste

En la *Region Nordeste* la terapia familiar se ha desarrollado en los últimos años. Con el regreso de otros países de profesionales con formación en el área. Ahora, en esta región, están en funcionamiento cuatro centros de terapia familiar.

Hace tres años fue fundado en João Pessoa el *Instituto Paraíba de Terapia Familiar*. Este Instituto sigue el abordaje sistémico. Ofrece un curso de formación de terapia familiar y dan atención a familias de clase media y alta.

En Fortaleza, tenemos desde marzo de 1982 el *Centro de Estudios de la Familia*. Se trata de una fundación sin fines de lucro que ha desarrollado básicamente tres tipos de actividades: formación, investigación y tratamiento.

En el programa de formación ofrecen un curso de "Sensibilización al Estudio de Relaciones Familiares"; ya se han organizado cuatro cursos de "Perfeccionamiento en Terapia Familiar" y actualmente ofrecen un curso de "Especialización en Terapia Familiar" en convenio con la Universidad Federal de Ceará; también han sido realizados seminarios, charlas y conferencias, así como asesoría a los diversos colegios e instituciones comunales, a la Arquidiócesis de Fortaleza y a los movimientos laicos católicos. Realizan terapias para parejas, familias e individuos. Son atendidos en su propia sede un promedio de 200 personas por mes, de los cuales 40% son parejas y familias. La población atendida es de todo el Estado, especialmente de Fortaleza, y perteneciente a todas las clases sociales.

El Centro es responsable de la publicación de la revista semestral *Familia*, que cuenta con un Consejo Editorial Internacional y conferencias, para uso interno del Centro. La orientación teórica seguida en el Centro es "sistémica, no ortodoxa, tomando en cuenta las particulaciones de la cultura local y las innovaciones practicadas".

A partir del dos de octubre en 1988, fueron iniciadas las actividades de la *Fundación Proyecto Diferente* y del *Instituto de Terapia Familiar*. Esta fundación, sin fines de lucro, tiene como finalidad proveer el estudio de los problemas de la familia brasileña, la promoción de investigaciones y estudios científicos en psicoterapia, terapia familiar, entre otros. Un objetivo importante es contribuir a la creación y el perfeccionamiento de abordajes de la problemática de la familia brasileña que toman en cuenta la realidad socio-cultural.

En el campo de la enseñanza sus actividades son de formación y supervisión para terapeutas. En el campo de la atención, son realizadas terapias a familia de pocos recursos de las comunidades carentes de Fortaleza (par-

ticularmente de la favela de Lagamar), y asistencia a las familias que tienen niños (0 - 6 años) en la guardería de esta favela.

El abordaje teórico seguido por esta recién creada fundación es definido como "sistémico, holístico y etnopsicológico en el cual la persona es vista en su ecosistema, comprendiendo la problemática individual y familiar en el contexto cultural regional". Se enfatiza la búsqueda de respuestas adecuadas a los problemas culturalmente mal definidos (mal de ojo, entre otros).

En Fortaleza además de los grupos mencionados, una buena parte de la atención a parejas y familias es realizada por terapeutas en consultorios particulares. Generalmente la población atendida en estos casos pertenece a las clases media y alta.

En Salvador se encuentra el *Centro de Estudios de la Familia y de la Pareja* (CEFAC), dirigido básicamente por asistentes sociales. Este ofrece cursos de formación de terapeutas familiares y atiende la población de clase media y alta. Junto con el Centro de Estudios de la Familia de Fortaleza organizó el Primer Encuentro Nacional de Terapia Familiar realizado de julio de 1987.

Region Centro-Oeste

En esta región tenemos en Brasilia el *Centro de Estudios de la Familia* (CEFAM) iniciado en 1978 con grupos de estudios y grupos de formación en terapia familiar³. En 1986 fue institucionalizado y a partir de entonces ha organizado charlas con profesionales nacionales y extranjeros, ha ofrecido cursos de formación, supervisión de casos clínicos y ha realizado investigaciones cuyos resultados han sido publicados y han presentado en congresos.

La atención a las familias es realizado en la *Clínica de Psicología* de la Universidad de Brasilia y en la sede del Centro.

La población atendida es en su mayoría de clase pobre y más raramente de clase media y alta. Estas últimas son atendidas en los consultorios particulares.

Durante seis años, el CEFAM ofreció cursos de extensión, perfeccionamiento y especialización en terapia familiar. El CEFAM es un entidad sin fines de lucro y tiene convenio con la Universidad de Brasilia. Actualmente El CEFAM tiene como programación el estudio y la práctica de la terapia familiar para profesionales del área a fin de profundizar la cuestión y la preparación del *Segundo Encuentro Nacional* en 1990, así como la realización de un programa de cursos de corta duración de terapia familiar administrados por profesores invitados tanto del exterior como de las diferentes regiones de Brasil.

3. Fue el primer Centro en desarrollar la Terapia Familiar en la región Centro-Oeste, y formó los primeros terapeutas familiares de Brasilia.

Los servicios públicos en los últimos años han procurado implantar en sus clínicas un trabajo terapéutico familiar. Muchos cursos ofrecidos por el CEFAM han formado terapeutas que trabajan en órganos públicos como tribunales de familias, juzgado de menores, hospitales psiquiátricos y otros servicios de salud de la comunidad.

El CEFAM inició la publicación de *Cadernos de Estudos da Familia*, cuyo objetivo es la reflexión del grupo sobre cuestiones que la familia está enfrentando en el Distrito Federal. El primer número trata el tema: ¿Conflicto Conyugal o Separación? ¿Cómo quedan los hijos? La publicación es el resultado de la reflexión a partir de la experiencia práctica y del conocimiento teórico del grupo.

Region Sudeste

En la *Región Sudeste* se han intensificado el número de grupos que actúan en el área de la terapia familiar en varias ciudades. En Belo Horizonte existen varios grupos trabajando. Entre ellos destacamos el *Instituto de la Familia* (INFA) en el que trabajan psicólogos, asistentes sociales y abogados organizados en equipo multidisciplinario, atendiendo la clase baja y media. El *Instituto de Estudos del Psicoanálisis* ofrece un curso de formación general en el área de familia.

También en Belo Horizonte, esta el *Centro de Estudos e Investigación del Toxicomano y sus Familiares*. Este Centro realiza orientación y terapia de familias, habiendo atendido desde su fundación en 1985 a centenas de familias. Innumerables publicaciones han sido realizadas por el mismo, sobre familias de toxicomano y la terapia de familia. El trabajo con familias sigue el abordaje sistémico en la línea del Grupo de Milán adaptado a la perspectiva teórica desarrollada en Francia por el Grupo de Marmota.

Una situación similar a Belos Horizonte es la verificada en Rio de Janeiro⁴, donde está el *Instituto de Terapia Familiar*. El Instituto ofrece un curso de formación y atiende la clase media y alta desde una perspectiva sistémica.

El *Centro de Estudos de la Familia y la Pareja* (CEFAC), uno de los pioneros en el área, ofreció varios cursos, talleres, trayendo terapeutas de renombre de los Estados Unidos y Europa. El trabajo teórico práctico desarrollado por el CEFAC se orientó, a lo largo de estos años, a constituir modelos de atención al grupo familiar más adecuado a la realidad socio-cultural brasileña. Por otro lado, es conveniente señalar al *Instituto Nacional de la familia* (INFA), de orientación religiosa. INFA ofrece servicios de atención a familias usando un modelo de terapia familiar sistémica desarrollado en el Hospital Pedro Ernesto.

4. Lamentablemente no obtuvimos repuestas a los cuestionarios que enviamos a las instituciones de Terapia Familiar en Río de Janeiro, lo que limitó las informaciones sobre el trabajo que ahí se está realizando.

Region Sur

En São Paulo se encuentra la *Sociedad de Estudios de la Familia* (SEFAM), que también ofrece cursos de formación en terapia familiar y un servicio de atención a familias. El SEFAM ha organizado cursos de terapia conyugal y familiar con el objetivo de contribuir a la formación de terapeutas en el tratamiento de las disfunciones familiares. El método de trabajo en los cursos está constituido por clases teóricas, simulación de sesiones de terapia conyugal y familiar a través de la dramatización de papeles y demostraciones de sesiones de terapia familiar, consultoría y supervisión en vivo. Se utilizan técnicas de observación en vivo y de grabaciones en videos de sesiones y supervisiones. Además de los cursos de formación, el SEFAM ha organizado talleres con terapeutas de renombre internacional, abriendo espacio para terapeutas familiares de otros Estados brasileños. El SEFAM también administra cursos y supervisión en otras ciudades del Estado de Paraná.

Otro grupo que trabaja en terapia familiar se encuentra en el *Instituto de Psicoterapia y Psiquiatría de la Infancia y Adolescencia* (APPIA). En el departamento de terapia familiar de este Instituto se desarrolla la atención desde una perspectiva sistémica. Se ofrece un curso de formación para terapeutas y psiquiatras de dos años de duración. Además del curso de formación y la atención a familias de bajo ingreso, de clase media y alta, existen grupos de estudio que forman parte de un proyecto de investigación.

Los objetivos básicos del grupo son la difusión y la profundización de los conocimientos y horizontes teóricos en psicología de la familia y terapia familiar. El desarrollo de una actitud crítica, la reflexión sobre la ideología y el proceso de terapia familiar y la diversificación de las habilidades técnicas de los profesionales que trabajan en el área son otros objetivos básicos.

Otro grupo que focaliza la terapia de la pareja, además de la familiar es el *Centro de Estudios de la Pareja y de la Familia* (CEFAC), fundado en 1976. Su programa de divulgación está dirigida a la supervisión y el grupo de estudio sobre la terapia familiar. La población que usufructúa de los servicios es, en lo que se refiere a la enseñanza y a la atención, la clase media, media-alta y rica. Son varias las publicaciones de este grupo en conjunto con terapeutas de otros centros de terapia familiar de la ciudad. El abordaje teórico es psicoanalítico. El centro posee una biblioteca, una videoteca y una audioteca, sobre terapia familiar.

El *Instituto de Educación y Orientación de la Familia* (INEF) es el más antiguo de São Paulo. Inicialmente sus actividades estaban ligadas a la Pastoral de la Iglesia Católica a nivel de trabajo de interacción con miembros de la Sociedad de Estudios de la Familia (SEFAM).

Muchos otros grupos están desarrollando actividades en el área de terapia familiar, así como profesionales en consultorios particulares han atendido familias,

tanto desde la perspectiva sistémica como la psicoanalítica, y en otros casos, en una línea ecléctica. El grupo que trabaja con psicodrama también esta adaptando sus técnicas al trabajo con familias.

En otras ciudades del Estado de São Paulo está comenzando a desarrollarse trabajos con las familias. Destacando el trabajo desarrollado en Campinas en el *Centro de Psicología Comunitaria y Preventiva*. Este centro ofrece un curso de formación y supervisión en terapia familiar.

En el Estado de Paraná destacamos los trabajos desarrollados en Curitiba a través del *Núcleo de Psicología Clínica*. Fundado en 1976, ofrece cursos de formación en terapia familiar con un abordaje sistémico. El curso de formación incluye una residencia con práctica clínica de tres años, en la que realizan observaciones y trabajan con un equipo terapéutico. Son atendidas familias y parejas de clase media y alta y una parte de la atención es dirigida a la clase pobre. Este núcleo es el más importante de la región. Parte del equipo se graduó en los Estados Unidos. Además de esas actividades, el núcleo ofrece un curso de formación en terapia de familia en Florianópolis, capital de Santa Catarina. En Curitiba también está el *Instituto de Terapia Familiar* que acaba de lanzar el primer número de la publicación *Sociedad y Familia: Núcleo de Estudios y Apoyo*.

En Porto Alegre se encuentra el *Centro de Estudios, Atención e Investigación de la Infancia y la Adolescencia* (CEAPIA), fundado en 1979. El CEAPIA en su propia sede ofrece curso de psicología de la familia desde 1981, un curso regular de formación en terapia familiar de tres años de duración y cursos de especialización de un año de duración. La línea teórica desarrollada por el equipo integra las dimensiones sistémicas y psicodinámica. En conmemoración de los diez años de fundación fue publicado *Cadernos do CEAPIA*, en el que aparece una reflexión sobre los modelos norteamericanos de terapia de familia.

El CEAPIA ha desarrollado un proyecto comunitario junto a población de baja renta desde una perspectiva sistémica, y otro proyecto en el hospital en un Programa de Médico de Familia. El equipo también asesora el trabajo desarrollado en la Prefectura. La investigación clínica que desarrollan actualmente es sobre hijos de parejas separadas.

La Terapia Familiar en las Universidades Brasileñas

Se han ofrecido asignaturas en los cursos de graduación y post-gradó en el área de la pareja y de la familia, así como prácticas y supervisión en terapia familiar en los cursos de Psicología, Medicina, Servicios Sociales en muchas universidades del país. En los últimos tres años también se han ofrecido cursos de especialización en terapia de la pareja y de la familia, de duración superior a un año.

Los programas de especialización en terapia familiar, de larga duración, son desarrollados en la Pontificia Universidad Católica de São Paulo. Uno de los cursos es organizado por el Programa de Estudios Post-Graduados en Psicología Clínica, con una duración de dos años, dirigido a psicólogos y psiquiatras con experiencia terapéutica. Este curso comprende clases práctico-teóricas, a través de la observación de sesiones al vivo y de video con consultoría. El otro curso sobre "Familia: Dinámica y Procesos de Modificación" es promovido por el programa de Estudios Post-Graduados de Servicio Social, con duración de tres años y dirigido a profesionales de las áreas de Medicina, Servicio Social, Psicología y Educación. Este curso también está estructurado en clases teóricas, supervisión sobre la práctica y clases práctico-teóricas.

En la Universidad Federal de Río de Janeiro también hay dos programas de especialización en terapia familiar. Un programa mantiene una línea sistémica y el otro una línea psicoanalítica. En la Universidad Federal de Minas Gerais hay cursos de formación en terapia familiar vinculados al Centro de Estudios e Investigación en Toxicomania.

En otras universidades como la Universidad de Brasilia, Universidad Federal de Río Grande do Sul, la Pontificia Universidad Católica (PUC) de Río de Janeiro, Universidad Federal de Paraíba y otras, se ofrecen asignaturas sobre la terapia conyugal y familiar, ya sea en una línea psicoanalítica, en una línea sistémica, o en una línea integrativa, tanto para los cursos de graduación como para los de post-grado. También se ofrecen prácticas y supervisiones en terapia de parejas y familia. Es en las universidades donde se realiza el mayor número de investigaciones sobre el tema de la pareja y de la familia.

Los Encuentros de Terapéutas Familiares

Otra fuente de intercambio en la área del estudio de la terapia familiar es la de los *Encuentros Nacionales* que se han realizado en Brasil a lo largo de los años 80. Los tres primeros encuentros fueron realizados en São Paulo, promovidos por el curso de Post-Grado en Psicología Clínica, reuniéndose un importante número, no sólo de terapéutas trabajando con familias sino también de personas interesadas en el asunto.

Posteriormente fué realizado un encuentro en Belo Horizonte en el que se abrió la discusión para la creación de un cuerpo con terapéutas de familias brasileñas para la revista *Familia*, editada hasta entonces por el Centro de Estudios de Fortaleza. Este tema fue revisado en el Encuentro siguiente, realizado por la PUC de Campinas y a partir de donde salió el primer Cuerpo Editorial a nivel nacional de la revista. En dicho encuentro se discutió la necesidad de organizar un encuentro sobre la práctica de la terapia familiar, ya que hasta aquel momento los encuentros se habían organizado en torno al tema de la familia.

En ese contexto fue realizado el *Primer Encuentro Brasileño de Terapeutas Familiares*, en Salvador en julio de 1987, con la participación del SEFAM de São Paulo, CEFAM de Brasilia, Núcleo de Psicología Clínica de Curitiba, CEAPIA de Porto Alegre, Instituto de Terapia de Familia de Río de Janeiro, del CEF de Ceará y de la Universidad Federal de Minas Gerais. Este encuentro, organizado por el grupo de Bahía y Centro de Estudios de Fortaleza, fue el primero que versó sobre la práctica clínica al vivo realizado por los miembros de los diferentes centros y grupos que actúan en Brasil. A partir de este encuentro fue articulado el próximo, que se realizará en Belo Horizonte en 1990.

La Enseñanza de la Terapia Familiar en Brasil

Una primera observación sobre los programas de formación indica una preocupación muy grande en hacer llegar a los alumnos un gran número de informaciones sobre lo que las escuelas norteamericanas y europeas están realizando en el área. La gran cantidad de escuelas presentes en los contenidos programáticos dejan muchas preguntas, tales como: ¿de que forma es posible integrar prácticas y teorías tan diversas?

Algunas veces sentimos un eclecticismo teórico a consecuencia de un gran número de informaciones, y no una integración teórica como podríamos esperar. Sin embargo, una preocupación creciente en redefinir el campo de la práctica clínica, integrado a la realidad brasileña, se está presentando en los grupos de estudio, en las clínicas individuales, en los centros de estudios y universidades, que se vienen dedicando a este tema. Esta preocupación ha nacido también a partir de la propia experiencia de enseñanza de la terapia familiar.

Otras veces constatamos en los recursos de formación una tendencia a reproducir fielmente las enseñanzas de acuerdo con el modelo de aprendizaje de la institución en que fue hecha la formación de los docentes. Más raramente, encontramos una preocupación por integrar el conocimiento teórico con la realidad socio-cultural de las familias.

Mi experiencia como terapeuta familiar y de enseñanza de la terapia familiar, así como el análisis de los programas de formación de terapeutas familiares, me lleva a concluir (desde una perspectiva sistemática o dinámica o aún dinámica/sistemática) que la enseñanza de la terapia familiar tiene tres objetivos básicos: el desarrollo en los alumnos de habilidades y destrezas de observación; de conceptualización y de la terapia propiamente dicha.

Aprender a observar no es tan simple como podemos creer. La terapia familiar es altamente compleja por la riqueza de los elementos verbales presentes en la interacción de los miembros entre sí, los miembros y el terapeuta y viceversa.

Aprender a observar nos enseña a describir los datos brutos y posteriormente integrarlos a los referentes conceptuales. Los contenidos no-verbales

son generalmente los más difíciles de ser percibidos, pues muchas veces son contradictorios con los contenidos verbales. En la cultura brasileña el lenguaje de la mirada es muy utilizado, sobre todo para establecer las jerarquías, el control en la relación, definir el poder, las fronteras entre los miembros, entre otros. Aprender a traducir el lenguaje no verbal es muy importante en este contexto. Otro aspecto que debemos considerar es que generalmente los alumnos de terapia familiar pertenecen a la clase media y alta de la sociedad y van a trabajar o a hacer su entrenamiento con familias de bajos ingresos, con patrones culturales muy diferentes de los suyos. Es parte del aprendizaje, aprender a observar los elementos de la cultura propia de la familia, inclusive las cuestiones del lenguaje. En este sentido, hemos organizado con los alumnos de terapia familiar en Brasilia un glosario con los términos y expresiones típicas de esa población, después de la constatación de que problemas de comunicación estaban dificultando el trabajo. La observación incluye detectar los valores de la familia, que se traducen tanto a través de la comunicación verbal como de la no verbal.

El desarrollo de las habilidades conceptuales de los alumnos se refiere al conocimiento de los modelos teóricos con base en el trabajo con las familias. Esos conocimientos varían según los modelos teóricos seguidos por los grupos de formación. Generalmente el conocimiento de teoría del sistema está en la fase del trabajo con las familias. Aprender a definir el sistema familiar es importante para el desarrollo de las técnicas necesarias para provocar cambios.

Por ejemplo un concepto básico en el trabajo con familias es el de ciclo de la vida familiar. Es necesario aprender a definir, así como identificar los elementos constitutivos requeridos en los cambios, en los periodos de transiciones en el ciclo de la vida, y como son organizadas las reglas, las funciones y la estructura familiar en cada fase del ciclo.

Nuestra experiencia con familias pobres nos han mostrado que el ciclo de la vida familiar se diferencia claramente según la clase socio-económica. La literatura ha abordado ese concepto desde una perspectiva lineal con pasajes entre las fases como si fuesen las mismas para las diferentes familias. En la cultura brasileña constatamos que cuando se trata de familias pobres, las obligaciones de la vida adulta se anticipan a la fase de la adolescencia para los hijos. La ausencia de escolaridad es mucho más frecuente que lo deseable. La vida profesional comienza generalmente en la infancia; el elevado número de hijos que hace muchas veces la fase de la salida de hijos de la casa co-existe con la fase de nacimiento de otros hijos o con el nacimiento de nietos, por ejemplo. Ante esta realidad es importante que el alumno aprenda a redefinir el concepto de ciclo de la vida de aquella familia o en aquel contexto cultural. Lo que podría parecer una variación cultural en el contexto de la familia pobre brasileña podrá ser una constante.

El modelo estructural también ha sido considerado en los programas de formación. Los alumnos necesitan aprender a definir la estructura de la familia, es decir, como se compone.

En el contexto brasileño, la familia raramente no es extendida. Esto significa que no siempre el sentido de familia extendida se refiere a la presencia de otros familiares, ya que a veces la presencia de empleados viviendo hace tantos años en la familia de clase media y rica lo hace parte integrante de la misma. En otros casos, la presencia de ahijados, compadres y otros agregados en la familia hace que sean también personas emocionalmente significativas en el trabajo con las familias.

Aprender a detectar las configuraciones funcionales y disfuncionales en las familias (alianzas, coaliciones, triangulaciones, desvíos, entre otros), evaluar los tipos de fronteras así como las reglas de inclusión, identificar las jerarquías y la estructura de poder, posibilitarán al alumno hacer un mapa estructural de la familia. Dicho mapa permite no sólo contribuir al conocimiento de la familia brasileña sino también establecer las hipótesis del trabajo terapéutico.

La teoría de la comunicación también es de gran importancia para el aprendizaje de los alumnos. ¿Cómo se comunican los miembros de la familia? ¿Cómo es definida la relación a través de la comunicación? ¿Cómo son organizadas las reglas y metas-reglas? Estas son cuestiones cruciales en el estudio interaccional.

Finalmente, en el contexto brasileño consideramos el aprendizaje de la teoría transgeneracional como de gran importancia para los alumnos. Esta teoría ayuda a la distinción entre familia nuclear y extendida, la organización de los niveles de diferenciación del yo, los sistemas de transmisión de delegaciones, cuestiones del mérito y desmérito, de los ajustes de cuentas, de los sistemas de lealtad invisibles y la transmisión de la irracionalidad.

El nivel de desarrollo de las habilidades terapéuticas propiamente dichas pasa inicialmente por definición del contexto terapéutico. A partir de la primera entrevista es realizada una evaluación de la familia que se puede hacer a través de su genograma, por ejemplo, o del ecomapa, con el objetivo de explorar los factores extrafamiliares. Esta fase de evaluación, así como la observación, proporcionan datos que posibilitan la formulación de hipótesis de trabajo.

El trabajo terapéutico tiene como objetivo la formación de una alianza terapéutica. Para esto tiene que establecerse una comunicación clara entre terapeuta y familia. El enfoque teórico utilizado en esta fase del trabajo va a depender del problema que la familia vive cuando acude a la terapia así como de la habilidad del terapeuta dentro de cada referencial.

El terapeuta debe enseñar al alumno a organizar los objetivos de la terapia y el contexto de los clientes de forma que se creen estrategias consistentes con los datos obtenidos en la evaluación de la familia. Las técnicas de re-rotulación y de re-contextualización con énfasis en la connotación positiva se han

revelado consistente, sobre todo en la cultura de las clases pobres en Brasil, que viven explotadas socio-económicamente.

Nuestra experiencia en Brasil ha indicado que cuando se trata de familias de pocos recursos socio-económicos, la terapia familiar puede realizarse en la casa de la propia familia, el elevado precio de los pasajes de autobus en relación con el salario precario y las grandes distancias (por ejemplo, los que viven en ciudades dormitorio) generalmente son elementos suficientemente fuerte para explicar la evasión de las terapias realizadas en las instituciones o clínica. El hecho de realizar la terapia en la casa de la familia no modifica los procedimientos terapéuticos. El equipo terapéutico puede estar presente en un rincón de la sala, y como un "coro griego", observar a través de un "espejo simbólico", y el trabajo se inicia. Procuramos adaptar las condiciones terapéuticas. Para evitar las invasiones a la privacidad, comunes en esa familias, colocamos un aviso en la puerta de la casa, indicamos que nada puede interrumpir. Esta es una exigencia hecha a la familia.

Cuando la terapia termina se pide a la familia que se retire de la sala, y el equipo terapéutico se reúne y dialoga. Al final de la sesión, en presencia de la familia, es leído el texto que contiene las conclusiones y prescripciones.

La discusión del equipo terapéutico es una etapa esencial en el aprendizaje de los alumnos. A través de los datos obtenidos en las observaciones, una lectura del contexto cultural de la familia y la repercusión de ese contexto en su dinámica psicológica, será el fundamento para la elaboración de las estrategias y de los objetivos terapéuticos. Claramente, esto se realiza dentro de un contexto de respeto al grupo familiar. Dicho trabajo sólo se posibilita a partir de las habilidades de observación del equipo terapéutico.

CONSIDERACIONES FINALES

Como fue señalado en la introducción, se trata de una primera tentativa de sistematizar datos sobre la historia de la terapia familiar en Brasil. En esta descripción procuré, partiendo de trabajos escritos sobre la familia brasileña proveniente de la Sociología, Antropología y Psicología, así como de movimientos preocupados con la situación de la familia, describir cómo llegamos a desarrollar el trabajo terapéutico con parejas y familias.

Considero que se ha entrado en una segunda fase en lo que se refiere a la terapia familiar en Brasil. Como punto de partida podemos observar que el Encuentro de Terapia Familiar realizado en Salvador el año pasado, se focalizó exclusivamente en la enseñanza, así como el análisis de los programas de enseñanza desarrollados en los Centros, Sociedades y en las Universidades en torno a la terapia familiar. A base de dicho encuentro constatamos la necesidad de una reflexión pautada en la realidad de las familias brasileñas, que nos

permitirá desenvolver um método dentro de um quadro conceitual adaptado a las necesidades de nuestro contexto social y cultural.

Podemos finalizar afirmando la necesidad del conocimiento teórico bien fundamentado. Es de extrema importancia, ante la familia, saber hacer la lectura del contexto en que está insertada y saber hacer la lectura del significado de los conflictos y desajustes que sus miembros están viviendo, para la realización de un buen trabajo terapéutico.

REFERENCIAS

- Adrados, I. (1967). O desajustamento familiar e sua repercussão na criança. *Arquivos Brasileiros de Psicologia*, 2, 75-81.
- Almeida e Outros (1987). *Pensando a Família no Brasil*. Rio de Janeiro: Espaço e Tempo.
- Azevedo, T. (1966). Família, casamento e divórcio no Brasil. In Thales Azevedo (Ed.), *Cultura e situação racial no Brasil*. Rio de Janeiro: Editora Civilização Brasileira.
- Barros, M. L. (1987). *Autoridade e Afecto*. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor.
- Berquó, E. (1977). A pesquisa sobre reprodução humana em São Paulo (CEBRAP) *Estudios de População I*, São José dos Campos.
- Brito, C. (1983). *Interação Familiar: A influencia dos avós sobre a família nuclear - Estudo de caso*. Dissertação de Mestrado em Psicologia Universidade de Brasília.
- Campos, H. A. (1984). *Padrões de Interação de Famílias de nível sócio-económico baixo: construção de instrumento de avaliação*. Pontifícia Universidade Católica de São Paulo: Dissertação de Mestrado em Psicologia.
- Candido, M. S. A. (1951). The Brazilian Family. En E. Smith, y A. Marchand (Eds.). *Brazil, portrait of half a continent*. New York: The Dryden Press.
- Carneiro Da Cunha, M. S. A. (1981). *Padrões de interação de casais na discussão do planejamento familiar*. Universidade de Brasília: Dissertação de Mestrado em Psicologia
- Correa M. (1982). Repensando a família patriarcal brasileira (Notas para o estudo das formas de organização familiar no Brasil). In M.S.K. Almeida e outros (Eds.) *Colcha de Retalhos: estudo sobre a família no Brasil*. São Paulo: Ed. Brasiliense.
- Duham, (1973). *A caminho da cidade*. São Paulo: Perspectiva
- Feres Carneiro, T. & Saba, A. M. (1975). Terapia Familiar: teoria e técnica a través do estudo de um caso. *Arquivos Brasileiros de Psicologia Aplicada*, 27, 77-84.
- Feres Carneiro, T. (1980). Psicoterapia do casal: a relação conjugal e suas repercussões no comportamento dos filhos. *Arquivos Brasileiros de Psicologia*, 32, 51-61.
- Feres Carneiro, T. (1988). Aliança e sexualidade no casamento e no recasamento contemporâneo. *Psicologia: Teoria e Pesquisa*, 2.

- Ferro-Bucher, J. S. N. & Outros (1986), O psicótico e a interação Familiar - *Resumos da SBPC*. Brasília, DF: Sociedade de Psicologia Clínica Brasileira.
- Ferro-Bucher, J. S. N. (1988). *O suicídio de adolescentes e o contexto familiar*: Universidad de Brasília: Relatório de Pesquisa.
- Ferro-Bucher, J. S. N. & Costa, I. I. (1988). *O lugar do incesto na família*. Universidad de Brasília: Relatório de Pesquisa 028.
- Freire Costa, J. (1979). *Ordem médica e norma familiar*. Rio de Janeiro: Graal.
- Freyre, G. (1933). *Casa Grande e Senzala*. Rio de Janeiro: Maya of Schmidt.
- Freyre, G. (1951). *Sobrados e Mocambos*. Rio de Janeiro: Livraria José Olympo Editora.
- Gans e Outros (1970). A mulher e a modernização da família brasileira. *Pesquisa e Planejamento*, 12, CRPE.
- Harblin, T. D. (1971). *Urbanization, industrialization and low income family organization in Sao-Paulo, Brazil*. Cornell University. Latin American Studies Program, Dissertation Series.
- Levi, D. E. (1974). *A família Prado*. São Paulo: Cultura 70, Livraria Editora.
- Lewin, L. (1979). Some historical of kinship organization for family based policies in the Brazilian Northeast Comparative Studies. *Society and History*, 21, (2).
- Meyer, L. (1983). *Família: dinâmica e terapia*. São Paulo: Editora Brasiliense.
- Nizza Da Silva, M. H. N. (1976). Sistema de Casamento no Brasil Colonial. *Ciencia e Cultura*, 28, (11).
- Nogueira, O. (1962), *Família e Comunidade*. Estudo Sociológico de Itapetininga. Rio de Janeiro: CBPE.
- Oliveira, M. C. (1979). Classe Social, família e reprodução: reflexões e referências empíricas. Programa de estudos em Demografia e Urbanismo. *Cadernos de Estudo e Pesquisa*, 3.
- Pereira de Queiroz, M. O. (1975). O coronelismo numa interpretação sociológica. En Fausto, (Eds.). *O Brasil republicano*. São Paulo: Difel Editora S. A.
- Ramos, D. (1978). City and Country: The family in Minas Gerais 1804-1838. *Journal of Family History*, 3, (4).
- Rodrigues, M. G. (1986) *O Interação Familiar e Violência. Um estudo exploratório*. Universidade de Brasília. Dissertação de Mestrado em Psicologia.
- Rosen, C.B. & Simons, A. B. (1971). *Industrialization, family and fertility: A structural psychological analysis of the Brazilian case*. Cornell University: Latin American Studies Program, Reprint Series nº 37.
- Rosen, C.B. (1973). Social change, migration and family interaction in Brazil. *American Sociological Review*, 38, (2).
- Santos Abreu, A.D.(1979). Os madeiros: Uma família pionera na ocupação do Sertão Paranapanena. *Ciência e Cultura, SBPC*, 31, (8).

- Velho, G. & Figueira, S., Coord.(1981). *Familia, Psicologia e Sociedade*. Rio de Janeiro: Editora Campus, Ltd.
- Wagley, C. (1968). Kinship patterns in Brazil: The persistence of a cultural tradition. En C. Wagley, *The Latin American Tradition*. New York: Columbia University Press.
- Williams, E.(1954). A estrutura da familia brasileira. *Sociologia*,16,(4).

EXTENDED SUMMARY

FAMILY THERAPY: TEACHING AND RESEARCH IN THE BRAZILIAN CONTEXT

Julia S. N. Ferro-Bucher

The contributions to the study of the family provided by Sociology, Antropology and Psychology, are presented, particularly those referred to the early development of family in Brazil. The main centers and family therapy institutes are described and the recent activities at university level are presented. Finally, the basic elements for a family therapy within the Brazilian context are discussed.

Family therapy has reached nearly all the states of Brazil through centers, institutes, professional associations and universities. In the *Northern Region*, the social and economic transformations that have resulted from the deforestation of the Amazon have caused large scale migrations to the region. Such changes have adversely affected the population resulting in family and interactional difficulties. Family treatments are not readily available to this sector save for a team of professionals at the *Institute of Integrated Psychology* at Belém. In the *Northeast Region* family therapy has developed during the last few years. In this Region there are four family therapy centers which offer training, services, and research. The *Center for the Study of the Family* publishes *Familia*, twice

a year. In the *Midwest Region* there are several centers primarily in Brasilia. In 1978, the *Center for Family Studies* (CEFAM) was founded offering training and services to families. The Psychology Clinic of the University of Brasilia is the primary site for this Center. CEFAM has offered workshops, has organized national conferences on family, therapy, and publishes a journal (*Cadernos de Estudos da Familia*). The *South East Region* has several important institutions. In Belo Horizonte the *Family Institute* and the *Institute of Psychoanalytic Studies* offer courses for training in family work. In Río de Janeiro, the *Family Therapy Institute* offers training programs and services primarily from a systemic perspective. In the *Southern Region* major training centers are based in São Paulo, through important work is being carried out in Curitiba and Porto Alegre. The *Society for Family Studies* (SEFAM) has a major training program for the treatment of families and couples using live supervision, video tapes, simulation, etc. SEFAM has also organized major workshops with international family therapy figures.

Family therapy has reached a second phase of development in Brazil. The most recent national conference on family therapy was completely devoted to training issues. The article concludes, that there is a need to carefully reflect on the reality of Brazilian families so as to develop treatment methods within a conceptual frame that is responsive to the needs of our social and cultural context.

REVISTA INTERCONTINENTAL DE PSICOLOGIA Y EDUCACION

La *Revista Intercontinental de Psicología y Educación*, está dedicada a la publicación de artículos de carácter teórico, descriptivo y experimental en todas las áreas y enfoques de la psicología y de la educación, que contribuyan al avance científico de las mismas.

La revista invita a los Psicólogos y Educadores Latinoamericanos y de otras partes del Continente, a enviar artículos a la *Revista Intercontinental de Psicología y Educación*, en español o inglés. Debe ser dirigidas a la siguiente dirección:

Luis Oblitas, Editor
Universidad Intercontinental
Insurgentes Sur No. 4135
Tlapan, D. F.
México

La suscripción anual de la *Revista Intercontinental de Psicología y Educación* (dos números semestrales, Junio y Diciembre), es de \$ 15 para personas y de \$ 20 para bibliotecas e instituciones

El Departamento de Psicología de la Universidad de Puerto Rico
anuncia la publicación del libro

BRUTALIDAD, VIOLENCIA Y PSICOLOGIA El caso de Alejandrina Torres

Mayra Muñoz Vázquez, Editora

Facultad y estudiantes unen sus voces para denunciar la aplicación del Conocimiento científico que se utiliza con fines represivos a través de métodos brutales; y señalan el ejemplo de valentía y esperanza que aporta esa mujer puertorriqueña que lucha por la libertad de su patria.

Si interesa un ejemplar escriba al Departamento de Psicología, facultad e Ciencias Sociales, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico 00931

EL DEPARTAMENTO DE PSICOLOGIA ACEPTA DONATIVOS

MULTIPLICIDAD DE LA EXPERIENCIA HUMANA: UNA PERSPECTIVA HISTORICA SISTEMICA

Dora Fried Schnitman

Instituto de Terapia Familiar Sistemática

Buenos Aires, Argentina

Resumen

La experiencia humana es multívoca, multifacética y heterogénea: una perspectiva multidimensional de la familia permite incorporar (en lugar de suprimir) las diferencias ó peculiaridades que emergen de sus diversos dominios y dimensiones. Este trabajo presenta una perspectiva evolutiva y clínica de la familia que toma como punto de partida la multidimensionalidad de la experiencia humana. Esta multidimensionalidad nutre los procesos de cambio terapéutico. La perspectiva evolutiva integra conceptos relacionados con mantenimiento y cambio: determinismo y azar así como conceptos históricos (pasado, presente y futuro).

Individuos, parejas y familias, son sistemas que en el curso del tiempo sufren importantes transformaciones evolutivas, que tienen lugar a través de procesos de auto-organización. Estas transformaciones implican cambios en prácticas sociales consensuales (lingüísticas y no lingüísticas) que se dan en diferentes dimensiones (cognitiva, interactiva y afectiva u otras). Tales cambios también implican modificaciones en diferentes dominios de la experiencia humana, que

incluyen tanto la subjetividad como las relaciones interpersonales. Estas modificaciones pueden ser unívocas o polifacéticas, sincrónicas o asincrónicas.

Cabe preguntarse hasta qué punto es adecuada y cuáles son las limitaciones que resultan para la terapia sistémica de referirse a la familia (cuya experiencia es multidimensional y multifacética y cuyo devenir es permanente), con categorías fijas. Dichas categorías, si bien ayudan a la sistematización de la misma, definen y delimitan a un sujeto (la familia) como si tuviera límites precisos y fuera relativamente estática.

La noción de que las familias son homogéneas y globalmente estables o inestables pueden ser refinada; en los sistemas pueden coexistir e interactuar diferentes dominios atractores con modalidades de interacción, prácticas sociales, sistemas de significaciones y afectos convergentes, alternativos o contradictorios. Estas configuraciones se manifiestan en diferentes circunstancias y contextos.

Es decir, aunque algunas de estas modalidades puedan ser relativamente consistentes, regulares y estables, si pasan un umbral (sea por azar, por características de la dinámica de la familia, por situaciones contextuales o por intervenciones terapéuticas específicas) la conducta se modifica. Las interacciones y transiciones entre estos diferentes dominios es justamente el foco de la dinámica del proceso terapéutico (Schnitman, 1987).

La familia como organización social con historia, que es un presente, tiene dentro de sí el futuro y el pasado. Ninguna definición estática puede dar cuenta del carácter dinámico y cambiante de su ser, de esta transitoriedad, constituyendo así un desafío para una lógica habitada a definiciones categóricas, fijas y excluyentes (Romero, 1989 (a) y (b)).

En este momento del desarrollo de la terapia sistémica, en que el esfuerzo de sistematización ha sido consolidado, se pueden articular nuevos espirales conceptuales, de utilidad teórica y clínica, en la clásica polémica entre la óptica de la sistematización (interés en categorías fijas, definidas, que cristalizan temporariamente los procesos) y la óptica histórica (que estudia procesos en un devenir constante, en su singularidad y su especificidad). Dicha articulación aportaría al desarrollo de modelos que permitan describir, estudiar y organizar la cambiante relación entre estas configuraciones¹.

HACIA UN MODELO EVOLUTIVO ESTOCÁSTICO

La constancia a través de las variaciones así como la continuidad a través de las transformaciones caracterizan a los complejos procesos de adaptación

1. La perspectiva de Romero sobre la construcción del sujeto histórico (Romero, 1989 (a) y (b) es pertinente para esta integración.

y evolución de las familias, esta modalidad adaptativa tiene como prerrequisito el desarrollo de desviaciones manifestadas por un reservorio de ideas y conductas alternativas, y por la poderosa capacidad de la familia de evolucionar espontáneamente.

Los criterios de la familia para aceptar o adoptar la novedad pueden ser vistos como el locus de las adaptaciones previas: las pautas existentes proveen criterios selectivos con los cuales se comparan las novedades. Los modelos epigenéticos que enfatizan el mantenimiento de pautas, la repetición y el pasado, ignoran los elementos de novedad, azar y cambio. Por otro lado, enfatizar solo el azar y el cambio (orientación hacia el presente y futuro) ignora el valor adaptativo de las pautas de interacción existentes, las experiencias previas, y su influencia en las adaptaciones actuales.

Los modelos estocásticos restituyen la historia al pensamiento sistémico: la historia no es necesariamente causal ni su efecto es lineal (Elkaim, 1985). En un sistema como la familia, la historia tiene un rol fundamental ya que participa tanto en la configuración de las contricciones como en las nuevas alternativas que una familia considera en un contexto de cambio.²

Los modelos estocásticos también dan lugar a una participación del azar en la propagación de las nuevas alternativas para un sistema. Hay momentos llamados momentos singulares o puntos de bifurcación, en los que los sistemas se transforman espontáneamente mediante procesos de auto-organización.

Pequeñas fluctuaciones pueden amplificarse y cobrar gran impacto, convirtiéndose en núcleos de cambio que alteran estructuras existentes y acercan al sistema a estos momentos críticos. Es inherentemente imposible predecir o determinar con anticipación cual será la dirección del cambio, cuál de las alternativas será amplificada ya que existe más de un estado posible, el sistema parece "hesitar" entre diversas soluciones para la evolución. Es en estos puntos donde el azar participa empujando lo que queda del sistema en un nuevo curso de desarrollo que es irreversible: una vez que este curso ha sido elegido (entre muchos otros) el determinismo dirige hasta que el próximo punto de bifurcación es alcanzado (Elkaim, 1980; Schnitman, 1987).

En suma, los modelos para estudiar un sistema como la familia deben proveer conceptos que permitan comprender el mantenimiento así como las transformaciones espontáneas. Una perspectiva de la dialéctica entre mantenimiento y cambio sugiere que ambos dominios de estudio son relevantes para los sistemas familiares. Estos pueden ser mirados desde la perspectiva de la estabilidad o desde su potencial para el cambio y la transformación, dependiendo del interés

2. Olga Silverstein indaga en la historia familiar con el objetivo de encontrar alternativas al dilema que trae la familia a la consulta en lugar de mantenimiento de pautas (Silverstein, 1988).

del observador y la naturaleza del problema. En el primer caso, la observación se concentrará en las pautas de interacción actuales y las constricciones que mantienen una relativa constancia, identidad y predictividad, así como en los contextos extra-familiares de estabilización. En el segundo caso la observación se concentrará en las fuentes de la alternativa al régimen constante, los recursos para el cambio, las fluctuaciones, la plasticidad, los contextos innovadores en que la familia está inmersa.

Dentro de este contexto, la familia puede ser vista como una organización social que tiene:

- 1) plasticidad frente a cambios internos y/o externos;
- 2) procesos que generan desviaciones en sus prácticas lingüística y no lingüísticas y que sirven como una fuente de soluciones, ideas, perspectivas, conductas y alternativas;
- 3) procesos que generan desviaciones en sus prácticas lingüísticas a través de los cuales éstas desviaciones pueden ser incorporadas; y
- 4) criterios y procesos para preservar o mantener los cambios.

Es precisamente en este sentido que se afirma que los modelos basados en el mantenimiento sólo se aplican a aspectos limitados de los sistemas familiares. Si se observa una familia desde la óptica del mantenimiento se la percibirá como más ordenada y predecible que si se la observa con la óptica de las transformaciones, de la variedad y de la inestabilidad. Sin embargo, para entender transformaciones es preciso incorporar fuentes de variación para las cuales la multidimensionalidad de la experiencia humana es esencial, así como estudiar aquellos procesos mediante los cuales los sistemas se reorganizan. En particular es necesario estudiar las condiciones de inestabilidad en las que pueden producirse procesos de auto-organización caracterizados por la aparición de una nueva modalidad de funcionamiento, tal como lo indican desarrollos recientes. El tratamiento de este último punto excede el propósito de este artículo y remitimos al lector interesado a la bibliografía pertinente. (Elkaim, 1980 (a) (b), 1981, 1985; Elkaim, Goldbeter, & Goldbeter, 1980; Prigogine, 1976; Prigogine, & Stengers, 1979; Reiss, 1981; Schnitman, 1983, 1986, 1987, 1989).

DIVERSIDAD Y EXPERIENCIAS UNIFICADORAS

La heterogeneidad de la familia se organiza en cada momento con dominios atractores que producen configuraciones complejas; el mantenimiento relativo de estas configuraciones genera una sensación de identidad, estabilidad, pertenencia y continuidad/mismidad. Sin embargo, las diferencias, las coyunturas y singularidades temporales y contextuales se dan permanentemente, y pueden

coexistir como líneas alternativas o contradictorias, como remanentes o anticipaciones de nuevas formas dominantes de organización familiar.

Hay un vaivén entre diversidad (que opera sobre diferencias) y experiencias unificadoras. Las posibilidades son múltiples y la familia, aún teniendo núcleos relativamente constante, tiene límites y densidades variables de cuya naturaleza no dicen nada las respuestas genéricas.

La terapia se nutre precisamente de la exploración de esta multidimensionalidad de la experiencia que permite generar alternativas y perfilar nuevas interacciones, creencias y sentires.

Multidimensionalidad interaccional, afectiva y simbólica de las prácticas sociales: la organización social de la familia

La conceptualización y sistematización de las pautas de interacción (Jackson, 1957, 1965 (a) (b); Watzlawick, Beavin, & Jackson, 1967) y de la estructura familiar (Minuchin, 1974), como aspectos de la práctica social organizada, constituyeron un "núcleo duro" de estudio en los modelos sistémicos. Estos puntos son considerados particularmente significativos por su efecto en la dinámica familiar. En años recientes esta perspectiva se enriqueció con los aportes de la segunda cibernética (cibernética de los sistemas observantes) (Foerster, 1982, 1987) y con los estudios sobre construcción familiar de la realidad, paradigma y crisis (Reiss, 1981).

Ambos desarrollos llevaron a investigar otros aspectos de las relaciones familiares, ampliando así nuevos dominios a los modelos sistémicos (Cecchin, 1987; Hoffman, 1985; Sluzki, 1985, 1987; White, 1986, 1988) en algunos casos con un fuerte énfasis en los dominios lingüísticos (Anderson, & Goolishian, 1988) y la narrativa (Sluzki, 1989).

Los desarrollos constructivistas, incorporan la noción de un modelo de la familia como una organización social auto-referencial, en la que tanto los dominios lingüísticos como las prácticas cotidianas son entendidas como procesos consensuales (en el espacio y el tiempo) que generan y mantienen la organización familiar y son a su vez generadas y mantenidas por la misma.

El modelo propuesto por David Reiss sobre construcción social de la realidad converge con el constructivismo, planteado (en una vuelta auto-referencial) como paradigma, construido y compartido por los miembros de la familia. A su vez, organiza a los miembros y es permanentemente recreado en el compartir creencias y en la práctica social. La identidad familiar emerge en estos procesos. Es una cristalización temporaria de prácticas sociales lingüísticas y no lingüísticas que surgen del mantenimiento relativo de estos procesos a los que a su vez mantiene. Los sistemas de significación compartidos en el paradigma familiar cumplen vitales funciones afectivas y adaptativas orientando a los miembros hacia aquello que tiene sentido para los mismos: estos sistemas de significación son orga-

nizadores tanto de las prácticas cotidianas como de la visión del mundo de las creencias y los valores, de las proscipciones y las prescripciones, de los objetivos y las expectativas, de los afectos. La adaptación familiar es un proceso generativo de sistemas de significación y prácticas cotidianas que cobran sentido en contextos sociales específicos.

Las prácticas sociales están implícitas en los procesos simbólicos y los procesos simbólicos necesariamente conforman a los procesos sociales; ampliándose así la indagación sobre aspectos de la familia que se constituyen en múltiples esferas. Estas perspectivas refina el estudio de la familia como organización social, reafirmando la inescindibilidad de las dimensiones interaccional y simbólica de las prácticas sociales (Maturana, 1988; Maturana, & Varela, 1980; Varela, 1988).

La experiencia tiene dominios singulares para cada participante, así como de generación consensual de la experiencia colectiva. Tanto la subjetividad, como el paradigma familiar, se construyen siempre desde la perspectiva de cada uno de los participantes. Sin embargo, el otro está siempre como un referente en estas construcciones. Es la intersección holográfica de estas prácticas y perspectivas, en el presente, el ámbito en el cual se configura la familia.

En suma, la familia como organización social se constituye en múltiples planos. En la subjetividad como en el de la experiencia colectiva; en sus interacciones como en su paradigma; en sus prácticas no lingüísticas y lingüísticas; en sus participaciones que la involucran; y en las narraciones que sus miembros construyen. Esta perspectiva multidimensional permite incorporar (en lugar de suprimir) las diferencias o peculiaridades de cada uno de estos dominios y dimensiones, las convergencias, las alternativas y las contradicciones, constituyendo a la familia como multívoca, multifacética, heterogénea. La multidimensionalidad de la experiencia familiar nutre procesos de transformación.

Multidimensionalidad Temporal: La Familia como Organización Social Histórica

La familia puede ser vista como una organización social que cambia y permanece, que es lo que es y lo que ha sido, en alguna medida también es lo que espera ser y lo que va a ser, aun cuando muchas veces no lo espere. La familia como organización social histórica no es de un cierto modo sino que está siendo, haciéndose, deshaciéndose permanentemente (Romero, 1989 (a) y (b)).

A través de sus transformaciones la familia se va configurando como un sujeto diferente, con un perfil diferente pero las configuraciones anteriores no desaparecen del todo, permanecen en las representaciones, los recursos, en las limitaciones, en los afectos, en la memoria, en la tradición y en alguna medida en la interacción, integrándose dentro de nuevas configuraciones y operando así sobre las nuevas experiencias. Este operar no constituye una fuerza que

ata el pasado al presente y futuro, sino que se construye activamente mediante el establecimiento y la organización de nuevas relaciones entre presentes, ni el presente al futuro de las que participan la recreación y la resignificación de experiencias, expectativas, visiones y sentires; las recontextualizaciones; el olvido y el recuerdo selectivo. Tanto el pasado como los proyectos prospectivos operan sobre el presente y promueven una continuidad relativa de la familia, pero a través de la elaboración que, desde el presente, se hace de él.

A su vez los procesos de cambio no se dan una vez para siempre y de una sola movida sino que comienzan prefigurando situaciones sociales anunciadas pero no maduras. Hay interacciones, ideas, actitudes, sentires que empiezan a tomar forma pero que aún no se han desarrollado lo suficiente como para configurar un sujeto histórico distinto, y actúan desde dentro de lo existente empujándolo en un sentido para hacer algo distinto de sí misma sin haberse transformado. Hay relaciones, ideas emergentes, expectativas, sentires en las que la familia empieza a ser algo distinta de sí misma sin haber roto todavía consigo misma. También hay remanentes. Hay hitos de transformación y de estabilización. Las nuevas alternativas se inician en áreas limitadas para expandirse después si relaciones conjuntas de procesos estabilizadores y desestabilizadores de la familia y su contexto (Schnitman, 1986, 1987, 1988).

Multidimensionalidad de la Historia como Experiencia Vivida y como Narrativa

Cabe hacer una distinción entre la historia como experiencia vivida y la construcción narrativa de la misma. Ambos dominios están recursivamente relacionados; sin embargo no son idénticos. De las diferencias surgen nuevas posibilidades en los procesos de cambio.

La historia como narrativa propone un ordenamiento, una disposición particular de eventos, personas y procesos en el espacio, el tiempo u otra dimensión, que emerge de la experiencia consensual y al mismo tiempo la afecta. Este orden constituye un reservorio de acuerdo compartido sobre la experiencia vivida y simboliza y organiza en el presente acuerdos acerca de sistemas de significación, objetivos y sentires compartidos por los miembros de la familia.

Cuando se construye la historia como narrativa se rompe un discurso conocido, se disuelve el orden, la legalidad que esta propone y se organiza una nueva perspectiva que sugiere otra legalidad. Cuando circunstancias de la experiencia empujan hacia reorganizaciones de las prácticas cotidianas también proponen nuevas versiones de la historia.

En la construcción de estas narrativas el curso de las relaciones entre los actores juega un papel fundamental participando en la determinación de lo que debe ser recordado y olvidado (Romero, 1989; Sluzki, 1985).

La construcción de la historia como narrativa tiene un valor adaptativo ya que representa-encapsula interacciones, creencias y sentires respecto de aquello que es significativo para uno mismo y la familia.

La narrativa que las familias construyen sobre su experiencia vivida, así como aquellas que se construyen en el proceso terapéutico, tienen carácter provisional. Estas construcciones tienen permanencia y son al mismo tiempo maleables. Como la experiencia misma, son multívocas, multifacéticas y heterogéneas. Las narrativas pueden tener líneas alternativas, convergentes o contradictorias; remanentes o anticipatorias.

En su construcción hay un vaivén entre diversidad y una trama unificadora de la que emergen una trama central y tramas alternativas representativas de otros acuerdos posibles. Hay un vaivén entre versiones diversas y unificadoras.

Las narrativas, al igual que la experiencia vivida, tienen dominios, tanto singulares para cada participante, como de generación consensual de una experiencia colectiva; es en la intersección holográfica de estas narrativas donde se construyen la historia y tradición familiar, así como proyectos prospectivos.

De la relación entre versiones singulares y consensuales, entre historial conocidas e historial que se van creando en el transcurso del proceso terapéutico, aparecen otros significados tanto subjetivos como colectivos que van organizando una narrativa, la misma formulación de esta narrativa lleva a que se construyan otras narrativas alternativas que se van encadenando (Pampillo, 1989). En este sentido, la terapia es un proceso generativo en el cual los participantes pueden encontrarse diciendo más de lo que pensaban decir. Hay una multiplicidad de historias en movimiento que se generan mutuamente. De esta diversidad narrativa también se nutre la terapia.

IDENTIDAD - IDENTIDADES

La identidad puede ser pensada como identidades, como cristalizaciones provisionales de procesos en las que pueden haber una línea principal, relativamente estable o no, coexistiendo con líneas alternativas diferentes o contradictorias, remanentes o anticipatorias. Coexisten prácticas sociales y perspectivas en distintas configuraciones. Cada identidad es una y varias a la vez empujadas por lo que van a ser, iguales y distintas a sí mismas. Aunque pueda identificarse un núcleo relativamente predominante, asible, cognoscible, sus límites y sus perfiles son fluidos y cambiantes. El fluir de la experiencia vivida vuelve provisionales a estas identidades.

La identidad es entendida como una entidad dinámica que evoluciona, como un atractor caótico, si se la aprehende de una manera puede emerger de otra manera distinta y así sucesivamente. Cualquiera sea la manera en que se la aprehenda, puede emerger de otra manera. (Foerster, 1989).

IMPLICACIONES PARA LA TERAPIA

El énfasis recientemente puesto en los sistemas humanos como generadores de significados ha expandido la terapia sistémica de manera tal que esta puede ser entendida como una práctica social. Dicha práctica le ofrece a la familia la posibilidad de involucrarse activamente en los procesos de construcción de su realidad, de sus interacciones y sus afectos.

Las intervenciones del terapeuta son construidas de carácter provisional, ofrecidas como tales y no como verdades (Sluzki, 1987, 1989). Esta provisionalidad tanto como la de la identidad tiene implicaciones para la terapia. Las intervenciones, así como las identidades, definidas provisoriamente, son construcciones que tienen un valor heurístico, constituyen una herramienta para acercarse y organizar el material proporcionado sociales cotidianas y las construcciones simbólicas de la familias, permiten simultáneamente explorar, probar, combinar y evaluar hasta que punto las líneas diversas, practicas sociales y perspectivas, pueden organizarse como nuevas alternativas subjetivas e intersubjetivas.

El sistema terapéutico como sistema con historia, tiene también carácter provisional, ya que deviene permanentemente, cambia y permanece. Hay núcleos anticipatorios de cambios que coexisten con perspectivas, prácticas y soluciones previas. Las intersecciones y transiciones son precisamente el foco de la dinámica del proceso terapéutico.

Toda terapia confía explícita ó implícitamente en la capacidad de encontrar alternativas a los modos habituales de funcionamiento implementado así el potencial evolutivo de la familia. Tanto el diálogo como el proceso terapéutico tienen como objetivo expandir los recursos de la familia y la capacidad de resolver sus dilemas evolutivos a través de la consideración de distintas perspectivas. Estas perspectivas se apoyan y se nutren de las diferentes descripciones que emergen de la multidimensionalidad de la experiencia humana.

Una actitud terapéutica consonante con este modelo incorpora las diferencias y singularidades de los dominios y dimensiones que co-forman la experiencia humana. Hay un vaivén entre diversidad y experiencia unificadoras que se focaliza tanto en las intersecciones y convergencias como en las diferencias y divergencias. De este proceso emergen diferentes descripciones. La comparación y confrontación de estas descripciones genera nuevas descripciones más inclusivas, de nivel lógico más elevado, que en un proceso espiralado, puede dar lugar a nuevas síntesis.

Cada visión narrativa tiene elementos subjetivos, singulares, específicos de cada participante y otros consensuales. La terapia transcurre en ambos dominios. Se modifica tanto la subjetividad como la práctica social. Estas transformaciones si bien convergentes no son idénticas.

El terapeuta estará atento a la organización de nuevas descripciones y nuevas formas de acción conjunta que incluye dentro de sí las nuevas alternativas. Son estos los puntos modales en un proceso terapéutico ya que pueden iniciar un proceso que en ciertas condiciones cambiará la conducta de todo el sistema.

Esta perspectiva basada en el vaivén entre diversidad y experiencias unificadoras, divergencias e interacciones, permite desarrollar una modalidad de terapia en la que la familia pueda acceder a los diferentes dominios y dimensiones de su experiencia, a las premisas y prácticas. Esta multidimensionalidad expande la perspectiva sistémica que entiende a la terapia como la creación de contextos que faciliten cruzar umbrales de constricción y ampliar horizontes. La familia construirá así activamente su realidad, con libertad y responsabilidad aunque no de manera irrestricta en el construir irá construyéndose.

DESORGANIZACION - REORGANIZACION

Los periodos de crisis en la historia familiar son un ingrediente esencial para entender los procesos de transformación familiar. La desorganización familiar y las crisis entrañan el fracaso del encaje entre los modos dominantes de construir la realidad, del accionar conjunto y el contexto. Al mismo tiempo de la crisis y la desorganización (la familia se reorganiza) surgen nuevos encajes alternativos entre sistemas de significación y el accionar conjunto de la familia.

Las familia vienen a consulta en momentos evolutivos particulares. Vienen en momentos en los que están pasando de una forma de organización a otra, han perdido consenso y tienen dificultades para encontrar formas de acción social conjunta y premisas que al tiempo incorporen procesos intra y multifamiliares y mantengan la viabilidad de la familia. Estos momentos se caracterizan por una dinámica oscilatoria entre patrones premisas habituales y nuevas alternativas.

Las oscilaciones, muchas veces se resuelven espontáneamente a través de un proceso de nucleación en el que la familia encuentra una premisa y patrones que le permitan reorganizarse y recuperar consenso. Estas transformaciones involucran que las familias y sus miembros sean capaces de incorporar novedades modificando así proceso de constricción intrapersonal y multigeneracional.

Los procesos de desorganización-reorganización pueden ser acotados ó llevar a la familia a modificaciones radicales, a la rigidificación ó a la desintegración. Su amplitud y dinámica dependerán precisamente de cómo la familia procede a la reorganización de sus premisas y sus interacciones. El curso del proceso que la familia siga dependerá de un conjunto de relaciones recursivas entre:

1. Las prácticas y premisas que mantienen las constricciones intrapersonales, interpersonales y multigeneracionales existentes.

2. Los recursos familiares (lingüísticos y no lingüísticos) para enfrentar cambios (información, aprendizajes previos, contactos con otros sistemas, etc.).
3. La medida en que la familia pueda incorporar las diferencias y mantener un diálogo en el que estas emerjan y sean utilizadas como un recurso para construir realidades alternativas y generar prácticas que se desvíen francamente de sus modalidades habituales.
4. La disponibilidad de recursos que impidan a la familia rigidificarse en este proceso.
5. Otros contextos a los que la familia o sus miembros estén ligados que faciliten la implementación de las nuevas alternativas.
6. Otros contextos a los que la familia o sus miembros estén ligados que contrarresten las mismas.
7. La singularidad del momento histórico en el que este proceso se da.
8. El momento evolutivo individual y familiar en que este cambio es requerido.
9. La dinámica misma de estas interacciones.
10. El azar.

Esta perspectiva permite entender en un ciclo auto-referente cómo las interacciones, creencias y sentires como aparecen en la sesión son un comentario sobre sí misma, sobre la dinámica de la familia, y sobre los dilemas evolutivos que la familia enfrenta. Al mismo tiempo son un comentario sobre la naturaleza (alcances y límites) de las premisas con los que los miembros de la familia organizan su cotidianeidad, aquellas con las que podrían operar, así como sobre las constricciones con las que se enfrentan al encarar estas nuevas alternativas (Schnitman, 1986, 1989).

REFERENCIAS

- Anderson, H. & Goolishian, H. (1988). Human Systems as Linguistic Systems: Preliminary and Evolving Ideas about the Implications for clinical Theory. *Family Process*, 27, 371- 393.
- Cecchin, G. (1987). Nueva visita a la hipotetización, la circularidad y la neutralidad: Una Invitación a la curiosidad. *Sistemas Familiares*, 5, 9-17.
- Elkain, M. (1980 a). A propos de thermodynamique des processus irréversibles et de thérapie familiale. *Cahiers Critiques de Thérapie Familiale et des Pratiques de Réseaux*, 3, 1-6

- Elkain, M. (1980 b). Debat entre Ilya Prigofine, ses collaborateurs, Felix Guattari et Mony Elkain. *Cahiers Critiques de Thérapie Familiale et des Pratiques de Réseaux*, 3, 7-17.
- Elkain, M. (1981). Non-Equilibrium. Change and Change in Family Therapy. *Journal of Marital and Family Therapy*, 7, 291-297.
- Elkain, M. (1985). From General Laws to Singularities. *Family Process*, 24, 151-164.
- Elkain, M. Goldbeter, A. & Goldbeter E. (1980). Analyse des transitions de comportement dans un système familial en termes de bifurcations. *Cahiers Critiques de Thérapie Familiale et des Pratiques de Réseaux*, 3, 18-34.
- Elkain, M. & Sluzki, C. (1988). Auto-référence et thérapie familiale. *Cahiers Critiques de Thérapie Familiale et des Pratiques de Réseaux*, 9.
- Foerster, H. von (1982). *Observing Systems*. Seaside CA: Intersystems.
- Foerster, H. von (1987). *Objeto, Lenguaje y Realidad: La Creación de contextos terapéuticos*. Buenos Aires: INTERFAS
- Foerster, H. von (1989). *Emergence of the observer*. Conferencia. Iveme. Congress International de Therapie Familiale: "Aux Frontieres de la Therapie Familiale". Brusclas.
- Hoffman, L. (1985). Beyond power and control: Toward a "second order" family systems therapy. *Family Systems Medicine*, 3, 381-396.
- Jackson, D. D. (1957). The question of family homeostasis. *Psychiatric Quarterly*, 31, 79-90.
- Jackson, D. D. (1965 a). Family rules: Marital quid pro quo. *Archives of General Psychiatry*, 12, 589-594.
- Jackson, D. D. (1965 b). The study of the family. *Family Process*, 4, 1-20
- Maturana, H. (1988). Etres humaines individuels et phenomenes sociaux humains. *Cahiers Critiques de therapie familiale et de pratiques de reseaux*, 9, 39-44.
- Maturana, H. & Varela, F. (1980). *Autopoiesis and Cognition*, Boston: D. Redler.
- Minuchin, S. (1974). *Families and family therapy*. Cambridge: Harvard University Press.
- Pampillo, G. (1989). *Criteria con que se contruye la narrativa*. Conferencia dictada. Buenos Aires. INTERFAS.
- Prigogine, I. (1976). Order through fluctuation: Self- organization and social systems. In E. Jantsch & C. Wadington (Eds.). *Evolution and consciousness: Human systems in transition*. Reading, MA: Addison-Wesley.
- Prigogine, I. & Stengers, I. (1979). *La nouvelle alliance: Metamorphose de la science*. Paris: Editions Gallimard.
- Reiss, D. (1981). *The Family's Construction of Reality*. Cambridge: Harvard University Press.
- Romero, L. A. (1989 a). Los sectores populares urbanos como sujeto histórico. *Sociológica*, en prensa.

- Romero, L. A. (1979 b). *¿Que criterios utilizan los científicos sociales y terapéutas para construir la historia?* Conferencia dictada. Buenos Aires: INTERFAS
- Schnitman, D. (1983). *Cultural Issues in Family Therapy: A systemic Model*. Unpublished Doctoral Dissertation. Berkeley: Wright Institute Graduate School of Psychology.
- Schnitman, D. (1986). Constructivismo, evolución familiar y proceso. *Sistemas Familiares*, 2, 9-13.
- Schnitman, D. (1987). Práctica Clínica. Dominio de Estudio y Modelos Ecosistémicos. *Terapia Familiar*, 16, 115-128.
- Schnitman, D. (1989). Paradigma y Crisis Familiar. *Revista Argentina de Psicología*, 39, 73-88.
- Silverstein, O. (1988). *Su voz terapéutica*. Seminarios de entrenamiento. Buenos Aires: INTERFAS.
- Sluzki, C. E. (1983). Process, structure and world-views in family therapy: Toward an integration of systemic models. *Family Process*, 22, 469-176.
- Sluzki, C. E. (1985). Terapia Familiar como construcción de realidades alternativas. *Sistemas Familiares*, 1 1, 53-59.
- Sluzki, C. E. (1987). Cibernetica y Terapia Familiar. Un mapa mínimo. *Sistemas Familiares*, 3, 65-69.
- Sluzki, C. E. (1989). *Curso intensivo sobre terapia sistémica*. Buenos Aires: INTERFAS.
- Varela, F. (1988). Les multiples figures de la circularité. *Cahiers Critiques de thérapie familiale et de pratiques de réseaux*, 9, 45-48.
- Watzlawick, P. (Eds.) (1984). *The Invented Reality*. New York: W. W. Norton.
- Watzlawick, P. Beavin, J. & Jackson, D. D. (1967). *Pragmatics of human communication- A study of interactional patterns. Pathologies and paradoxes*. New York: W. W. Norton.
- White, M. (1986). Negative explanation, restraint, and double description: A template for family therapy. *Family Process*, 25, 169-184.
- White, M. (1988). *Nuevas descripciones: La Externalización de los problemas y sus contextos*. Buenos Aires: INTERFAS

EXTENDED SUMMARY

MULTIPLICITY OF THE HUMAN EXPERIENCE: A
HISTORICAL SYSTEMIC PERSPECTIVE

Dora Fried Schnitman.

This paper presents an evolutionary and clinical perspective of the family that takes as its point of departure the multidimensionality of human experience. Such multidimensionality feeds the process of change in a therapeutic context. Human experience is multifasetic and heterogeneous: A multidimensional perspective of the family allows for, instead of suppressing, the differences that emerge in its various dimensions and domains. The evolutionary perspective presented in this article is based on a stochastic model of developmental and therapeutic changes. The perspective integrates concepts of maintenance and change; determinism and randomness; as well as historical concepts (past, present, and future).

Developments from the constructionist perspective which incorporate the notion of the family as a self referential organization represent another key aspect of the proposed model. Both linguistic and day to day activities are understood consensual processes (in space and time) that generates and maintain the family organization, which in turn generate and maintain these consensual processes.

The clinical implications of the evolutionary and constructionist perspective are discussed. A view of human systems as generating meaning can be understood as a social practice that offers the family the possibility of actively participating in the construction of its reality, its transactions, and its affect. The moments of crisis in the family's history is an essential element to understand change processes. Family disorganization and crisis represent the failure of a fit between the dominant modes of the construction of reality, joint action, and the context.

ETICA Y ESTETICA DEL SENTIR: LA TERAPIA FAMILIAR SISTEMICA COMO UN ARTE NARRATIVO

Marcelo Pakman

Universidad de Buenos Aires

Resumen

Se presentan algunas consideraciones teóricas sobre los sentimientos y se exploran algunas implicaciones de las mismas, tanto para la epistemología sistémica como para una concepción global de la terapia familiar sistémica (TFS) como práctica constructivista. Se propone que el "sentir" sea considerado como: la cualidad única, específica e inefable del proceso de continuo de experiencia humana; como un eje que articula y unifica los dominios observacional y participativo que podemos distinguir en la experiencia humana (estando al mismo tiempo determinado por ellos); una señal de la continua e indefinida "adecuación" entre estos dominios observacional y participativo; y una herramienta ética y estética para una práctica constructivista tanto de la terapia sistémica como de otras prácticas sociales. Sentir es considerado como una interfase crucial entre *individuo* y *sociedad*, es tanto involucrado con la emergencia misma del así llamado "individuo". Se subraya la simultaneidad de *sentir* y *sentir-se* como una noción central para la comprensión de la emergencia del observador y del papel central que el lenguaje juega en la misma. En el proceso de narración surgen juntos el narrador y las narraciones particulares, permaneciendo así aparentemente ligados como un autor y su obra. Las implicaciones de esta perspectiva del arte narrativo para la terapia familiar son examinadas.

Dar cuenta de un fenómeno implica no darlo por obvio o evidente. Como terapeutas, hablamos siempre de los sentimientos, usando los términos que en el lenguaje cotidiano se usan para nombrar lo que suponemos que los sentimientos son: (vergüenza, amor, odio, orgullo, resentimiento, envidia, etc.) no

diferenciándolos claramente de emociones o afectos. Nos comportamos, en la práctica, como si todos supiéramos de qué hablamos cuando hablamos de este tema. Lo mismo hacemos al hablar del lenguaje. Hablar, como sentir, es parte de nuestra experiencia inmediata. Sin embargo, si queremos de algún modo incluir en nuestras teorías el fenómeno del sentir (así como sucede con el lenguaje), debemos poner signos de interrogación al proceso de estudio, trascender el lenguaje común y todas las asociaciones habituales que surgen en relación con los sentimientos, para que no sean una traba en su comprensión.

El sujeto del sentir

Una de las trampas del lenguaje, que debemos trascender, es la que se produce al decir que: “yo (tú, él, ...) sentimos... esto o aquello”, donde se producen dos efectos: por una parte, “esto o aquello”, lo sentido, los sentimientos aparecen como un “objeto” ajeno a y percibido por un “yo”; por otra parte, ese “sujeto” (“yo; “tú”...) aparece como la sede evidente donde ocurre el proceso de sentir a ese “objeto”. En las consideraciones que hago no tomaré a los sentimientos como un “objeto” ajeno al sujeto y su experiencia, ni fundamentaré el proceso de sentir en el Yo, o el sí mismo, porque ese Yo, o sí mismo, involucra como constituyente un *sentir-se*, con lo cual es parte de nuestro proceso de estudio del *sentir*. Si pretendemos interrogarnos y responder tentativamente sobre el proceso de sentir, el sentimiento unido al sentirse es parte de nuestro problema. Y no podemos explicar un problema fundamentándonos en lo que es parte de nuestro problema sin generar “explicaciones domitivas” (Bateson, 1985). El sentirse un sujeto se genera *en* la experiencia y no podemos considerarlo como un fundamento previo y evidente *de* la experiencia. La cercanía y omnipresencia del sentir en la experiencia humana, tal como intuitivamente nos acercamos al mismo, es una dificultad permanente para la reflexión sobre el mismo.

Sentir y experiencia humana

El núcleo conceptual de este desarrollo nos llevará a considerar al *sentir como la cualidad* (única, instantánea, inefable, irrepetible) *del experimentar humano*. Al sentir, como cualidad de ese proceso de experimentar el mundo. Debemos entonces concebir qué aspectos contribuyen a la experiencia humana, que si bien “se dá” como única al experimentarla, es dable de ser entendida discursivamente como co-formada por varios aspectos. Consideraré a la experiencia humana en dos aspectos fundamentales y simultáneos: como *experiencia de observación* y como *experiencia de participación*. Por ende, sugerimos la siguiente relación:

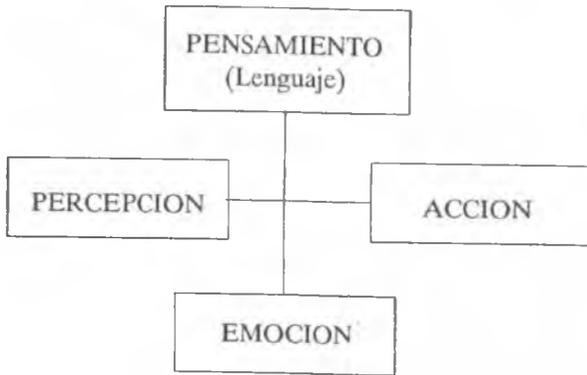
Experiencia Humana = Experiencia como observación/Experiencia como Participación (EH = EO/EP).

Debemos entonces caracterizar a ambos aspectos de la experiencia, que contribuyen al *sentir*. Es decir, a la cualidad del conjunto de la experiencia (que incluye ambos aspectos) tal como se dá.

La experiencia humana como observación.

Nuestra experiencia humana como observadores conscientes puede ser vista como un todo continuo en el que, como observadores, podemos discriminar entre los elementos de la experiencia humana ilustrados en la figura 1

Figura 1.
Elementos de la experiencia humana



Esta discriminación podemos hacerla como observadores del proceso pero no hay en la experiencia como observadores conscientes momentos exclusivamente *perceptivos, emocionales, activos o pensantes*. A veces, un elemento u otro parecen ocupar el primer plano y el resto pasa al fondo.

No seríamos observadores sin el lenguaje, ya que este está en la base de nuestra EO. Debemos incluir en la EO a los aspectos perceptivos, emocionales y de nuestra propia acción a los que tenemos acceso consciente.

La experiencia como observadores se da como un todo único y unificado que es, sin embargo, incompleto en el sentido de su imposibilidad de dar cuenta de toda la experiencia humana. Los procesos mismos de percepción, emoción, acción y lenguaje, que conforman la EO, no son totalmente iluminados por la experiencia consciente. Veámos este punto con más detalle.

Sabemos que nuestra *percepción* no es directa, que hay todo un proceso de construcción de los perceptos que escapa a nuestra conciencia, y que sólo

experimentamos conscientemente los productos de esa construcción perceptual (Bateson, 1986). La percepción no es la recepción pasiva de un mundo independiente (Maturana y Varela, 1986). No somos dueños absolutos de nuestras percepciones, ni pasivos receptores de las mismas. El sistema perceptivo excede nuestra experiencia perceptiva. Tampoco tenemos acceso total a nuestras acciones (Bateson y Bateson, 1983), sólo accedemos a una parte de ellas y de sus efectos, pero de hecho, son y producen más que aquello a lo que tenemos acceso. Nuestra actividad incluye zonas de determinación sistémica que nos excede. Volveremos a ello a propósito de algunas consecuencias éticas de esta afirmación.

A la *emoción*, H. Maturana, desde la biología, la ha conceptualizado como “disposiciones para la acción” (Maturana, 1987), es decir, como cierto número de estados, no exclusivamente humanos, que conducen la acción dentro de ciertos límites o de acuerdo con ciertos patrones restrictivos (así como las marchas de un automóvil marcan ciertos estados de funcionamiento del motor). Hay un cierto número finito de estados, más o menos, de acuerdo con la complejidad estructural del organismo viviente de que se trate y que disponen a actuar de un modo diferente (curiosidad, miedo, atracción sexual, etc.). Por cierto que como seres vivos estamos dotados de esas emociones así entendidas que han precipitado como cualidades estructurales a lo largo de la evolución biológica. No podemos erizarnos ante una serpiente que aparece descolgándose sobre nosotros. Queda claro, por otra parte, que en el enfoque que propongo sentir no se reduce a emocionarse. La emoción es un componente de nuestra experiencia, tanto en su aspecto de observación, donde se amalgama con los otros elementos (percepción, lenguaje, acción), como en lo que describiremos como aspecto participativo. Como tal influye en la cualidad del conjunto de la experiencia, pero de ningún modo, es un determinante único de la misma.

¿Qué decir del *lenguaje*? Por definición es un emergente social que excede al individuo (Maturana y Varela, 1986), aunque su emisor sera sólo el individuo. Los sistemas sociales humanos no hablan como tales (una familia, una institución, etc.), pero lo que enuncian los individuos que forman esos sistemas sociales solo tiene sentido en sociedad. Es este un aspecto de algún modo paradójal del lenguaje, que tiñe a tal punto a la experiencia humana, que el sentir como cualidad de la misma comparte esta condición paradójal.

La experiencia humana como participación

Todo lo dicho sobre percepción, acción, emoción y lenguaje justifica la afirmación de la *incompletud* de la experiencia consciente como observadores, ya que ella no incluye a todo lo que excede a la conciencia, por una parte, ni a los sistemas más amplios de los que somos parte y están por “afuera” del alcance de la experiencia como observadores. La experiencia como ob-

servadores es en todo momento *parte* de algo que la excede, somos *participantes* de sistemas a los que sólo un "observador Laplaciano" tendría acceso total, lo cual, no es posible desde ninguna posición humana. Por otra parte, están todos los procesos que se dan en nuestra estructura biológica que escapan a la conciencia, somos *participados* sólo de los efectos de dichos procesos. Incluiré como experiencia participacional (EP) tanto a los procesos inconcientes de los que somos *participados*, como a los procesos sistémicos de los que somos *participantes*. Por lo tanto, sugerimos la siguiente ecuación:

Experiencia participacional = Experiencia como participantes + Experiencia de la que somos participados (inconciente).

¿Por qué llamarle experiencia a procesos inconcientes y de participación sistémica que quedan afuera de la conciencia como observadores? Porque dichos procesos, si bien están por "afuera" de la experiencia como observación, determinan también a la cualidad de la experiencia total. El sentir es función también de esos procesos de participación, de allí el sentido de hablar de una experiencia participacional, aunque parecería paradójico incluir en la experiencia lo que está fuera de la experiencia consciente.

Las relaciones entre observación y participación.

Al plantarse las relaciones entre el todo sistémico, al que pertenecemos como parte la conciencia que ilumina sólo al que pertenecemos como parte, y la conciencia que ilumina sólo un sector de ese todo sistémico, Bateson (1985) reflexionaba que esas relaciones son las que se dan entre toda representación y aquello que es representado, es decir, las de la parte con el todo. Nunca en la parte puede "estar" el todo. Bateson planteaba que el criterio de elección de aquello que aparece en la conciencia está, por una parte, restringido estructuralmente (no podemos por ejemplo, ser conscientes del proceso de construcción de la percepción, está "duramente programado" para ser inconsciente), y por otra parte, guiado por los *propósitos* conscientes. El propósito consciente hace que, en la conciencia, nos "arranquemos" del sistema total del que somos parte, y con ello perdemos nuestra "sabiduría" sistémica. Nos volvemos ajenos a la totalidad y hasta nos enfrentamos con ella, y el sistema total se "venga" del hombre sin conciencia ecológica, de un modo destructivo para él y para el resto de la Naturaleza. Esta cuestión es urgente en la actualidad, cuando los propósitos conscientes se hallan ampliados y extendidos por la tecnología.

La pregunta que surge es: ¿Cómo lograr la "sabiduría" sistémica? ¿Cómo construir adecuadas representaciones conscientes del sistema total? ¿Qué guía utilizar, si no es el propósito consciente? ¿Cuáles serán los criterios de adecuación para juzgar la pertinencia de nuestra representación, respecto del sistema total?

Este desarrollo es tangencial al de Bateson en algunos aspectos. El incluyó como variables de su reflexión: conciencia, propósito consciente y sistema total.

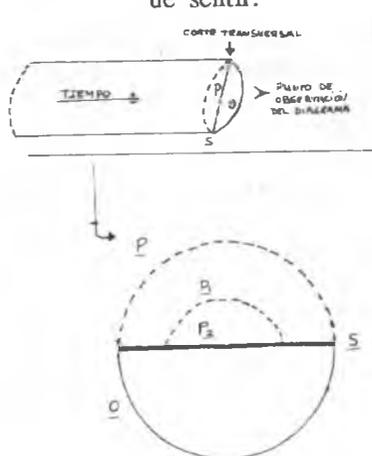
Estoy extendiendo la reflexión al papel del lenguaje, a la experiencia de observación, a su adecuación a lo que llamé experiencia participativa, y como foco central al proceso de sentir y su lugar en el conjunto de la experiencia humana. Lo que Bateson se planteaba en relación a la adecuación de conciencia y sistema total, podemos plantearlo referido a los dos aspectos de la experiencia humana que he considerado: observación y participación, sin reducir observación, ni participación a sistema total.

El planteo es que ambos aspectos de nuestra experiencia influyan en la cualidad única de la misma, que esa cualidad es el sentir, y que el sentir entonces es determinado tanto por nuestra observación consciente (estructurada con el lenguaje como eje y amalgamada con los aspectos conscientes de percepción, emoción y acción), como por nuestra experiencia participativa (que paradójicamente, es experiencia porque influye en la experiencia, aunque esté fuera de la posibilidad de ser abarcada en la observación).

La figura 2 ilustra la concepción de la experiencia humana, sus aspectos y el lugar del proceso de sentir.

Figura 2.

La concepción de la experiencia humana, sus aspectos y lugar del proceso de sentir.



O-OBSERVACIONES: Experiencia del que se configura como sujeto observador a través del continuo PENSAMIENTO-EMOCION-PERCEPCION-ACCION que se da como unidad en la conciencia.

P-PARTICIPACION: Incluye 1) P1 - Sistema total del que participa quien se configura como sujeto-observador y que escapa a su observación. Es parcialmente observable por los otros, aunque inobservable en su conjunto. 2) P2 - Aspectos inconcientes o inobservables para el sujeto, o parcialmente observable por otros bajo condiciones especiales de procesos que sólo son observables para el sujeto en sus resultados (incluye los aspectos biológicos-corporales de percepción, emoción, lenguaje, acción).

La experiencia humana, tal como se presenta, como unidad (conjunto del diagrama), puede entenderse co-formada por dos aspectos: *observación*, que aparece en el diagrama como un hemicírculo inferior de borde continuo. Hace referencia a nuestra experiencia tal como se da como un continuo de Lenguaje (Pensamiento)-Emoción-Percepción-Acción, y que aparece en la conciencia como una unidad completa a cada momento (a esto hace referencia el borde continuo). El otro aspecto es la *participación*, que aparece en el diagrama como un semicírculo superior de borde discontinuo. La participación cubre dos aspectos: P1 hace referencia a todos los sistemas o al sistema total del que somos parte a cada momento, es decir, el grupo de interacciones que son relevantes, significativas, pertinentes a cada momento, porque de algún modo nos determinan en algún aspecto, tiene un efecto sobre nosotros, *aunque* escapan a nuestra observación. Esto implica que algunas de esas interacciones son accesibles para otros observadores. O sea que otros tienen capacidad de observación de esos aspectos participativos en los que estamos inmersos. Pero esto implica también que el *conjunto* de las interacciones de los que participamos es sólo observable para un "observador Laplaciano", es decir, es inobservable desde la perspectiva humana. Dicho una vez más: somos participantes de sistemas que escapan a nuestra observación, que son parcialmente observables por nuestros semejantes, es decir, potencialmente observables, pero nunca observables en su conjunto. (Esto aparece en el diagrama como el borde discontinuo de este aspecto de la experiencia). El otro aspecto de lo participativo es P2: donde entran los aspectos inconscientes o inobservables de percepción, emoción, acción. Los aspectos inconscientes de la percepción y la emoción son inobservables también para nuestros semejantes (salvo diseños experimentales especiales); con respecto a las acciones es diferente, hay aspectos de ellas que sí son observables "potencialmente" por los demás, aunque escapan a nuestra observación.

El eje articulador entre los dos aspectos de la experiencia, es el plano que conecta ambos hemicírculos, superior e inferior y corresponde al proceso de *sentir-sentirse*. En dicho eje el sentir es la cualidad de la experiencia total, determinado tanto por el aspecto observacional, como por los dos elementos del participativo. Todo lo que en el diagrama está en "contacto" con éste eje, es un determinante de él. Si bien vivimos como observadores-participantes, la cualidad de esa "doble" condición se unifica en la experiencia, eso es el *sentir*. Por otro lado, ese eje, que fluctua a lo largo de una serie complementaria *bienestar/malestar*, es al mismo tiempo un indicador del grado de *adecuación* entre observación y participación, es decir, entre ambos aspectos de la experiencia a cada momento. Siendo que nuestra experiencia se da en múltiples dominios al mismo tiempo, es entendible que la cualidad esté siempre en puntos intermedios entre los polos Bienestar/Malestar. Pero la desviación hacia el extremo de bienestar o de malestar puede entenderse como índice de adecuación mayor o menor entre observación y participación.

Sobre el sentir-sentirse: El lugar del lenguaje.

Siendo la experiencia como unidad un flujo continuo, resulta más pertinente usar para nombrar a su cualidad el verbo *sentir*. El sustantivo sentimiento surge al nominalizarse el proceso de sentir (Foerster, 1988). El efecto de esa nominalización es “objetivar” al proceso de sentir, transformándolo en “algo” que es sentido por un Yo, o sí-mismo involucra un *sentir-se*, que surge y se sostiene continuamente *en la experiencia*, cuya cualidad es (como aparece en el Figura 2) *un sentir-sentirse*. Sólo *me* siento en el proceso de sentir, y sólo siento en la medida que conjuntamente emerjo como sujeto de ése sentir. Estos dos aspectos de la cualidad única de la experiencia se sostienen mutuamente.

¿Cómo surge este sentirse? ¿Cuál es el aspecto constituyente de nuestra experiencia involucrado en su emergencia? Debemos aquí tomar en cuenta el papel del *lenguaje*, que introduce en la experiencia la *autoreferencia*, es decir, la posibilidad de que la experiencia se haga *auto-experiencia* (una experiencia de la experiencia, u experiencia de segundo orden), y que su cualidad, el sentir, sea un *sentirse*.

Más precisamente la autoreferencia aparece ligada a una operación lingüística particular, específica: el acto de *preguntar* (no es casual que la preocupación por el lenguaje tiñe a toda la filosofía contemporánea y que la pregunta se haya valorado, en los últimos años, como un elemento técnico nuclear en el campo de la TFS (White, 1988). Dijimos antes que el pensamiento, que presupone el lenguaje, es un elemento central y galvanizante de nuestra experiencia como observadores, y a través de ello tiñe al sentir, como cualidad de la experiencia como observadores y a través de ello tiñe al sentir como cualidad de la experiencia total. Agregamos ahora que el acto de preguntar es consustancial al lenguaje, y que toda pregunta explícita o implícita planteada por otros o por nosotros mismos, en soledad o en compañía, genera un proceso autoreferencial, donde la experiencia se hace *auto*. En este proceso autoreferencial se generan a un tiempo, las *narraciones* que surgen como respuestas al preguntar, y el *narrador*, como sujeto y como continuidad temporo espacial, ligado a historias particulares a narraciones.

Lo dicho implica que hay un proceso continuo de transformación de la experiencia como observadores en autoexperiencia, producto del lugar central que el lenguaje ocupa en la observación, y en especial unido al acto de preguntar, que genera permanentemente a las narraciones y al sujeto narrador de las mismas. Hay dos consecuencias importantes de este proceso: 1) Experiencias y autoexperiencia se sostienen mutuamente y tienen tendencia a perpetuarse, porque el sujeto surge *en* la narración y genera preguntas que refuerzan esa narración y no otras, que en el lenguaje son siempre posibles; 2) Sólo se configura como “histórico” (como parte de lo que pasó) aquello que es parte de nuestra experiencia como observadores, pues ella es el material para la autoreferencia,

para la autoexperiencia y para la construcción de las narraciones y del narrador.

Por todo esto es que podemos decir que con la generación continua de autoexperiencias se plasma lo que llamamos *identidad*, como continuidad temporoespacial de un sujeto que aparece como unido a una historia (las narraciones que se han ido construyendo). Hay allí un proceso de *apropiación* de la experiencia, que en otros aspectos vimos que es participativa y por cierto supraindividual. Sólo lo autoexperimentado, que surge de lo observado (y que nunca cubre totalmente lo participativo), es lo que puede ser parte de la narración del sujeto que en este proceso se delimita y construye a sí mismo. El "sujeto" se extrae a sí mismo (por un proceso del que es artífice, pero que al mismo tiempo le es ajeno) de la trama sistémica de la que es parte.

El individuo y su más íntimo sentimiento, el de identidad, es un *recorte* de tipo que están abiertas al cambio, lo sabemos por la psicoterapia, por la estructura de las conversaciones) de una trama de textura sistémica que lo excede y a la cual contribuye. La terapia como reconstrucción de dicho recorte implica siempre un cambio del relato y del relator, una nueva narración donde el narrado se reconoce "otro".

Narración e Historia: el doble concepto de sistema.

La experiencia en tanto observación se plasma, por el lugar central que en ella ocupa el lenguaje, como una *narración* siempre abierta a reconstrucciones. Dicha narración puede entenderse también como el *sistema* trazado continuamente por el observador (y en el transcurso de cuyo trazado él emerge), donde entran todos los elementos y las interacciones entre ellos, que él o ella consideran pertinentes.

Sistema (con mayúscula) podemos llamarle al conjunto de elementos e interacciones que son significativos y pertinentes a cada momento en los múltiples dominios en que transcurre nuestra vida, que son en su conjunto inobservables para cualquier observador humano, aunque sean "potencialmente" observables en diferentes recortes para otros observadores. Cuando yo entro en un edificio a visitar a alguien, hay aspectos edilicios que se encuentran absolutamente por fuera del sistema que yo trazo como observador. Esos aspectos son sin embargo, absolutamente pertinentes como elementos con los que tengo relaciones significativas cuando formo parte de la clase de personas que "están en el edificio". Dichos aspectos pueden ser claramente observables para el encargado de mantenimiento, de cuyo sistema yo sí formo parte. Otros aspectos interaccionales pertinentes para otros dominios escapan tanto a él como a mí, aunque puedan ser *parcialmente* observables por otros. Sin embargo, el conjunto de relaciones significativas en *todos* los dominios son un inobservable humano. Ese es el *Sistema* con mayúscula, del que somos *participantes*.

Historia (con mayúscula) podemos llamarle al conjunto de “lo que pasa”, como afirmación ontológica, en ese Sistema total. Esa Historia de ese Sistema, no incluye a todos los hechos universales. Como ha remarcado Morin (1984) “no todo tiene que ver con todo”, como algunas vulgarizaciones del pensamiento sistémico pretenden. Existe lo que es *impertinente* al Sistema.

Una familia por ejemplo, es tanto un sistema trazado por los observadores integrantes de la misma, como el Sistema de interacciones significativas por los efectos que esas interacciones tienen, sean o no observables por los que se identifican como miembros de esa familia (aquí entrarían lo que Varela (1984) llama microprácticas cotidianas, espaciales, temporales, etc. que “hacen” a la vida familiar).

Volvemos así a la cuestión de la *adecuación* entre observación y participación, entre narración e Historia, entre sistema y Sistema. Dijimos que el *sentir* (sentirse) como cualidad de ambos aspectos unificados como experiencia, es el *eje* que articula a esos dos aspectos, así como es el *índice* de la adecuación entre ambos. Como tal hemos de usarlo en psicoterapia. El sentir aparece como un *sensor* de la tensión o distensión entre dos necesidades sistémicas: 1) La de que solo una parte del Sistema total se estructure como sistema observado y 2) que ese sistema observado, que esa narración sea una buena *metáfora* del Sistema total.

La adecuación de la narración a la Historia no debe concebirse una elaboración continua de “mapas” que intentan “mapear” un “territorio” definitivo y definido. La relación entre participación observación es tal que siempre la narración, que ilumina partes de la Historia cambia en el instante de producirse a esa Historia lo cual requiere nuevas narraciones “ad infinitum”. Continuamente “lo que pasa” hace que debamos cambiar la versión narrativa como observadores de lo que pasa. La narración continuamente se adecúa e inadecúa a la Historia que va cambiando en ese proceso. Es como un proceso donde el mapeo de un supuesto territorio incognoscible, cambiara permanentemente a ese territorio a ser mapeado, en un proceso sin fin donde el movimiento a lo largo del eje cualitativo bienestar/malestar es el único índice de la adecuación entre ambos.

Bienestar/malestar no deben reducirse a placer/displacer o regocijo/dolor. Estas últimas polaridades pueden sí entenderse como disposiciones emocionales. Bienestar/malestar es una dimensión semejante a la del lenguaje. Son atributos supraindividuales, emergencias del sistema social que aparecen asentados en el individuo (aparentemente). Esta concepción permite una distinción fenomenológica importante en la práctica clínica entre situaciones placenteras vividas con malestar, por ejemplo: situaciones dolorosas vividas con bienestar.

Se desprende de lo planteado que el sentir, en su eje bienestar/malestar *puede* ser entendido como una señal de la adecuación entre narración e historia, no es que espontáneamente funcione así. En este sentido cabe pensar que

disponemos en nuestra experiencia de una alarma que tal vez como especie no aprendimos aún a usar bien: la alarma del malestar. Cotidianamente vemos como terapéutas, cómo los seres humanos perpetuamos nuestros malestares, lo cual podría ser parte de uno de esos callejones sin salida evolutivos, a los que Bateson (1985) se refería. No todo lo "natural" ha sido sabio, ha servido a la vida en su conjunto. Es responsabilidad humana desarrollar epistemologías que nos saquen de esos callejones sin salida. Las concepciones presentes sobre el sentir y su función se inscriben en ese proyecto ecológico que la epistemología sistémica-cibernetica ha tomado como propio. Como todos estos proyectos cobran sentido en la práctica específica y cotidiana de la que emerge.

El sentir como cualidad inefable

Hay una condición paradójica del sentir: se da sólo en seres que disponemos del lenguaje, pero es inenunciable en el lenguaje. Si intentamos nombrar al sentir, esa narración cambia a la cualidad total de la experiencia, es decir, cambia al sentir-sentirse. El sentir, entiendo como la cualidad de la experiencia total escapa siempre al intento de dar cuenta de él desde el lenguaje, como observadores. Nunca la observación puede dar cuenta de algo que la excede, y el sentir la excede porque está determinado tanto por ella como por nuestra experiencia participativa.

El sentir-sentirse es una singularidad *intrasmisible e inefable*, es el núcleo insoslayable de lo humano como experiencia. Con lo cual los nombres que se suponen nombran al sentir, *no* nombran al sentir. O nombran a las emociones y objetivan ciertas interacciones sociales prototípicas ubicándolas en un polo que se ha nominalizado culturalmente (celos, envidia, vergüenza, etc.). O acaso alguien nos dice lo suficiente diciéndonos que tiene miedo. ¿Sabemos algo sobre su miedo si no entramos en una conversación en la que surge una narración donde el miedo se hace humano? Nuestros sentimientos tienen la infinita variedad que tienen las situaciones y narraciones de la vida, y esa variedad escapa a un nombre.

Epistemología, ética y estética.

Poner el acento en el sentir como cualidad central de la experiencia humana, como lo hemos hecho en esta concepción, implica desarrollar la visión sistémica en el sentido de reubicar al individuo humano en el foco de su quehacer, lo cual es el fundamento de toda ética. La visión sistémica no conlleva la eliminación del individuo y su reemplazo por el sistema. La visión sistémica es un modo particular de considerar al individuo, que aparece re-ligado con sus semejantes y con la biosfera en su conjunto.

Estamos, somos, en nuestro vivir, en el doble aspecto de objetos (para los demás y para nosotros mismos) y de sujetos, experiencia esta última sólo accesible para cada uno de nosotros. El sentir es parte de la consideración de esta experiencia subjetiva. La visión sistémica no sólo no debe impedir, sino que es un magnífico instrumento para continuar la indagación epistemológica fundada sobre una ética, entendida como la preocupación por el otro como sujeto (ya que todos nos ocupamos, para bien o para mal, de nuestros semejantes en tanto "objetos").

El *sentir* mismo se vuelve así un elemento *ético* y *estético* de nuestros procesos de conocimientos, y una concepción que integra de este modo al sentir está, en la práctica, echando un puente entre epistemología, por un lado, y ética y estética, por el otro (Bateson y Bateson, 1984). Siendo el sentir un índice de la adecuación entre observación y participación, se vuelve en sí mismo un fenómeno de carácter *estético*. Indisolublemente ligado a esto, la fluctuación en el eje cualitativo bienestar/malestar, en su carácter estético (como impacto de belleza/fealdad) se halla unido a una fluctuación equivalente en un eje que podríamos llamar de *Consecuencias éticas*. Allí donde la cualidad del sentir se desliza hacia el polo del malestar, para *cualquiera de los participantes* en una situación dada, está siendo desconsiderada la existencia del otro en tanto *sujeto*, y esto puede entenderse como un llamado a readecuar (en un proceso que nunca termina) la observación a la participación, el sistema al Sistema, la narración a la Historia.

Si, como subrayó Bateson (1985) el malestar ajeno que entra en nuestra conciencia (directa o indirectamente) y produce malestar en nosotros (tarde o temprano) *no* lleva a variar nuestra experiencia como observadores (la cual recordamos que no es una mera lingüística, sino que involucra siempre una *acción*) el Sistema de co-participantes, que excede a nuestra observación, se va a vengar en última instancia. Estamos acá en el intento de diseñar una ética de las prácticas humanas que no sucumba como mero ideal incumplible.

La Terapia Familiar Sistémica como un arte narrativo.

Esta reflexión, surgida de una práctica constructiva en el campo de la TFS, vuelve y realimenta a la misma. Como terapeutas ayudamos a la construcción de nuevas narraciones, al trazado de nuevos sistemas de observación de nuestra vida, haciendo un instrumento del sentir nuestro y de los pacientes, como guía para la permanente adecuación, nunca inconclusa de los dos aspectos en que nuestra experiencia se da: observación y participación. En dicho proceso se ha hecho tradicional recurrir a ciertas *metáforas generales* (de valor prácticamente universal) para intentar nuevas narraciones (ciclo vital de la familia, duelos, límites inter e intrageneracionales, entre otros) que mejoren la convivencia familiar y social (Sluzki, 1988). En cualquier caso, sean esas las metáforas

generales usadas u otras que puedan aparecer, *nunca* esos referentes son considerados en esta perspectiva constructivista, una estructura que fundamenta la experiencia del sujeto. Si lo fueran, la TFS sería un arte interpretativo, que trata de sacar a la luz una estructura subyacente.

Todos los ejes narrativos que se elijen en TFS, y que sirven como metáforas generales, son sólo otras narraciones que se suman a narraciones. No son fundamentos de la experiencia humana, porque la experiencia sólo se funda sobre sí misma, en un proceso sin fin, asentado siempre sobre la tradición de lo ya pasado (Packman, 1989; Varela, 1984). Podemos así decir que la TFS es un *arte narrativo* (relacionado con ciertos desarrollos científicos como referente). El abordaje de la cuestión del sentir, en el marco de dicho arte narrativo, hace de la TFS una práctica ecológica, basada en el lenguaje, que posibilita esa búsqueda de nuevas narraciones, en el curso de la cual se va transformando ese personaje que es el narrador. Los sistemas que el terapeuta usa no reemplazan el valor pleno de la experiencia, sólo complejizan los discursos y la conversación terapéutica.

Si bien la visión sistémica ha abandonado la psiquis como concepto referido a algo limitado por la caja craneana, para adoptar una perspectiva de la mente como propiedad del sistema que excede al individuo, también es pertinente recordar que buena parte del sistema que excede al individuo, parte de los problemas sociales (e incluimos aquí la vida familiar) tienen que ver con la interfase entre individuo y sociedad. Resulta así fértil seguir el camino desde la psiquis al sistema, yendo del sistema hacia la indagación de lo que los griegos llamaban *Psiché* (La Croce, 1979): lo que anima a lo viviente, no como trascendente sino como organización. Esto incluye considerar sus diversas formas: la experiencia individual, la mente como immanente al Sistema total en el que emerge la experiencia individual, y la relación entre ambas.

Sabemos que buena parte de los problemas humanos son problemas epistemológicos, que no hay prácticas ingenuas en el mundo humano y que ninguna disciplina queda al margen de la contribución a los problemas humanos generales desde su campo específico. No puede ser malo, con un ojo en nuestra disciplina específica y otro en los grandes problemas humanos, añadir algunos pequeños hilos a la trama que, desde prácticas diversas, se intenta tejer con una perspectiva planetaria, en el intento de hacer de "este extraño planeta que gira en torno a un sol de arrabal" (Morin, 1982), un lugar mejor para la vida. No es un programa trivial, para religar la práctica terapéutica al destino social.

En cuanto al criterio de verdad de este tipo de desarrollos, en un relato de la Kábala (tradición esotérica y a veces racionalista del pueblo judío) se cuenta que en la frente de Adán estaba escrito HEMET, que en hebreo significa verdad. Por sus pecados Dios castigó al hombre borrando la alef (H) inicial. La palabra que quedó fue MET, que significa muerte. En esto consistió la expulsión del Paraíso.

Una concepción ética y estética de lo viviente (y todo lo que contribuya a ella), como sustentadora de las acciones terapéuticas, implica que *verdad es lo que sirve a la vida en su conjunto*. Epistemología y clínica muestran su unidad en la práctica terapéutica, que como arte narrativo se vuelve parte de la vida, concebida como una aventura epistémica, una aventura de conocimiento.

REFERENCIAS

- Bateson, G., (1985). *Pasos hacia una Ecología de la Mente*. Buenos Aires: Ediciones Carlos Lohlé.
- Bateson, G.,(1986). *Espiritu y Naturaleza* . Buenos Aires: Amorrortu.
- Bateson, G. y Bateson, M. C., (1983). *Angels Fear*. New York: Macmillan.
- Foerster, H. von. (1988). *Comunicación Personal*
- La Croce, E. (1979). Psique. En G. Vidal y otros (Eds.). *Enciclopedia de Psiquiatría*. Buenos Aires: El Ateneo.
- Maturana, H. (1987). *Seminarios sobre emociones*. Buenos Aires: 28 de Junio.
- Maturana, H. y Varela, F. (1986). *El árbol del Conocimiento*. Santiago de Chile: Editorial Universitaria.
- Morin, E. (1982). *Para salir del siglo XX*. Barcelona: Kairós.
- Morin, E. (1984). *Ciencia con conciencia*. Barcelona: Anthropos.
- Pakman, M. (1988). Para una ética de las construcciones culturales. *Perspectivas sistémica*, 1, 4.
- Sluzki, C. (1988). *Comunicación Personal*.
- Varela, F. (1984). The creative circle: Sketches on the Natural History of Circularity. En P. Watzlavick (Eds), *The Invented Reality*, New York: Norton.
- White, M. (1988). *The Process of Questioning: A therapy of Literary Merit*. Adelaide: Dulwich Center Newsletter.

EXTENDED SUMMARY

ETHICS AND ESTHETICS OF FEELING: SYSTEMIC FAMILY THERAPY AS AN NARRATIVE ART

Marcelo Pakman

The article presents theoretical considerations about feeling and explores the implications of these considerations for a systemic epistemology and for a global conceptualization of systemic family therapy as a constructionist practice. Feelings are considered: 1) The unique, specific and ineffable quality of the ongoing process of human experience; 2) An axis which articulates and unifies the observational and the participations domains distinguished in human experience (being at the same time determined by them); 3) As a signal of the ongoing and unending "adequation" between these observational and participatory domains; and 4) As an ethic and esthetic tool for a constructivist practice in both systemic therapy and other social practices. "Feeling" is considered a crucial interface between the "individual" and "society", as concerns the very emergence of the so called "individual". The article underscores the simultaneity of "feeling" and "self feeling", as a core notion for understanding the emergence of the observer and the central place played by language. As therapists, we help in the constructions of new narratives. In the therapeutical process, certain serial metaphors have traditionally served as resources in the construction of new narratives (e.g., Family life cycle, mourning, inter and intra generational boundaries, etc.) These general metaphors are used as resources for the benefit of families in therapy but are never considered as structures fundamental to the human experience. Considering these structures fundamental would lead to an interpretive art with the aim of bringing to light the underlying structures. All narratives selected in systemic family therapy serve as general metaphors and are considered only narratives added to other narratives. Family therapy is thus a narrative art. The question of feeling, the frame of the narrative art suggests an ecological family therapy

practice based on language. The narrator is him/herself transformed through the search for new narrations. In the process of narration both the narrator and the particular narrations emerge together forming a whole as an author and his/her work. The implications of family therapy as a narrative art are discussed.

METAS PARA LA CRIANZA EN DOS GENERACIONES DE MADRES PUERTORRIQUEÑAS: IMPLICACIONES PARA LA TERAPIA FAMILIAR

Nydia Lucca Irizarry

y Angel M. Pacheco

Universidad de Puerto Rico

Resumen

Esta investigación procura arrojar luz sobre la complejidad de los procesos de la crianza y de las influencias recíprocas de los miembros de la familia en sus respectivos procesos del desarrollo con miras a demostrar la conveniencia de acercar la psicología evolutiva, la terapia de familia y otros quehaceres psicológicos concernidos con los procesos de ayuda. A tono con la idea de influencias recíprocas que ejercen las personas sobre su desarrollo psicosocial y con la noción de la familia como contexto para el desarrollo del adulto se realizó esta investigación encaminada a estudiar el problema de la continuidad y el

La primera autora agradece el apoyo del National Research Council/Ford Postdoctoral fellowship y el Fondo Institucional para la Investigación de la Universidad de Puerto Rico. El segundo autor agradece la influencia de las ideas y las investigaciones de las siguientes personas que mediante sus enseñanzas, conferencias e intercambio de ideas propiciaron este estudio y otros relacionados con el enfoque constructivista-contextual hacia la maternidad/paternidad y la vida en familia: Robert LeVine, Glen Elder, David Featherman, Paul Baltes, Richard Lerner, Harry Triandis, Michael Agar, James Mancuso, Lawrence Kohlberg, Robert Carmack y William Damon. Algunos de los planteamientos esbozados en este trabajo se expusieron preliminarmente en una ponencia titulada "Parental goals in Puerto Rico", dictada ante el Simposio "Constructivist Approaches to Parenting" Reunión Anual del Eastern Psychological Association, 1980.

cambio en los patrones de crianza y metas de la maternidad en dos generaciones de madres puertorriqueñas. En la literatura científica social en general y en los estudios sobre la familia en Puerto Rico en muy pocas ocasiones se han contrastado las versiones que tienen las hijas-madres sobre la crianza con las de las madres de estas hijas, para conocer de modo sistemático sus perspectivas. El responder a esta inquietud dió margen a nuestro estudio que eventualmente debe facilitar una comprensión más cabal de los problemas del diario vivir que encaran las personas inmersas en unos procesos de drástico cambio social como los acaecidos en Puerto Rico.

INTRODUCCION

La rica veta del filón interpretativo en las ciencias sociales (Rabinow y Sullivan, 1979) continúa emergiendo a través de terrenos disciplinarios y subdisciplinarios con un poder tan extraordinario que atrae a los más ávidos investigadores hacia sí y los torna en inquisidores de sus propios trabajos e investigaciones de un modo tan dramático que proliferan las crisis disciplinarias, los choques paradigmáticos y las búsquedas afanosas por los paradigmas abarcadores y "cuantificadores". Es así que encontramos serias polémicas epistemológicas que desafían las tradicionales explicaciones doctrinarias de una u otra familia de teorías en las ciencias sociales y que generan fuertes críticas a los fundamentos de enfoques teóricos y metateóricos que han guiado las prácticas profesionales y científicas. Recientemente Erickson (1988) argumentó a favor del giro interpretativo en el quehacer científico y profesional en el campo de la terapia de familia y en una dura y controversial crítica al paradigma sistémico (ampliamente conceptualizado) señala:

El corriente hegemónico paradigma sistémico-circular marcado como tal por tres poderosos y "negativos" ideales de nuestro tiempo - el anti-humanismo, anti-subjetivismo, y anti-historicismo - han llevado inevitablemente a formas de análisis donde las familias son vistas como sistemas cerrados, donde se le otorga primacía a las relaciones entre los miembros, se da por sentado la división de estas relaciones como funciones manifiestas/latentes, donde solamente el terapeuta tiene el privilegio de interpretar la función latente (p. 125).

En este artículo no pretendemos tomar partido a fondo en lo que promete ser un interesante debate para los terapeutas de familia y que tendrá repercusiones de gran interés para los estudiosos del desarrollo humano en su contexto físico socio-cultural a través del ciclo vital. A modo de prelude a nuestro trabajo queremos señalar que la vertiente interpretativa crítico-contextualizadora también se encuentra cobrando auge entre los científicos que estudian

al niño, los jóvenes y la familia, de modo que emerge una preocupación por identificar la complejidad cambiante y continua del ser humano desde sus primeras edades hasta su mayor edad, su potencial y su desenvolvimiento dinámico en íntima trabazón con su ambiente (Bronfenbrenner, Kessel, Kessen y White, 1986; Kessel y Siegel, 1983; Stewart y Healey, 1989; Sorensen, Weinert y Sherrod, 1986). Encontramos pues la influencia del abordaje interpretativo al quehacer científico pujante en la psicología evolutiva, subdisciplina que desde hace años por su propia naturaleza teleológica y política se ha estado, por decirlo así, preparando como si madurara, para proveer el fruto de sus esquemas interpretativos y preocupaciones a los profesionales más inclinados a orientar y redirigir las prácticas de la acción y experiencia humana (Bronfenbrenner, 1979; Elder y Rockwell, 1976; Harré, 1974; Kaplan, 1967; Overtone y Reese, 1973; Pacheco, 1981; Skolnick, 1976).

A pesar de estar en desenvolvimiento la perspectiva ecológica y del ciclo vital del desarrollo humano y también encontrarse atraída por las riquezas del filón interpretativo aún no se ha dado una vinculación estrecha, productiva y recíproca entre el campo de la terapia de familia y el estudio de la familia como contexto del desarrollo humano.

Con esta introducción, con los resultados de nuestro estudio así como de otros que hemos emprendido sobre la crianza y la influencias recíprocas de los miembros de la familia en sus respectivos procesos de desarrollo, procuramos demostrar la conveniencia de acercar más la psicología evolutiva, la terapia de familia y otros quehaceres preocupados con los procesos de ayuda que restauren a la persona a su cauce hacia un desarrollo óptimo (Lucca y Pacheco, 1981; Quirk, Ciottone, Minami, Wapner, Yamamoto, Ishii, Lucca y Pacheco, 1986).

En este estudio en particular y a tono con la idea de influencias recíprocas y la familia como contexto para el desarrollo del adulto decidimos estudiar el problema de la continuidad y el cambio en los patrones de crianza y metas de la maternidad en dos generaciones de madres puertorriqueñas. Es así que el objetivo principal de este estudio de carácter descriptivo fue el de explorar las influencias que una generación de madres ha ejercido sobre sus propias hijas, que a su vez son madres, en aspectos relacionados con la crianza y el desarrollo del potencial óptimo de los hijos.

Nuestra investigación la entendemos como parte de los esfuerzos que desde hace un tiempo venimos realizando por darle un carácter más social a la psicología evolutiva (Pacheco, 1981). Nuestra perspectiva investigativa procura ser holista y trascender en la medida posible las dificultades del individualismo metodológico y del idealismo reduccionista. En consecuencia asumimos que la unidad de estudio de la psicología social es la persona y personas en relación en sus ambientes, definidos en términos de los componentes interpersonales, físicos y socio-culturales (Quirk y colaboradores, 1986). En el estudio que nos concierne

aquí se concentra la atención investigativa en las madres y sus hijas-madres y por ende no se examinan otras dimensiones críticas de la unidad de estudio, que en este caso por obligación la compondría generalmente los hijos e hijas, esposos, compañeros, padres, otros miembros de la familia extendida, el vecindario y otros contextos en los que se desenvuelven las madres. Para incluir todos estos posibles miembros del mundo de la experiencia de las madres sería necesario al menos un sólido y amplio estudio etnográfico. Aceptando la importancia de éste, aún nos aventuramos a informar sobre un limitado segmento de la experiencia de un grupo de madres puertorriqueñas que aceptaron participar en nuestro estudio. Consideramos necesario esta explicación puesto que se debe contextualizar nuestro estudio a la luz de la tendencia emergente que Stewart y Healy (1989) apuntan cuando señalan la importancia de elaborar “un entendimiento más adecuado de las conexiones entre la experiencia de los sujetos participantes en investigaciones psicológicas de su historia social y el desarrollo de su personalidad” (p. 30). Parte de las experiencias histórico-sociales de las madres jóvenes las podemos explorar en sus relaciones con sus madres y comenzar así a configurar las bases para el cuadro psico-social más amplio que nos acerque a una explicación más fiel de lo que constituyen patrones de cambio y continuidad en el curso del desarrollo humano. Confiamos que nuestro estudio promueva más investigaciones que nos ayuden a responder a preguntas como: ¿Crian las madres como fueron ellas criadas y como vieron criar?, ¿Qué relación guardan las prácticas de la crianza con lo que se dice sobre la crianza por las madres?, ¿Con cuánto análisis, inventiva y crítica se reciben las pautas para la crianza que promulgan las madres a sus hijas madres?, ¿Cuán posible es cambiar el discurso y la práctica sobre la crianza para proporcionar el surgimiento de modos alternos de ser persona en sociedad, cuando aún persisten condiciones estructurales externas a la familia que lo que requieren para garantizar la supervivencia es la identidad negativa, la resignación y otras cualidades afines? (Montero, 1985).

Estas y otras preguntas deben convertirse en objeto de investigaciones futuras y en retos para que el terapeuta de familia re-orienta sus esquemas de prácticas a fin de trascender el encargo social-adaptativo que tan a menudo prevalece acríticamente en la psicología (Braunstein, Pasternac, Benedito y Saal, 1975). Examinemos a renglón seguido el trasfondo inmediato y los detalles de nuestro estudio. La pregunta general de esta investigación estriba en ¿Cómo comparan las metas y pautas para la crianza de un grupo de madres jóvenes con las de las madres de éstas? Nuestra concepción de metas y pautas para la crianza está definida más en la línea de un conjunto de ideas, esquemas para la acción, directrices y expectativas capaces de ser utilizadas para regular las acciones de la madre, padre o encargado de los niños y niñas. En consecuencia estas metas y pautas influyen en la definición de la ecología social que sirve de contexto para los menores y ante la cual ellos a su vez responden negociando sus objetivos,

metas y significados.¹ La importancia de esta dimensión está recogida en el trabajo de Goodnow (1988) sobre las ideas, acciones y sentimientos de los padres cuando nos dice:

Ya se ha establecido el punto de que los padres sí sostienen una variedad de modos de ver a los niños y la crianza (el ser padres y madres - "parenting") y que éstos no siempre están de conformidad con la psicología formal o con las características de los niños/as que los padres están juzgados (p. 287).

En la sociedad puertorriqueña son muchos los que opinan que ya no se cría como antes y que efectivamente la crianza de las madres modernas deja mucho que desear y hasta se ve como responsable por los males sociales. En pocas ocasiones se han contrastado las versiones de las hijas-madres y de las madres de las hijas para conocer al menos sus perspectivas. El responder a esta inquietud dió margen a nuestro estudio.

METODO

En el estudio participaron 168 madres, de las cuales 84 eran madres mayores (M) o de la primera generación, y 84 eran madres jóvenes (J) o de la segunda generación, hijas a su vez de las anteriores. De modo que se estudió a dos grupos generacionales de madres, vinculados por lazos sanguíneos.

La madre mayor promedio del presente estudio es una mujer de 55 años de edad, que se casó a los 20 años, posee una escolaridad de noveno grado (en un sistema de 12 grados para obtener el diploma de Escuela Superior o de Bachillerato), tiene 4 hijos, profesa la religión católica, es ama de casa, vive en la zona urbana y lleva 23 años residiendo en el mismo lugar.

La típica madre joven del estudio es una mujer de 30 años, que se casó a la edad de los 21 años, completó su duodécimo grado y posee algunos estudios

-
1. El reconocer la riqueza de la influencia que ejercen esos diversos modos de ver la crianza en el proceso del desarrollo humano ha dado margen a lo que se conoce como el enfoque constructivista de la crianza y de la paternidad-maternidad. Bajo este abordaje conceptual investigativo se le reconoce un papel mucho más dinámico a los encargados de la crianza puesto que sus modos de construir la relación hijos/as-padres-madres sirve de guía en alguna medida para la puesta en marcha de las relaciones interpersonales en el contexto familiar, visto de un modo más gráfico la crianza, el llevar por el buen camino (como dirían algunos puertorriqueños -Lucca y Pacheco, 1980-) no es algo dado o innato sino implica unas elaboraciones o construcciones sociales cognocitivas y participación personal y socio-cultural (Siegel, 1985). Conviene añadir que estamos conscientes de las críticas al constructivismo y a la ideología implícita en un enfoque estrictamente cognocitivista pero no es este el momento para enfrentar ese debate; además no se pretende dejar el plano interpretativo exclusivamente centrado en el orden de lo individual (Sampson, 1977).

universitarios, tiene dos hijos, es católica, es ama de casa, vive en la zona urbana y lleva 13 años residiendo en el mismo lugar (Véase Tabla 1 para la descripción de la muestra).

Tabla 1
Características Socio-Demográficas de la Muestra (N=168)

Variables	Madres Mayores	Madres Jóvenes
EDAD		
X ⁻	55.6	30.5
D.S.	10.3	7.6
EDAD CASARSE		
X ⁻	20.3	21.2
D.S.	3.8	3.5
INSTRUCCION		
X ⁻	9.7	13.2
D.S.	4.3	3.9
NUM. HIJOS		
X ⁻	3.8	2.1
D.S.	2.2	1.1
EDAD ESPOSO		
X ⁻	53.0	32.7
D.S.	20.2	12.8
RELIGION		
Católica	81%	82%
No-católica	19%	18%
OCUPACION		
Ama de casa	81%	65%
Empleada	19%	35%
Profesional	39%	55%
No-profesional	61%	45%
RESIDENCIA		
Metropolitana	50%	50%
No-metropolitana	50%	50%
Urbana	80%	80%
Rural	20%	20%
Años de residencia		
X ⁻	23.7	13
D.S.	17.8	11.4

Las participantes fueron escogidas de distintos pueblos de Puerto Rico y el único requisito para participar en el estudio fue que ambas madres e hijas-madres, estuvieran dispuestas a colaborar en el estudio. Estas provenían de sectores de ingreso medio.

Procedimiento: se estableció contacto con la participante, ya fuera ésta madre joven o mayor. A la madre joven se le preguntaba si su madre aún vivía y a la madre se le preguntaba si tenía alguna hija que fuera madre. De este modo se lograba identificar la díada madre-hija-madre. Se le explicó la naturaleza del estudio y se obtuvo su autorización para participar en el estudio. Cada una de las madres participantes fue visitada y entrevistada en su hogar.

Los datos fueron obtenidos mediante una planilla donde se recogía información de naturaleza socio-demográfica y sobre las prácticas, valores y metas de las madres para con sus hijos. La entrevista duraba aproximadamente una hora. Las respuestas a las preguntas eran escritas en el momento en la misma planilla.

Diseño: el presente es un estudio descriptivo-comparado, en el cual se examinan dos grupos generacionales de madres.

Análisis de Datos: los datos recopilados fueron codificados mediante el uso de una guía de codificación diseñada especialmente para el estudio. Los datos fueron analizados mediante el uso de estadísticas descriptivas. Se realizaron pruebas de Chi Cuadrado (X^2) para contrastar las respuestas ofrecidas por ambos grupos de madres. El nivel de significación estadística establecido fue $p < .05$.

RESULTADOS

En ambos grupos de madres el cuidado de los niños estuvo a cargo primordialmente de la misma madre, la madre de ésta o una niñera. En el grupo de madres jóvenes esto fue así para el 88% de las participantes, mientras que en el grupo de madres mayores fue cierto para un 98%. Las madres mayores fueron en mayor proporción las únicas responsables por el cuidado de sus hijos al compararlas con las madres jóvenes ($M = 71.4\%$, $J = 56\%$). Otros responsables del cuidado de los niños fueron los abuelos paternos y con mucha poca frecuencia los centros de cuidado infantil (1.2% en cada grupo de madres).

La crianza de los niños recaía más en ambos padres en el grupo de madres jóvenes (74.3%) que en el grupo de madres mayores (62.7%). En aquellos casos donde la madre era la única a cargo de la crianza, fueron las madres mayores las que con mayor frecuencia lo hacían, al contrastarlas con las jóvenes ($M = 37.3\%$, $J = 25.7\%$). No obstante las diferencias en proporción, éstas no resultaron ser estadísticamente significativas ($X^2_{(1)} = 2.25$, $p > .05$). Las madres jóvenes reconocieron con más frecuencia que las mayores la participación de otras personas en la crianza de sus hijos ($J = 13\%$, $M = 5\%$).

Al indagar sobre la concepción de la crianza entre las participantes se encontró que el término es entendido como uno bastante amplio. Al tomar en conjunto sus respuestas tenemos que la crianza incluye: cuidado de los niños y proveer para sus necesidades (M = 34.5%, J = 42.9%), la enseñanza de los valores socio-culturales (M = 11.9%, J = 13.1%), la enseñanza de las reglas de comportamiento (M = 8.3%, J = 10.7%), la enseñanza de valores éticos-religiosos (M = 11.9%, J = 7.1%), orientarlos mediante el buen consejo (M = 4.8%, J = 9.5%), enseñarlos a defenderse (M = 3.6%, J = 4.8%), y la instrucción académica (M = 6%, J = 3.6%), entre otras dimensiones.

La variedad de respuestas ofrecidas por las madres para definir el término crianza sirvió para establecer tres categorías para clasificar las mismas, a saber: Enseñar, Proveer y Cuidar. La categoría Cuidar fue la que obtuvo el mayor número de respuestas (M = 55.1%, J = 66.2%), seguida de la categoría Enseñar (M = 34.7%, J = 28.3%), y por último la categoría Proveer (M = 10.2%, J = 5.7%). Al comparar la distribución de las respuestas de los dos grupos de madres en estas tres categorías no se encontraron diferencias estadísticamente significativas ($X^2_{(2)} = 1.5, p > .05$) (Véase Tabla 2).

Todas las participantes estuvieron de acuerdo en que la crianza es de suma importancia. La mayoría estuvo de acuerdo en que la crianza que se le brinde a un niño es la base para su conducta futura (M = 90.8%, J = 88.5%). Otras indicaron que mediante la crianza los padres descargan su responsabilidad para con sus hijos y la sociedad (M = 9.2%, J = 11.5%). No se encontró diferencia estadísticamente significativa en las respuestas sobre este aspecto ($X^2_{(1)} = 0.22, p > .05$). Es interesante observar que para la gran mayoría de las madres la crianza es el mecanismo mediante el cual se llena el vacío con que llega el niño al mundo (noción de *tábula rasa*) (M = 82.1%, J = 88.1%). Solo una pequeña minoría reconoce el hecho de que en el futuro, cuando el niño se

Tabla 2

Contraste entre los dos grupos de madres para la definición de crianza

C A T E G O R I A S (%)					
Grupo	Enseñar	Proveer	Cuidar	X ²	g.l.
Mayores	34.7	10.2	55.1	1.5	2
Jóvenes	28.3	5.7	66.2		

ns

convierta en adulto, éste tiene a su disposición el desarrollar criterios propios independientes que pueden dejar a un lado las enseñanzas de la crianza ($M = 8.3\%$, $J = 3.6\%$).

Aunque más marcado entre las madres mayores, ambos grupos opinan que existen diferencias en la crianza de niñas y niños ($M = 81.7\%$, $J = 69.6\%$). Según las madres, las diferencias están relacionadas con la conducta de unos y otros ($M = 34.5\%$, $J = 22.6\%$), el carácter ($M = 16.7\%$, $J = 20.2\%$), el trato que se le da ($M = 21.4\%$, $J = 25.0\%$), las tareas que realizan ($M = 14.3\%$, $J = 9.5\%$) y sus juegos ($M = 1.2\%$, $J = 2.4\%$). Se encontró una diferencia estadísticamente significativa en términos de las creencias de los dos grupos de madres en torno al origen de las diferencias por sexo. Más de tres cuartas partes de las madres mayores opinó que las diferencias por sexo son innatas (80.6%), mientras que cerca de una tercera parte de las madres jóvenes opinó que las diferencias son aprendidas (35.8%) ($X^2_{(1)} = 4.68$, $p < .05$).

Ambos grupos de madres opinaron en su mayoría que la crianza que impartían a sus hijos era distinta a la que ellas como niñas recibieron ($M = 72.6\%$, $J = 70.7\%$). De acuerdo con las respuestas ofrecidas por éstas, las diferencias más notables entre la crianza de sus hijos y la suya propia se relacionaba con las normas, las cuales eran más rigurosas en el pasado ($M = 78.7\%$, $J = 80\%$), el aspecto económico, considerado más limitado en el pasado ($M = 16.4\%$, $J = 12.7\%$) y las diferencias en la calidad de vida, la cual era considerada mejor en tiempos pasados ($M = 4.9\%$, $J = 7.3\%$).

De acuerdo con los hallazgos, una buena madre es aquella que cuida físicamente a los hijos (88% en ambos grupos), que enseña valores socio-culturales (3.6% en ambos), los guía por el buen camino y les enseña valores éticos religiosos (6%). Por otro lado, un buen padre es considerado aquel que es un buen proveedor (material $M = 19.2\%$, $J = 16\%$ y no-material $M = 67.9\%$, $J = 70.7\%$) y que brinda el mejor ejemplo y modelaje a sus hijos ($M = 12.8\%$, $J = 13.3\%$).

En términos de los referentes que informan que utilizaron las madres para encaminar la crianza de sus hijos figuran las madres de ellas ($M = 45.3\%$, $J = 48.6\%$) y las ideas de la pareja como padres ($M = 51.6\%$, $J = 51.4\%$). Es interesante observar que no se hizo mención de manuales de crianza u orientación profesional sobre la paternidad y crianza de los niños.

Respecto a lo que las madres enseñaban a sus hijos los resultados arrojan una amplia gama de respuestas, destacándose lo siguiente: los valores socio-culturales, tales como el respeto, la obediencia y la bondad ($M = 39.3\%$, $J = 15.5\%$), los valores ético-religiosos, tales como creer en Dios y ser honrado ($M = 25\%$, $J = 8.3\%$), las reglas de comportamiento y modales ($M = 6\%$, $J = 9.5\%$) y aspectos escolares ($M = 4.8\%$, $J = 7.1\%$), entre otros. Al contrastarse las respuestas ofrecidas en las dos categorías más frecuentemente

mencionadas, esto es, la enseñanza de valores socio-culturales y valores ético-religiosos, no se encontró que los grupos de madres difirieran de modo significativo estadísticamente ($X^2_{(1)} = .064$, $p > .05$).

Aquello que las madres enseñaban a sus hijos lo hacían a través de dos estrategias principales: la combinación del Consejo-Castigo ($M = 51\%$, $J = 64.7\%$) o la combinación Ejemplo-Castigo ($M = 49.2\%$, $J = 35.3\%$). No se encontró diferencias estadísticas significativas en este renglón ($X^2_{(1)} = 2.14$, $p > .05$).

La importancia de enseñar a los hijos lo que se mencionó anteriormente según las madres estriba en que tales enseñanzas los convertirán en ciudadanos de bien en el futuro ($M = 75\%$, $J = 67.3\%$), les permitirán alcanzar el ideal de felicidad ($M = 15.4\%$, $J = 11.5\%$) y les ayudarán a convertirse en individuos independientes ($M = 9.6\%$, $J = 21.2\%$). Las respuestas de los dos grupos de madres no reflejaron diferencias estadísticamente significativas en este aspecto ($X^2_{(2)} = 2.75$, $p > .05$).

Al preguntarles a las madres lo que ellas consideraban más importante para sus hijos en el presente, las respuestas fueron las siguientes: para las madres jóvenes lo más importante es la salud (50%), en segundo lugar la instrucción (educación) (31%), en tercer lugar los valores ético-religiosos (19%). Para las madres mayores lo más importante fue también la salud (38%), aunque en menor proporción que las madres jóvenes, en segundo lugar la instrucción (35.9%) y en tercer lugar los valores ético-religiosos (25.6%); éstos dos últimos en mayor proporción que las madres jóvenes. Al comparar estos hallazgos no se encontró diferencias significativas estadísticamente entre los dos grupos de madres ($X^2_{(2)} = 1.33$, $p > .05$). Al indagar sobre la importancia de estos tres aspectos para el individuo en su crianza, se encontró que la mayoría de las madres creen que éstos repercuten en el bienestar individual ($M = 65\%$, $J = 57\%$), mientras aproximadamente una tercera parte de las madres opinan que la importancia de estos renglones estriba en sus consecuencias para el bienestar colectivo ($M = 35\%$, $J = 43\%$). No hubo diferencias estadísticamente significativas en lo referente a este aspecto ($X^2_{(1)} = 0.38$, $p > .05$).

Ante la pregunta "¿Qué quiere para sus hijos en el presente?", las respuestas produjeron tres categorías de clasificación a saber: Salud (ej: gozar de buena salud, no enfermarse, curarse de una enfermedad), Instrucción (ej: ir a la escuela, obtener buen aprovechamiento académico, hacerse de una carrera) y Familia (ej: que tenga un hogar feliz, que haya buenas relaciones familiares). Las madres mayores consideraron la instrucción como su prioridad (45.7%), seguida de materias asociadas con familia (30.4%) y por último la salud (23.9%). Las madres jóvenes, por el contrario consideraron que la salud era lo más importante para sus hijos (46.2%) en igualdad de condiciones que la instrucción (46.2%). En tercer y distante lugar las madres jóvenes hicieron referencia en sus contestaciones a la categoría Familia (7.7%). Como

puede observarse en la Tabla 3, se encontró una diferencia significativa estadísticamente al contrastar las respuestas de las madres mayores y las jóvenes respecto a lo que quieren para sus hijos en el presente ($X^2_{(2)} = 10.25, p < .01$). Más de la mitad de las madres expresaron que estos renglones eran importantes para el bienestar individual de los hijos ($M = 64.2, J = 73.6\%$), mientras que cerca de una tercera parte de las mayores (35.8%) y una cuarta parte de las jóvenes (26.3%) los consideró importantes por el bienestar colectivo que ellos acarrearán. No hubo diferencias significativas en este aspecto ($X^2_{(2)} = 0.44, p > .05$).

Tabla 3

Comparación entre los dos grupos de madres en sus respuestas a lo que consideran más importante para sus hijos en el presente.

C A T E G O R I A S (%)					
Grupo	Salud	Instrucción	Familia	X^2	g.l.
Mayores	23.9	45.7	30.4	10.25	2 10.25
Jóvenes	46.2	46.2	7.7		

En adición a los deseos de las madres para sus hijos en el presente, se le preguntó lo que deseaban para ellos en el futuro. Los hallazgos revelan que se repiten las mismas categorías de clasificación que en la pregunta anterior: Salud, Instrucción y Familia. Es interesante observar, sin embargo, que ambos grupos de madres invierten sus prioridades al proyectarse al futuro. Por ejemplo, para las madres mayores lo más importante es la Familia (39%), luego la Salud (31.7%) y en último término la Instrucción (29.3%). Por otro lado, la Instrucción constituyó la prioridad para el futuro en el caso de las madres jóvenes (66.7%), seguida en igual magnitud por la Familia y la Salud (16.7% en ambos). En este renglón las madres difieren significativamente ($X^2_{(2)} = 11.71, p < .01$) (Ver Tabla 4).

Estos aspectos para el futuro de los hijos son considerados mayoritariamente por las madres como unos que redundan en el bienestar individual ($M = 68\%, J = 50.9\%$) antes que en el bienestar colectivo ($M = 32\%, J = 49.1\%$), aunque debe señalarse que la opinión en este sentido estuvo más dividida en el grupo de madres jóvenes.

Tabla 4

Comparación entre los dos grupos de madres en sus respuestas a lo que consideran más importante para sus hijos en el futuro.

Grupo	C A T E G O R I A S (%)			X ²	g.l.	
	Salud	Instrucción	Familia			
Mayores	31.7	29.3	39.0			
				11.71	2	.01
Jóvenes	16.7	66.7	16.7			

Otra de las áreas investigadas fue la de las expectativas que las madres tenían de sus hijos, tanto en el presente como en el futuro. Las madres esperan que en el presente los hijos exhibieran en primer lugar valores socio-culturales, tales como el respeto y la obediencia (M= 50%, J= 47.6%); en segundo lugar las madres esperaban conductas asociadas con la categoría Instrucción tales como asistir a la escuela, obtener buenas notas, y hacerse de un oficio o profesión (M = 40%, J = 31%) y en último lugar esperaban que sus hijas disfrutaran de Salud (M= 10%, J= 21.4%). No se encontró diferencias significativas en este aspecto ($X^2_{(2)} = 1.80$, $p > .05$). Respecto a lo que se espera de los hijos en el futuro se encontró una mayor variedad de respuestas, las cuales se presentan en la Tabla 5. De acuerdo a los resultados las madres mayores esperan de sus hijos que sean personas responsables (48.1%), que constituyan un hogar y familia (25.9%), que demuestren valores ético-religiosos (11.1%) y que demuestren valores socio-culturales (7.4%), entre otros. Las madres jóvenes también esperan de sus hijos en el futuro que sean responsables en primer lugar (32.2%), que actúen conforme a las normas socio-culturales (23.7%), que se desarrollen académicamente (18.6%), y que puedan constituir una familia (11.9%), entre otros. Las madres jóvenes y las mayores difieren de modo estadísticamente significativo en lo que respecta a lo que esperan de sus hijos en el futuro ($X^2_{(5)} = 15.30$, $p < .01$).

La gran mayoría de las madres (88% en ambos grupos) expresó estar satisfechas con la crianza impartida a sus hijos.

Tabla 5

Comparación entre los dos grupos de madres en términos de lo que esperan de sus hijos en el futuro

C A T E G O R I A S (%)							
Grupo	Valores ético-religiosos	Valores socio-culturales	Instrucción	Responsabilidad	Familia	Recreación	X ² g.l. p
Mayores	11.1	7.4	3.7	48.1	25.9	3.7	15.30 5.01
Jóvenes	8.5	23.7	18.6	32.2	11.9	5.1	

DISCUSION

Una de las grandes controversias en las ciencias interpretativas -y esto es particularmente cierto en la psicología- es la desarticulación que existe entre la teoría y la práctica. Esta controversia nos servirá como punto de referencia al discutir algunos de los hallazgos de este estudio. Las investigaciones psicológicas nos han demostrado que típicamente existe un abismo entre lo que los individuos dicen y lo que en realidad hacen. En nuestros estudios sobre los modelos autóctonos del desarrollo del niño hemos podido documentar estas diferencias al obtener resultados dramáticamente diferentes en torno a las visiones acerca del desarrollo de los niños, es decir, el modelo ideal y el modelo actual producto de las respuestas de los mismos padres en relación a sus experiencias.

Uno de los hallazgos de este estudio que más llama la atención es el reclamo de las madres a los efectos de que su estilo de crianza y metas de la maternidad son distintas de las de aquellas de las que las precedieron. El fundamento en que se basa esta apreciación de las madres reside en la manifestación externa del cambio social, como por ejemplo la percibida laxitud de las normas de la familia en el presente vis a vis la rigurosidad del pasado, el progreso económico de los tiempos modernos y la pésima calidad de vida presente al contrastarla con el pasado. No obstante, al analizar sus respuestas detenidamente podemos comprobar que las aspiraciones, prácticas e ideales de la crianza de estas dos generaciones de madres no difieren en la magnitud que

ellas mismas perciben. Es cierto que a cada generación le tocó criar en momentos históricos diferentes, en escenarios y ecologías físico-sociales distintas y en contextos cambiantes de adelantos tecnológicos y científicos. Es cierto también que la madre de la segunda generación posee una educación formal más amplia y que muchas de ellas laboran fuera del hogar. Sin embargo, son más las semejanzas entre ambas generaciones de madres que las diferencias, en lo que a la crianza de los hijos se refiere. Podríamos concluir que existe una retórica subyacente a los procesos de crianza que se resume de este modo: “como vivimos otros tiempos hay que criar distinto”.

Los hallazgos de esta investigación sugieren que los valores tradicionales de la cultura puertorriqueña siguen ocupando un sitio de importancia en la crianza de los más jóvenes. Valores tales como el respeto, los buenos modales, la fe cristiana, la bondad, la obediencia, la educación (instrucción) y la unión familiar conforman el cuadro de expectativas y metas de ambas generaciones de madres para con sus hijos. Para las madres en estos valores reside la fuente del bienestar individual primero y luego, del bienestar colectivo. El vivir acorde con los mismos garantiza, según ellas, la plenitud de vivir en armonía consigo mismo y con los demás.

Los hallazgos de este estudio presentan unas dimensiones de interés para los terapeutas de familia. En primer lugar, las entrevistas de las madres jóvenes están plagadas de comentarios despectivos en torno a las prácticas de crianza “anticuadas y obsoletas” que utilizaron sus madres. Alegaban las madres de la segunda generación que sus prácticas de crianza eran modernas y distintas, lo que para muchas significaba “darle a mis hijos lo que mis padres no me dieron y dejarlos hacer lo que a mí no me dejaron”. Expresiones como ésta abundaron en el estudio. El mensaje que subyace en estas verbalizaciones es uno de rebeldía y rencor hacia la figura materna/paterna, lo cual es indicativo de que muchas de las adultas de la segunda generación aún no habían resuelto conflictos en las relaciones paterno/filiales propias y ya se embarcaban en la difícil tarea de establecer las suyas con sus hijos. En la práctica clínica estos casos son frecuentes y el terapeuta se debe enfrentar a la tarea de procurar desarrollar el entendimiento en la paciente de que las raíces de sus dificultades paterno/filiales presentes se remontan a su pasado como hija. No obstante las alegadas diferencias en la crianza entre ambos grupos de madres, un análisis cuidadoso de sus respuestas indicó que la mayoría de las veces las madres de una y otra generación no diferían de modo estadísticamente significativo.

En segundo lugar, aproximadamente la mitad de las madres de la segunda generación indicaron que cuando de asuntos de la crianza se trataba, entonces volcaban su mirada a la figura materna, para encontrar en ella soluciones a los retos y complicaciones que acarrea la crianza de los menores. En adición, cabe destacar que han sido las madres de la primera generación las que con

mayor frecuencia, después de los padres biológicos (padre y madre), han intervenido directamente en la crianza de los hijos de la segunda generación. Nuevamente, esta situación repercute con frecuencia en fricciones en la relación madre/hija-madre y en el seno familiar en las relaciones marido/mujer. La abuela, ya sea mediante delegación o por imposición personal, es responsable en numerosas instancias de los hábitos, costumbres, metas y valores de los más pequeños. En nuestra cultura es común el estereotipo de la suegra como la persona que crea problemas a la pareja y que "malcría" a los nietos al consentirlos. En la práctica de la terapia de familia en Puerto Rico muchas veces se ignora el papel de la abuela materna o suegra en el desarrollo de conflictos intrafamiliares, al adoptar los terapeutas rígidamente los modelos norteamericanos de terapia familiar en los cuales no hay cabida para otros miembros que no sean los de la familia nuclear. En Puerto Rico el fenómeno de la familia extendida aún se deja sentir; no se trata de que otras personas convivan bajo un mismo techo, sino cuánta intromisión y participación tienen en los asuntos internos de la familia, aun a la distancia. Creemos que los terapeutas de familia deben superar la fórmula que establece que todo problema familiar manifiesto tiene raíz en las dificultades de la pareja para manejar su sexualidad. En nuestra práctica clínica hemos encontrado en repetidas ocasiones que la aparente disfunción sexual de la pareja y el consecuente malestar familiar está asociado en primera instancia con la intromisión de la suegra en la vida familiar.

El terapeuta de familia en su quehacer se enfrenta con personas que atraviesan por distintos momentos del ciclo vital. Enmarcados en los hallazgos de la presente investigación debemos recalcar la importancia que tiene para cada miembro de la familia los distintos aspectos de la crianza. Uno de los primeros pasos dentro del proceso de ayuda familiar estriba en hacer conscientes a cada uno de cuáles son las pautas, valores, metas y expectativas que la familia ha definido para propiciar el desarrollo óptimo de cada uno de sus miembros. De esta manera estaríamos acercándonos al ideal de una terapia de familia holista, sensitiva a los cambios a través del ciclo vital y que tome en cuenta las particularidades socio-culturales de las personas.

Las futuras investigaciones en este campo deberán procurar respuestas a preguntas tales como: ¿Cuánto tiempo toma el que se experimente cambios radicales en las pautas y metas de la crianza y la paternidad/maternidad?, ¿Qué criterios utilizan los adultos para modificar sus patrones de crianza o sustituir sus metas y valores para con sus hijos?, ¿Hasta qué punto la orientación individualista (vs. colectivista) que ya sobresa como punta en las relaciones interpersonales de los puertorriqueños moldea tanto las percepciones que se tiene sobre la crianza así como las prácticas en torno a la misma?

REFERENCIAS

- Braunstein, N., Pasternac, M., Benedito, G. & Saal, F. (1975) *Psicología, ideología y ciencia*. México: Siglo XXI.
- Bronfenbrenner, U. (1979). *The ecology of human development*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Bronfenbrenner, U. (1986). Ecology of the family as a context for human development: Research perspectives. *Developmental Psychology*, 22, 723-742.
- Bronfenbrenner, U., Kessel, F., Kessen, W. & White, S. (1986). Toward a critical social history of developmental psychology. *American Psychologist*, 41, 1218-1230.
- Elder, G. H. & Rockwell, R. C. (1976). The life course and human development: An ecological perspective. *International Journal of Behavioral Development*, 2, 1-21.
- Erickson, G. D. (1988). Against the grain: Decentering family therapy. *Journal of Marital and Family Therapy*, 14, 225- 236.
- Goodnow, J. (1988). Parents' ideas, actions and feelings: Models and methods from developmental and social psychology. *Child Development*, 59, 286-320.
- Harré, R. (1974). The conditions for a social psychology of childhood. En M. P. M. Richards (Ed.) *The integration of a child into a social world*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Kaplan, B. (1967). Meditation on genesis. *Human Development*, 10, 65-87.
- Kessel, F. S. & Siegel, W. (Eds.) (1983). *The child and other cultural inventions*. New York: Praeger.
- Lucca, N. & Pacheco, A. M. (1980). Metas y pautas para la crianza en una comunidad pesquera en Puerto Rico. *La Torre*, (enero- diciembre), 127-160.
- Montero, M. (1985). *Ideología, alienación e identidad nacional*. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Overton, W. & Reese, H. (1973). Models of development: Methodological implications. En Nesselroade, J. & Reese, H. (Eds.) *Life-span developmental psychology: Methodological issues*. Nueva York: Academic Press.
- Pacheco, A. M. (1981). Estudios de la psicología social evolutiva. En Marín, G. (Ed.) *La psicología social en Latinoamérica*. Vol. 2 México: Trillas. (pp.174-191).
- Quirk, M. Ciottone, R., Minami, H., Wapner, S., Yamamoto, T., Ishii, S., Lucca, N. & Pacheco, A. (1986). Values mothers hold for handicapped and non-handicapped preschool children in Japan, Puerto Rico, and United States Mainland. *International Journal of Psychology*, 21, 463-485.
- Sampson, E. (1977). Psychology and the American ideal. *Journal of Personality and Social Psychology*, 35, 767-782.
- Siegel, I. (Ed.) (1985). *Parental belief systems*. New York: Erlbaum.

- Skolnick, A. (Ed.) (1976). *Rethinking childhood: Perspectives on development and society*. Boston: Little Brown.
- Sorensen, A., Weinert, F. & Sherrod, L. (Eds) (1986). *Human development and the life course: Multidisciplinary perspectives*. New York: Erlbaum.
- Stewart, A. J. & Healy, J. M. (1989). Linking individual development and social changes. *American Psychologist*, 44, 30-42.
- Rabinow, P. & Sullivan, W. (Eds) (1979). *Interpretive social science: A reader*. Berkeley: University of California Press.

EXTENDED SUMMARY

GOALS FOR CHILD REARING IN TWO
GENERATIONS OF
PUERTO RICAN MOTHERS

Nydia Lucca Irizarry and Angel M. Pacheco.

From a cross-cultural perspective and from a life span child and adult developmental psychology vantage point the family provides one of the most critical contexts for the shaping of persons. Typically the family is studied in terms of its influence as a whole on its members and in terms of its function as a socialization agent for the young. Increasingly scientists are recognizing that the young also have their impact on the family and thus new and more dynamic modes of characterizing intra-familial transactional processes are emerging in the research literature under such labels as child adult reciprocal socialization or constructivist approaches to parenting and family life. The general outlook of these points of views of family life is that life in the family is characterized by active exchanges between its members which in turn are linked both to the developmental status of the members and to the capabilities fostered by their cultural context. Such exchanges provide the basis for the definition of the family as well as for the very nature of the psychological experience of selfhood and of being and becoming a family. Although calls for the study of the family as an ecology for human development and as a context for individual development have been present in the literature for some time, it has been only recently that such calls have been strongly restated in an effort to transcend reductionistic, ahistorical and quasi static interpretations of child and adult psycho-social development.

This study was conceived as part of a broader investigation on the general nature of the influence of values, constructs, belief systems and metacognitive or world view dimensions in the rearing process of the young. This particular study sought to compare the goals for parenting and rearing children spoused by young mothers and those of the mothers of the young mothers. Consi-

dering that in the Puerto Rico society grandmothers generally play a significant role in family life this was seen as an interesting research opportunity to explore how is it that reciprocal socialization occurs between adults as these keep constructing modes of transacting with the young so as to provide for their growth and development into adulthood and older age. The broader concern behind this specific research is twofold in that it seeks to point to the need to study in more depth the impact of adults on each others developmental paths as they share family and assume responsibilities for caring for the younger ones, and it points to the need for the exchange of information and outlooks particularly of a cross-cultural sort between life-span developmental psychologist and family therapists.

The subjects of this study were 168 mothers who agreed to participate as volunteers in the study. Of the total group 84 were designated as young mothers and the remaining 84 as older mothers. The younger mothers were in turn daughters of the older mothers, all came from different towns of the island of Puerto Rico and from predominantly middle level income households. The average old mother of the study was a housewife, catholic, 55 years old woman, married at age 20, who completed the ninth grade and had 4 children. The average young mother was a housewife, catholic, 30 years old woman, married at age 21, who completed 12 years of schooling and had 2 children.

Data were collected by means of an interview schedule with which socio-demographic information as well as rearing practices, values, and goals for upbringing were requested. The study is best characterized as a descriptive-intergenerational inquiry. The responses to the interview were coded using a scheme specifically devised for this study. Results showed that child caretaking was predominantly a female duty which was performed by the mothers themselves, in most of the cases. Child rearing was considered a joint responsibility of both parents. For both groups of mothers child rearing has three components, in order of importance: 1) caring, 2) teaching, and 3) providing. Mothers agreed that child rearing sets the basis for child behavior in the future as adults. According to participants child rearing serves to fill the gap between a neonate and a civilized human being. Both groups of mothers pointed to sex differences in child rearing, which according to them are related to manifest behavior, temperament, duties, games and differential treatment from care takers. Older mothers considered that sex differences are innate whereas younger mothers believed that such differences are socially learned. Interestingly, old and young mothers reported that their child rearing practices were different from those followed by their mothers, however when young mothers were compared with their mothers there were more similarities between them than differences, according to Chi Square tests.

Mothers taught the young socio-cultural values such as respect and obedience, religious and moral values, rules of demeanor and school related matters.

Two teaching-rearing strategies were reported by mothers: 1) Advice-Punishment, and 2) Modeling-Punishment. The most important aspects for mothers at present time were children's health, education, and religious and moral values. Health, education, and having a good family were mentioned by mothers as what they wished for their children at present. For the future, older mothers wished that their children establish their own family, enjoy good health, and achieve academic goals, whereas younger mothers wished the same things but in a different order of priorities: to achieve academic success, to have good health and a good family of their own. There were statistically significant differences between the mothers in this aspect. Older mothers expect from children in the future that they become responsible citizens, have a family of their own, and that in their doings they behave according to religious, moral and socio-cultural values. Young mothers expect the same as old mothers and in addition they expect that their children achieve academic goals.

Findings are discussed in the light of the socio-cultural context of child rearing. Implications for family therapy within the Puerto Rico social context are presented. The role of grandmothers in child rearing and hence in marital dynamics in Puerto Rican couples is highlighted. Arguments are presented for a holistic family therapy, sensitive to the changes through the life cycle and the socio-cultural nuances. To heal the person as a whole must increasingly mean for the therapists as well as for applied developmental psychologists to restore the person to its optimal developmental path in the life span within his or her own culture.

POLÍTICA PÚBLICA PARA LA FAMILIA: ANÁLISIS CRÍTICO DE PROGRAMAS DE SERVICIOS EN PUERTO RICO

Irma Serrano-García

Universidad de Puerto Rico

Aida Ramos-Fontán

Harvard University

Nilda Rodríguez Cruz

Universidad Interamericana

Resumen

La política pública sobre la familia puertorriqueña surge de, y es encarnada por, los programas de servicio que a ella se dirigen. Estos se caracterizan por un modelo conceptual de la familia que permea todos los servicios que a esta institución se ofrecen. Los programas pretenden fortalecer este modelo aún frente a evidencia de su inadecuación. En este trabajo presentamos los elementos principales del modelo prevaleciente sobre la familia en nuestra sociedad y una descripción de cuatro programas de servicios privados y dos públicos. Analizamos su base ideológica y presentamos una alternativa conceptual, investigativa y programática.

La Dra. Serrano-García estuvo a cargo de la mayor parte de la redacción de este trabajo mientras que la Dra. Ramos y la Dra. Rodríguez se encargaron de la labor investigativa.

Política Pública de la Familia

Pretendemos mediante este artículo develar el modelo de familia que impera en Puerto Rico y las acciones que pretenden establecer un política pública para esa institución. Política pública es el proceso mediante el cual un grupo social organizado establece un curso de acción para solucionar sus problemas sociales. Dicha solución conlleva una mejoría en la calidad de su vida según es percibida por el grupo (Serrano y Negrón, 1983). Política pública para la familia, es entonces, el proceso mediante el cual cualquier grupo social organizado establece un curso de acción específico para mejorar la calidad de la vida de la familia según es percibida por ese grupo. Se relaciona con (1) los efectos que tiene en la familia todo tipo de actividad dirigida por el gobierno o por otros grupos, (2) el desarrollo de normas e instrumentos que intentan definir la acción social familiar, y (3) los esfuerzos realizados para cumplir y alcanzar el objetivo principal, lograr el "bienestar de la familia" (Kammerman y Kahn, 1978).

Las acciones gubernamentales y privadas que definen, o tratan de definir, la política pública para la familia pretenden dirigir el sentir de la sociedad sobre la importancia de la familia y lo que está pasando dentro de ella. La práctica institucional dirige este sentir principalmente a través de programas y servicios del Estado que pretenden brindar ayuda y orientación a las familias. La política pública intenta establecer cómo debe ser el funcionamiento de la familia para que responda a los intereses de mantenimiento del Estado y de sus grupos dominantes.

Orígenes de la Política Pública para la Familia

La creación de políticas públicas para la familia es relativamente reciente pues hasta el Siglo XIX esta función la desempeñaban las iglesias (Scanzoni, 1983). Surgen, sin embargo, transformaciones sociales que llevan a los gobiernos a preocuparse por la familia particularmente por su impacto sobre la formación de una nueva ciudadanía (Kammerman y Kahn, 1978). Estas transformaciones se reflejaron en el descenso en el porcentaje de matrimonios, el aumento en la tasa de divorcios, el ascenso en el número de parejas que cohabitan, y en un mayor número de niños y niñas nacidos fuera del matrimonio. Además hubo cambios estructurales en los roles familiares, específicamente en el rol de la mujer. En las sociedades industriales aumentó la participación femenina en la fuerza laboral, lo cual significó que ésta tuvo que salir del hogar. Esta situación presentó una serie de alteraciones en el cuidado de los niños y niñas y en el mercado de trabajo.

En Puerto Rico también se han dado cambios como el aumento en la tasa de divorcios (Calo, 1984), alteraciones en roles y patrones de crianza (Bunker,

1984; Suliveres, 1984), formas diferentes de tomar decisiones, preocupación incrementada por la educación de los/as hijos, y cambios en la estructura de la familia extendida (Rodríguez, 1984, entre otros).

En Estados Unidos y Puerto Rico estos cambios amenazaron la función de control social de la familia y su rol de transmisora de los valores tradicionales. La política pública familiar se vió como el mecanismo para mantener el "status quo" y evitar cambios. Surgieron, sin embargo, otros grupos que favorecían los cambios que se estaban dando y deseaban mejores oportunidades de superación para sus miembros. Desde esta perspectiva el movimiento feminista provee claras contribuciones a la política pública familiar.

La diversidad de grupos e ideologías sobre política familiar actualmente converge en los siguientes puntos: (1) se necesita una política social específica para definir objetivos y metas para la familia; (2) se necesitan servicios sociales de cuidado a bajo costo para personas envejecientes o impedidas y para los niños y niñas; y (3) se entiende que la seguridad social de la familia es responsabilidad del Estado.

Modelo Prevalciente de la Familia

Rivera, Serrano y Ramos (1984) presentaron una descripción de la familia ideal que se caracteriza por:

- a) una estructura nuclear compuesta por padre, madre, hijo/s e hija/s,
- b) el objetivo principal de procrear y criar, y
- c) la existencia de roles pre-determinados para todos sus miembros definidos tanto por edad como por género (Fromm, Horkheimer y Parsons, 1978; Levi-Strauss, 1969; Michel, 1974; Parsons y Bales, 1965).

Esta descripción además presenta a la familia como la institución central de la sociedad, la base de su sostén económico y la principal trasmisora de valores y costumbres a generaciones siguientes (Junta de Planificación, 1980). En este modelo toda persona adulta se autorealiza en su familia, a la cual debe brindar su mayor dedicación y de la cual debe esperar su principal sostén emocional. Según esta conceptualización, los roles existentes parten de una base biológica y natural. Por último, se asume que una familia saludable producirá una ciudadanía saludable y ajustada a los roles sociales que se le requieren.

Aunque existe evidencia de que este modelo se está debilitando (Rothschild, 1984; Scanzoni, 1983) el mismo sigue prevaleciendo en nuestra sociedad. Varios estudios recientes apuntan en esta dirección. Silva de Bonilla (1981) realizó un estudio con mujeres de doble tarea incluyendo obreras, trabajadoras de clase media y dueñas o co-dueñas de pequeños negocios. La mayoría de las participantes entendía que "lo más importante para toda mujer es ser madre", "el hombre ha de regir la vida de su mujer", y "el marido debe ser

el sostén económico de la casa". Calderón (1984) en su estudio de terapeutas puertorriqueños/as con clientas femeninas encontró que la mayoría de los/as terapeutas entrevistados/as "imponían" a sus clientas el modelo tradicional de familia. Ramos (1988) en su investigación con niños y niñas de 10-12 años y de nivel socio-económico bajo, añadió que éste es también el modelo que prevalece entre ellos/as. Por último, Ayala (1988) en un análisis de contenido de trabajos de estudiantes universitarios/as que describían a sus familias también encuentra las características del modelo antes mencionado.

Encontramos evidencia de la fortaleza de esta conceptualización de la familia en el *Informe del Censo Anual* (Junta de Planificación, 1980). Este presenta a la familia como una institución social que comprende un complejo de normas, valores, posiciones y roles. Define familia como:

"Un sistema social compuesto por personas en estrecha relación que viven bajo el mismo techo con una intención de continuidad como unidad familiar vinculados por unos lazos legales y/o afectivos de reconocimiento recíproco de que son parte de esa unidad familiar y que son interdependientes para la satisfacción de sus necesidades básicas y el cumplimiento de sus funciones sociales (p. 11)".

De acuerdo con dicho informe, la familia puede desempeñar dos roles diferentes. Su rol "activo" se define exclusivamente como reacción y ajuste ante los cambios en la sociedad. Su rol "pasivo" es el de una institución estabilizadora de la sociedad, que permanece estática frente a los cambios; un agente efectivo de control social.

Esta visión se fortalece al construir a la familia como un ente aislado fuera de las esferas de la economía y el sistema político, pero siendo modificada por ellas (Junta de Planificación, 1984). Rodríguez (1984) indica que la familia es la única institución social cuyas funciones no cambian a través del tiempo. Dice la autora que el reto a enfrentar es el cambio en las instituciones sociales para que respondan mejor a la familia y a su ajuste a los cambios sociales.

En resumen, encontramos en Puerto Rico un modelo conceptual de familia, que recalca su carácter estático de origen biológico, sus funciones reproductivas y socializadoras y su centralidad para el orden social establecido.

Conociendo ya el modelo de familia que prevalece en nuestra sociedad, y entendiendo que la política pública para la familia generalmente está dirigida a fortalecer el funcionamiento de dicha institución según percibida por el grupo que la genera, pasemos a examinar los documentos y programas que afectan a la familia en Puerto Rico.

Programas de Servicio a la Familia en Puerto Rico

Los programas que describimos a continuación fueron escogidos por disponibilidad y con la intención de representar escenarios variados. Mediante

comunicación telefónica obtuvimos citas para entrevistar a los/as Directores de las agencias o a otro personal administrativo. Realizamos entrevistas no estructuradas en el mes de octubre de 1983. También conseguimos boletines e informes anuales y presupuestarios.

DESCRIPCION DE LOS PROGRAMAS DE SERVICIO

Programas Privados

Instituto del Hogar

El Instituto del Hogar fue fundado en 1952 como una organización privada sin fines de lucro. Pretende fortalecer la familia puertorriqueña y ayudar a individuos y familias con dificultades en su funcionamiento (Instituto del Hogar, 1982-83). El Instituto cuenta con dos tipos de programas: el Programa de Orientación y Consejería Familiar y el Programa de Educación a la Comunidad.

Programa de Orientación y Consejería Familiar.¹

Este programa pretende ayudar individualmente a aquellas familias que solicitan ayuda al Instituto. Trata de facilitar la adaptación a crisis promovidas por los cambios sociales, por eventos inesperados o a aquellas crisis propias del desarrollo de la familia, de modo que puedan superarlas y evitar el desmembramiento de la unidad familiar. En aquellas situaciones en que el rompimiento en las relaciones familiares es inevitable, la intervención del Instituto va encaminada a fortalecer las decisiones tomadas por la familia, mediante la búsqueda de alternativas y comportamientos que promuevan su salud mental.

Este programa cuenta con un equipo de trabajadores/as sociales, psicólogos, y un consultor psiquiátrico. Las familias reciben un promedio de tres entrevistas en las cuales predominan los enfoques de intervención en crisis y terapia de familia. La familia o individuo que solicita los servicios es entrevistado inicialmente por un/a trabajador social quien le refiere a terapia o evaluación psicométrica si lo considera necesario.

Entre los servicios ofrecidos más frecuentemente están aquellos relacionados con problemas maritales o familiares. Los problemas que más señalan los matrimonios son: (1) comunicación inadecuada, (2) separación, (3) alcoholismo del hombre, (4) infidelidad del hombre. Entre los problemas familiares se destacan

1. Entrevista al Sr. Efraín Ayala Medina, Director Ejecutivo del Instituto del Hogar, 6 de octubre de 1983.

problemas con niños/as y adolescentes, y problemas personales y pre-maritales (Informe de Labor Realizada, 1982-83).

Programa de Educación a la Comunidad.

Los objetivos de este programa son: (1) preparar a la juventud para el matrimonio y la vida familiar, (2) fortalecer a la familia puertorriqueña y (3) ofrecer adiestramiento a personal de agencias privadas y gubernamentales que trabaja directamente con la familia.

Entre las actividades que realiza se encuentran conferencias, cursillos, talleres, seminarios, foros públicos, programas radiales y de televisión, artículos en la prensa y actividades especiales. Ofrecen además consultoría y asesoramiento a líderes de la comunidad sobre la organización y ejecución de actividades educativas a diversos grupos. Los temas alrededor de los cuales giran estas actividades incluyen: el matrimonio, la crianza de los/as hijos, el divorcio, la educación sexual y la disciplina, entre otros.

Instituto de la Familia Puertorriqueña

Este fue establecido en 1960 por un grupo de trabajadores/as sociales como respuesta a su preocupación por la falta de servicios a las familias puertorriqueñas recién llegadas de Nueva York. Es también una organización privada sin fines de lucro. Sirve a puertorriqueños/as y a otros grupos hispanos en Nueva York y en Puerto Rico.²

El programa en Puerto Rico surgió en 1978 ante el aumento en la migración. Sirve a familias puertorriqueñas que han regresado con planes de permanecer en la isla. Rinden los servicios trabajadores/as sociales que hacen referidos cuando es necesario a otras/as profesionales en la comunidad. Su propósito primordial es evitar la desintegración social y psicológica de la familia migrante puertorriqueña proveyéndole o agenciándole servicios sociales gratuitos que le ayuden en su readaptación.

Entre las actividades que lleva a cabo el Instituto para lograr sus objetivos se encuentran: (1) coordinación con agencias gubernamentales, (2) charlas y conferencias, y (3) distribución de volantes y colocación de afiches (4) Campamento de Verano y (5) servicio directo. Este último combina el estudio de casos y el tratamiento de consejería psiquiátrica, con servicios de apoyo en las áreas de educación, empleo, vivienda, economía del hogar, salud y financiamiento.

2. Entrevista al Sr. Marcelo Oyola, Director Ejecutivo del Instituto, 6 de octubre de 1983.

Instituto de Medicina Familiar

Fue creado en 1981 bajo la filosofía de que es necesario ver al/ a la paciente dentro del contexto del sistema familiar y no como un individuo aislado (Pesquera, 1983). Por lo tanto, estudia ese ambiente social que rodea a la familia y su impacto sobre la persona. Según Pesquera (1983) la persona que se presenta enferma es la portadora de síntomas de una familia disfuncional; por lo tanto, es necesario ver a toda la familia, la cual puede ser causante directa de las enfermedades manifiestas o puede estar alterando indirectamente la salud de sus miembros.

El Instituto ofrece servicios de medicina general, pediatría, obstetricia, ginecología y medicina interna. Cuenta además con otros servicios de nutrición y psicología. La mayor parte de los problemas son atendidos por los/as médicos aunque también hacen referidos para evaluaciones psicológicas y psiquiátricas. Además de servicios primarios ofrecen medicina secundaria (especialistas) y medicina terciaria (consultoría).

La medicina de familia incluye además servicios preventivos y de mantenimiento de la salud. El programa preventivo incluye vacunación sistemática, exámenes físicos anuales y educación en salud en cuanto a ejercicios, dieta y estilos de vida.

Servicios Sociales Católicos de la Arquidiócesis de San Juan

Este programa fue creado en 1965 como parte de la Pastoral Social de la Iglesia Católica. Su propósito es poner en acción el amor cristiano y la justicia que profesa la doctrina católica a través de la prestación de servicios para promover el desarrollo integral del ser humano. La pastoral Social ofrece diferentes servicios a la comunidad, cada uno con objetivos específicos. Estos son ofrecidos por monjas y sacerdotes y profesionales de la comunidad que donan su trabajo.

Programa de Acción Familiar.

Este se originó en 1982 con un enfoque preventivo orientado a la enseñanza. La Iglesia Católica reconoce que la familia debe evangelizarse y ser evangelizadora, para lo cual no escatima esfuerzos en fortalecer esta unidad básica de la sociedad. El Programa de Acción Familiar sigue las líneas y directrices contenidas en la Exhortación Apostólica de Su Santidad Juan Pablo II "Familiaris Consortio" (*Arquidiócesis de San Juan, S. F.*).

Este programa rinde servicios a la comunidad de personas católicas a través de las diferentes parroquias. Consiste de una serie de módulos de diferentes

temas educativos relacionados con la dinámica familiar, que se lleva a las comunidades a través de la parroquia correspondiente.

El Programa prepara y adiestra líderes de las diferentes comunidades parroquiales para facilitar el proceso y presentar los módulos. Los módulos son guías metodológicas sobre diferentes temas de desarrollo familiar. Se llevan a cabo reuniones grupales, de acuerdo a las necesidades propias de cada comunidad parroquial. Cada módulo incluye un total de diez reuniones con una duración mínima de hora y media por reunión. Como parte de los mismos se realizan dinámicas, películas, sociogramas, disco-foros y charlas. Además el Programa cuenta con anuncios y cuñas de televisión.

Programas Públicos

Comisión para la Protección y Fortalecimiento de la Familia

La Comisión, adscrita a la Oficina del Gobernador, se creó en virtud de la Ley # 16 del 30 de junio de 1978. Tiene como propósito mejorar las condiciones de vida de la familia puertorriqueña, además de fortalecer y desarrollar al máximo la unidad familiar.³ Le corresponde establecer los mecanismos adecuados de planificación y coordinación para que la prestación de servicios a la familia se efectúe en forma integral y para que se mejore la calidad de los mismos evitando la duplicidad de servicios. No provee servicios directos a una clientela particular (*Comisión para la Protección y Fortalecimiento de la Familia*, 1980).

La Comisión sirve de vínculo integrador de la política pública en las áreas de educación, salud, vivienda, recreación, bienestar social, trabajo y seguridad pública. Con la implantación de ese conjunto de políticas públicas se espera lograr la protección y el fortalecimiento de la familia en Puerto Rico.

La Comisión está organizada en las siguientes unidades (1) Oficina del Director Ejecutivo, (2) Unidad de Servicio Administrativo y de Personal, (3) Unidad de Estudios Especiales e Investigaciones, (4) Unidad de Promoción y Divulgación y (5) Unidad de Análisis Estadísticos.

Departamento de Servicios Sociales: Secretaría Auxiliar de Desarrollo

Comunal y Familiar

Este programa se fundó en 1976 con el propósito de fortalecer los lazos de la vida familiar y promover el bienestar social y económico de los individuos

3. Entrevista a la Sra. Gloria Sierra empleada de la Comisión, 6 de octubre de 1983.

y familias con limitaciones económicas y sociales, y de personas ancianas e incapacitadas que no pueden emplearse o adiestrarse. Sus objetivos específicos incluyen además: (1) Laborar en el proceso de desarrollo comunal mediante participación ciudadana efectiva con miras a propiciar un clima favorable al desarrollo integral de la persona, la familia y la comunidad, (2) Fortalecer el funcionamiento social adecuado e integral de la familia dentro del contexto de la comunidad mediante el desarrollo de un programa educativo y preventivo y (3) Desarrollar el programa de servicios complementarios, facilitador de los programas de servicio existentes que propiciará la utilización de los mismos en la misión educativa y preventiva de los problemas que afectan a la comunidad (*Informe de la Secretaría Auxiliar de Desarrollo Comunal y Familiar*, 1981).

Este programa considera a la familia como la unidad básica que puede aportar a la solución de los problemas sociales que afectan a nuestra sociedad. Sigue un proceso educativo orientado hacia el grupo de jóvenes de edad casadera y a los matrimonios jóvenes. Para realizar dicha labor adiestra a los/as profesionales reclutados con enfoques de intervención para lidiar con los problemas indicados. El personal es adiestrado para movilizar a la comunidad a fin de que labore en la identificación de sus necesidades y en la búsqueda de alternativas de satisfacción a las mismas.

Como recurso para lograr el cumplimiento de sus objetivos, el Programa de Desarrollo Comunal y Familiar ha creado un grupo de voluntarios/as adscritos al mismo. Dicho grupo está constituido por ciudadanos/as que colaboran con el desarrollo de diferentes actividades sin recibir remuneración alguna. Estos/as voluntarios se incorporaron a los programas que el Departamento de Servicios Sociales administra y se desempeñan en distintas funciones de acuerdo a sus capacidades y preferencias.

ANALISIS CRITICO DE LOS PROGRAMAS DE SERVICIO A LA FAMILIA

Al analizar las descripciones presentadas se evidencia la presencia y fortaleza del modelo de familia discutido. Los Programas indican que la familia es la unidad básica de la estructura social, que su misión es proteger, expresar y comunicar amor, y que se deben desarrollar destrezas, sensibilidad y conciencia en padres y madres para fortalecerla. Sus objetivos están dirigidos a fortalecer el modelo.

Todos los programas perciben que la familia es una institución en vías de desintegración y con múltiples problemas. La solución que intentan es fortalecer el modelo vigente mediante diversas estrategias la mayoría de las cuales escogen a la familia y a sus miembros como el foco de intervención. Esto confirma la posición dominante de ver a la familia como aislada de la sociedad culpando a sus miembros (Ryan, 1972) y exigiéndoles que sean ellos/as mismos los que solucionen los problemas que enfrentan.

Si analizamos este aspecto con más detenimiento podemos ver que en la mayoría de los programas tanto privados como públicos el énfasis es en servicios individuales y curativos. Ofrecen consejería y consultoría, orientación, ayuda individual, servicios psicológicos y psiquiátricos. Existen también algunos programas en comunidades partiendo de una conceptualización de la familia según es afectada por su contexto comunal. En estos casos ofrecen educación en la comunidad a través de distintos medios, coordinan servicios con diversas agencias gubernamentales y desarrollan diferentes recursos humanos y materiales.

Por último, podemos establecer que los programas privados de servicio en Puerto Rico tienen en términos generales la misma filosofía que los públicos y persiguen iguales objetivos. Por tanto las formas de mejorar la calidad de la vida familiar son congruentes y todas se aferran al mismo modelo de familia tanto en sus explicaciones como en la búsqueda de soluciones.

Puede haber diversas explicaciones para la insistencia de los programas en mantener un modelo a todas luces disfuncional. Entre ellas podemos mencionar: (a) que no se conoce una alternativa adecuada, (b) que no hay modelos contemporáneos que nos satisfagan, (c) que hay sectores profesionales y sociales cuya existencia depende de mantener esta estructura y/o que (d) para permitir o facilitar cambios en la familia es necesario contemplarlos en nuestra sociedad, en general. Estas explicaciones no son mutuamente excluyentes y se fundamentan todas en la existencia de una ideología que utiliza el modelo prevaleciente de familia para su reproducción y fortalecimiento. Esta ideología recalca: (a) la estabilidad como objetivo deseado, (b) el autoritarismo como legítimo y natural, (c) la ausencia de tolerancia hacia conductas diversas y diferentes (Buitrago, 1972), (d) el individualismo, y (e) la percepción de las estructuras sociales, económicas y políticas como independientes (Greenberg, 1977).

Si observamos estos elementos vemos que están presentes en el modelo prevaleciente de la familia y en los programas que lo sustentan. En primer lugar, la crítica continua de la desintegración de la familia y a su desequilibrio evidencia la búsqueda por la estabilidad. En segundo lugar, ya hemos señalado, que prevalecen en la familia roles autoritarios y rígidos donde el hombre está en control de la dinámica familiar (Oliveras y de la Torre, 1983). Esto es así pese a cambios recientes en el rol femenino. Podemos observar además la falta de tolerancia a ideas diferentes en la estigmatización que padecen las personas que establecen estructuras alternas de familia (divorciadas, solteras con hijos/as, solteras por selección; Muñoz, 1980). Se recalca por tanto una estructura familiar nuclear. El exigirle a la familia que se responsabilice por, y se ocupe de, resolver sus problemas es un ejemplo del individualismo imperante que se fortalece con programas que ofrecen servicios principalmente dirigidos a familias individuales y con modelos médicos curativos. Por último, hemos visto como se presenta a la familia como una agrupación sujeta a los vaivenes de la estructura social, económica, y política, pero no como parte de ella.

En resumen el Estado y los grupos dominantes que los controlan requieren del apoyo de la institución familiar para mantener su control. La familia, como agente de socialización de vital importancia, debe ayudar a conservar la ideología dominante y las estructuras que la sustentan.

Este planteamiento requiere mayor profundización e investigación así como la promoción de otras alternativas profesionales, sociales y políticas. Dado nuestro rol profesional recalcaremos a continuación las premisas básicas que guían una concepción alterna de familia y la investigación que es necesario comenzar para generar nuevos modelos que sirvan de guía a la política pública que se genere para esta institución.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Los programas de servicio en nuestro país, y la política pública que les da vida, no toman en cuenta la realidad del país, ni los cambios que son necesarios en esa institución. Tampoco consideran los factores que podrían convertir a la familia no sólo en un agente de control social sino en uno de cambio.

Nuestras ideas sobre la familia concuerdan con aquellas presentadas por Rivera, Serrano y Ramos (1984). Indican este autor y autoras que la familia es producto del desarrollo histórico y un medio esencial para facilitar la organización social. Por lo tanto, no existe un modelo "natural" y "correcto" de la familia sino que es necesario desarrollar formas diversas que se adapten a, y transformen, las sociedades en que se ubican.

Esta forma de conceptualizar la familia desde un perspectiva histórico-social visualiza la organización social como un proceso dialéctico a través del cual los individuos cambian de acuerdo a los cambios que experimenta la sociedad, particularmente los que ocurren en los medios de producción económica (Rivera, Serrano y Ramos, 1984). Este enfoque involucra el desarrollo de la familia en una "reconciliación dialéctica con su historia" (Polakow, 1982).

La diferencia del modelo prevaleciente de familia, este modelo alterno cuestiona la visión actual de familia de que la familia al igual que sus funciones y estructura son un hecho natural que responde a una continuidad biológica del grupo. Junto a esto, se cuestiona también, la afirmación característica de las sociedades capitalistas de que la familia constituye la unidad básica de la estructura social. En un reciente artículo Ramos-Bellido, (1984) señala que con la transición del feudalismo al capitalismo y al pleno desarrollo de este último, se promueve la diferenciación y especialización de las instituciones sociales. Como consecuencia surge la necesidad de crear una institución capaz de coordinar e integrar a las demás. Desde esta perspectiva, el Estado delimita y establece cómo debe ser y funcionar la familia contemporánea. El modelo dialéctico histórico-social rechaza esta posición unilateral y entiende que no puede

auspiciarse el fortalecimiento de un sólo tipo de familia, pues ésto consolida el sistema actual y obstaculiza las alternativas de cambio social.

Un ejemplo ilustrativo de las transformaciones sociales por las que están pasando las sociedades occidentales puede reflejarse en la diversidad existente de estructuras familiares. Rivera, Serrano y Ramos (1984) han identificado ocho en las que se asume la presencia o posibilidad de hijos/as menores: (1) padre/madre casados, (2) padre y madre conviviendo por mutuo acuerdo, (3) padre o madre divorciados, (4) padre o madre separados, (5) padre o madre viudo, (6) padre o madre soltero, (7) padre, abuelo y abuela con nieto/a, (8) tutor/a que puede ser pariente o no, con menores.

Existe una novena estructura compuesta por parejas cohabitando sin vínculo legal ni expectativa de prole, pero que se considera familia. En este grupo encontramos otro sin número de combinaciones posibles incluyendo parejas del mismo sexo, en las que uno/a pudiese tener hijos/as compartiendo así su crianza (Rivera, Serrano & Ramos, 1984).

Entendemos que este punto denota como la estructura y composición familiar continúa variando según los reclamos históricos y sociales y pese a los esfuerzos encarnados en programas de servicio a la familia. Sin abundar demasiado se podrían mencionar los cambios que han llevado a la mujer a ocupar en un 20% de las familias en Puerto Rico el puesto de "jefe" del hogar (Vázquez-Calzada, 1984) y el aumento en divorcios que la coloca como el centro de responsabilidad en la casa.

Dada esta visión alterna de familia entendemos que existe una responsabilidad pública de facilitar el desarrollo y la aceptación de estructuras familiares diversas. Para ésto es necesario fortalecer la investigación en el área. Es necesario examinar (a) la diversidad de estructuras familiares existentes, su razón de ser y sus consecuencias, (b) el impacto del cambio en los roles de los miembros de la familia por género y edad, (c) el rol de diversas instituciones en el proceso de socialización y en el cuidado de niños/as, (d) el impacto de factores externos como nutrición, la salud y la vivienda sobre la familia, (e) las actividades que generan ante los cambios en esta institución y (f) el rol de la ideología dominante en la conservación del modelo prevaleciente.

Mientras estos datos se obtienen, proceso que entendemos puede tardar, es necesario que tanto nuestros/as servidores públicos, como los/as profesionales que implantan las políticas de servicio, como aquellas personas encargadas de generarlas, desarrollen actitudes flexibles y de búsqueda ante los cambios en nuestras familias. Para esto entendemos que deberían considerar las siguientes recomendaciones:

- 1) Ampliar el enfoque o visión que rige los programas y servicios a la familia. Esto significa ampliar su concepto de familia, sus objetivos y metas considerando la multiplicidad de estructuras familiares existentes.

- 2) Considerar el contexto social de la clientela para así entender la situación a la que se enfrenta. Las intervenciones de estos programas deben cambiar la visión de que los problemas familiares son el resultado de deficiencias de comportamiento o de valores de sus miembros, desvinculadas de su contexto social.
- 3) Desarrollar más programas a nivel comunitario y organizacional que promuevan una visión socio-histórica de la familia, minimizando así los estigmas que sufren las familias con estructuras alternas.
- 4) Desarrollar adiestramientos y programas de capacitación profesional en este nuevo enfoque y
- 5) Considerar las aportaciones de los movimientos de derechos de la mujer, de los niños/as y de otros grupos al cambiante panorama de la familia.

Con la contribución de estos esfuerzos investigativos y programáticos esperamos se pueda generar una política pública que no mire al pasado como solución, ni descarte la contribución de nuestra historia a la transformación de la familia puertorriqueña.

Referencias

- Arquidiócesis de San Juan (S. F.) *Programa de Acción Familiar*. Documento inédito. San Juan: Servicios Sociales Católicos.
- Ayala, A. (1988). *La construcción de la familia y las relaciones íntimas familiares en un grupo de familias puertorriqueñas*. Tesis de M. A., Departamento de Psicología, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras.
- Buitrago, C. (1972). *Ideología y conservadurismo*. Río Piedras: Ed. Bayoán.
- Bunker, C. (1984). Cómo los cambios sociales afectan la conducta del adolescente puertorriqueño en su familia. En Junta de Planificación (Ed.) *Boletín Social* (Págs. 53-62) San Juan: Negociado de Análisis Social y Programación de Recursos.
- Calderón, M. (1984). *La mujer en la psicoterapia: Un estudio exploratorio sobre la teoría y la práctica de un grupo de psicoterapeutas en Puerto Rico*. Tesis de M. A. Departamento de Psicología, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras.
- Calo, R. (1984). El divorcio en Puerto Rico. En Junta de Planificación (Ed.) *Boletín Social* (Págs. 63-75) San Juan: Negociado de Análisis Social y Programación de Recursos.
- Comisión para la Protección y Fortalecimiento de la Familia en Puerto Rico (1980) *Informe Anual 1979-80*. Hato Rey, Puerto Rico.
- Fromm, E., Horkheimer, M. & Parsons, T. (1978). *La familia*. Barcelona: Ed. Península.
- Greenberg, E. (1977). *The American political system*. Mass: Winthrop Pub.

- Informe de la Secretaría Auxiliar de Desarrollo Comunal y Familiar del Departamento de Servicios Sociales* (1981). Documento mimeografiado, San Juan.
- Junta de Planificación (1980) *Informe del censo anual*. San Juan, Puerto Rico.
- Junta de Planificación (1984) (Ed.) *Boletín Social*. San Juan: Negociado de Análisis Social y Programación de Recursos.
- Instituto del Hogar (1982-83) *Estados financieros comparativos*. Documento mimeografiado.
- Kammerman, S. & Kahn, A. J. (1978) *Family policy: Government and families in fourteen countries*. New York. Columbia University Press.
- Levi-Strauss, C. (1969). *The elementary structures of kinship*. Boston: Beacon Press.
- Michel, A. (1974) *Sociología de la familia y el matrimonio*. Barcelona: Ed. Península.
- Muñoz, M. (1980). Matrimonio y divorcio en Puerto Rico. En E. Acosta-Belén (Ed.) *La mujer en la sociedad puertorriqueña* (211-255). Río Piedras: Ed. Huracán.
- Olivieras, E. & de la Torre, A. (1983). *Análisis de aspectos ideológicos en un grupo de familias puertorriqueñas: Visión de los hijos*. Tesis de M. A., Departamento de Psicología, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras.
- Parsons, T. & Bales, R. (1955). *Family, socialization and interaction process*. Glencoe, Ill: Free Press.
- Pesquera, H. (1983). Medicina de familia: La alternativa. *El Reportero*. 26 de abril de 1983. San Juan, Puerto Rico. Pág. 10.
- Polakow, V. (1982). *The erosion of childhood*. Chicago, Ill: The University of Chicago Press.
- Ramos, A. (1988). *Diseño de una serie de talleres para niños y niñas puertorriqueñas sobre el tema de la familia desde un marco histórico social*. Tesis de M. A. Departamento de Psicología, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras.
- Ramos Bellido, A. (1984). *Comentarios de Carlos Ramos-Bellido*. Ponencia ante el Primer Simposio de Prevención sobre Riesgos en la Niñez, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras.
- Rivera, E., Serrano, I. & Ramos, A. (1984). La investigación social de la familia puertorriqueña: Una agenda para el futuro. *Revista Jurídica de la Universidad Interamericana*, 18, 409-418.
- Rodríguez, C. (1984). La familia puertorriqueña de hoy. En Junta de Planificación (Ed.) *Boletín Social* San Juan: Negociado de Análisis Social y Programación de Recursos.
- Rothschild, S. (1984). La crisis de la familia: Una perspectiva transcultural. En Junta de Planificación (Ed.) *Boletín Social* (Págs. 77-91) San Juan: Negociado de Análisis Social y Programación de Recursos.
- Ryan, W. (1972) *Blaming the victim*. New York. Vintage Books.
- Scanzoni, J. (1983) *Shaping tomorrow's family*. Beverly Hills, CA: Sage.
- Serrano-García, I. & Negrón, M. (1983) *Public policy: Definitions and models*. Documento inédito.

- Silva de Bonilla, R. (1981). El lenguaje como mediación ideológica entre la experiencia y la conciencia de las mujeres trabajadoras en Puerto Rico. *Revista de Ciencias Sociales*, 23, 21-50.
- Suliveres, I. (1984). Los cambios en el rol del hombre y de la mujer en la sociedad puertorriqueña y su efecto en la familia. En Junta de Planificación (Ed.) *Boletín Social* (Págs. 27-40) San Juan: Negociado de Análisis Social y Programación de Recursos.
- Vázquez-Calzada, J. (1984) *El perfil de la familia puertorriqueña*. Documento mimeografiado. Escuela Graduada de Salud Pública. Universidad de Puerto Rico.

EXTENDED SUMMARY

PUBLIC POLICY FOR THE FAMILY: CRITICAL ANALYSIS OF SERVICE PROGRAMS IN PUERTO RICO

Irma Serrano-García, Aida Ramos-Fontán and Nilda Rodríguez Cruz

Public policy for the family is the process whereby groups establish ways to improve families' quality of life according to their own perceptions. Governmental and private acts that influence this process, try to direct current conceptions of what families are and should be. This is usually done through different programs and services provided by the State. These are provided mainly so as to maintain the status quo and the interest of the dominant groups of society unaltered.

Public policy which focuses on the Puerto Rican family is permeated by a particular theoretical framework of the family. This framework is characterized by the following notions: (a) that families are nuclear structures composed of a mother, a father and one or more children; (b) that their primary objectives are to reproduce and socialize their offspring, and (c) that family members

have pre-established roles which are determined by their age and gender. It also assume that the family is the mainstay of society and that adults reach their utmost fulfillment within their families. Lastly it presumes that healthy citizens and productive societies stem from healthy families.

Existing service programs in Puerto Rico strengthen this framework despite evidence of its inadequacy. So as to demonstrate this point we present a description of the ideological bases and functional aspects of four private and two public service programs. These were obtained by interviewing persons on their executive staffs and analyzing their brochures and annual reports. The data were gathered in October, 1983.

The descriptions demonstrate the dominance of the model summarized above. All programs perceive the family as a disintegrating institution. The way they face this situation is by trying to strengthen the model and by intervening mainly at the individual therapeutic level. This is the case both in public and private programs.

The authors state that this situation is due to a prevailing ideology which needs this conception of the family to survive. This ideology is in turn characterized by the following: (a) stability as its main goal, (b) authoritarianism as legitimate and natural, (c) lack of tolerance of divergence and diversity, (d) a fragmented perception of social, political and economic structures within society.

Faced by this data, the authors propose an alternate model for the family. They conceive this institution as the result of historical processes that vary across societies. If one becomes embedded in only one model one is limiting families ability to adapt to, and change their social context. This will occur despite all efforts however, as is evidenced by the current diversity of structures that the family has developed: single-parent families, families of friends, homosexual couples, grandparents and their grandchildren, unwed couples, among others.

Public policy must foster this flexibility and change. To do this research is necessary. Studies must be carried out concerning (a) the diversity of family structures, (b) their impact on family members' roles, (c) the role of other institutions in the socialization process, (d) impact of external factors such as nutrition and housing on the family, among others.

While this research is carried on, other important recommendations include: (1) fostering critical analysis within programs of the underlying model they are using; (2) giving more importance to the clientele's social context; (3) developing more empowering and community oriented interventions; (4) re-training staff; and (5) considering contributions in this realm from the women's movement and the children's movement among others.

We hope that these ideas can contribute to the generation of public policies which will not look only to the past, but will seek the transformation of the Puerto Rican family.

BIBLIOGRAFIA DE TERAPIA Y PSICOLOGIA FAMILIAR EN ESPAÑOL

Guillermo Berna

y Ana Isabel Alvarez

Universidad de Puerto Rico

Resumen

La compilación bibliográfica se compone de 428 fichas sobre la psicología y terapia familiar disponibles en español y publicados entre el 1954 y el 1988. La compilación se compone de cinco secciones: libros; artículos en revistas profesionales; monografías inéditas y ponencias publicadas en memorias, congresos y conferencias; tesis de postgrado; y una lista de instituciones, revistas, editoriales de recurso para personas interesadas en la psicología familiar. El trabajo pretende aportar el intercambio de información y colaboración entre profesionales interesados en la problemática de la familia en las Américas.

Abstract

The bibliography is composed of 428 references on family psychology and therapy available in Spanish and published between 1954 and 1988. The bibliography is organized of five sections: books; articles in professional journals; monographs and published presentations at conferences and conventions, masters and doctoral level theses; and a list of institutions, journals, and other resources available to persons interested in family psychology. This work attempts to contribute to the exchange of information and collaborations among professionals interested in family issues throughout the Americas.

INTRODUCCION

Esta compilación bibliográfica recoge 428 fichas sobre psicología y terapia familiar disponibles en español y publicados entre el 1954 y el 1988. Los criterios para la selección de fichas fueron los siguientes: 1) temática de la psicología y terapia familiar; 2) estar escritos en español.

Psicología familiar se define como cualquier acercamiento práctico-teórico que establece y delucida el enlace entre la persona y el grupo familiar (familia nuclear y extendida). Los estudios sobre el funcionamiento psicológico de la persona y la relación de éstos procesos con la familia, tanto como aquellos que describen los procesos familiares y su relación con los miembros particulares de la misma, representan el campo creciente de la psicología familiar. Por otro lado, se incluyó en la literatura de terapia familiar todo escrito teórico, práctico e investigativo sobre esfuerzos terapéuticos con familias, matrimonios, parejas, niños, grupos de padres, y otras variantes de la constelación familiar.

La disponibilidad de la fichas bibliográficas en español fue un criterio fundamental. Debe reconocerse que muchas fichas sobre familias latinoamericanas escritas en inglés quedaron excluidas. Por otro lado, decidimos incluir algunas fichas que encontramos en portugués, aunque nuestro esfuerzo no se focalizó en la recopilación bibliográfica en ese idioma. Sin embargo, las pocas fichas que encontramos en portugués no ameritaban titular esta compilación como una en dos idiomas. Eventualmente esperamos recopilar una bibliografía en español, portugués y francés.

El tercer criterio fue el grado de disponibilidad de fichas bibliográficas. Fueron incluidos libros, artículos en revistas, monografías publicadas y tesis entre otras. No se incluyeron ponencias y presentaciones si las mismas no fueron publicadas.

La compilación bibliográfica se compone de cinco secciones, según el tipo de publicación o trabajo. La primera parte se compone de libros. La segunda sección está integrada por artículos en revistas profesionales. La tercera se compone de monografías y documentos inéditos disponibles a través del autor o autora [y de ponencias publicadas en memorias de congresos, seminarios, o conferencias]. La cuarta sección es una compilación de tesis de maestría y disertaciones doctorales, de instituciones en Puerto Rico, a las cuales hemos tenido acceso. La última parte es una lista de instituciones, revistas y editoriales que pueden servir de recurso para las personas interesadas en adiestramiento, investigación y publicación de trabajos en el área de psicología familiar.

Este trabajo de recopilación representa parte a la labor que la llevada a cabo la Comisión de Psicología y Terapia Familiar de la SIP.

En en julio de 1985 durante el XX Congreso Interamericano de Psicología que se celebró en Caracas, Venezuela se constituyó esta comisión de trabajo

Sus objetivos son los siguientes:

1. Facilitar el desarrollo de redes para fomentar y apoyar el intercambio de información sobre la psicología de familia.
2. Respalda a los miembros de la SIP en el desarrollo de modelos de intervención familiar que respondan a la realidad de los latinoamericanos.
3. Servir de recurso para el desarrollo de grupos nacionales y regionales interesados en la investigación, prevención, evaluación y tratamiento familias.
4. Apoyar la compilación de bibliografías disponibles en español, inglés, portugués y francés.
5. Servir de recurso al comité organizador en futuros congresos para promover el desarrollo de simposios, talleres y ponencias sobre la familia y la terapia familiar.

La compilación de fichas bibliográficas sobre la terapia y la psicología familiar disponibles en español, pretende apoyar el intercambio de información y colaboración entre profesionales interesados en el trabajo con familias en Latinoamérica. La misma fue recopilada tras la revisión de diferentes referencias y gracias a la colaboración de diversos profesionales en el campo de la terapia y psicología familiar. Entre los profesionales que colaboraron en la recopilación de esta bibliografía se encuentran las siguientes personas:

Amalio Blanco (España)	Jaime Inclán (Estados Unidos)
Leoncio E. Barrios Barreto (Venezuela)	Fabiola E. Jijón (Ecuador)
Aidyl M. de Queiroz (Brasil)	Ignacio Maldonado Martínez (México)
Joquín De Toca (España)	Jorge Maldonado (Ecuador)
Georgina Fariñas García (Cuba)	María Blanca Montezuma (México)
Edwin Fernández Bauzó (Puerto Rico)	Ruth V. Nina Estrella (México)
Julia Ferro-Bucher (Brasil)	Susan Pick de Weiss (México)
Yvette Flores Ortiz (Estados Unidos)	Jo-Ann Rivera (Estados Unidos)
Cecile R. Herscovici (Argentina)	Irma Serrano-García (Puerto Rico)
	Carlos Sluzki (Estados Unidos)

Las fuentes de referencias revisadas fueron las siguientes:

1. Boletín de Psicología (del Hospital Psiquiátrico de la Habana)
2. Memorias de la APAL (Asociación Psiquiátrica de América Latina)
3. Memorias de la SIP (Quito)
4. Monografía EIRENE

5. Niños: Revista de Neuro Psiquiatría Infantil y Ciencias Afines
6. Psicoterapia y Familia
7. Revista de Ciencias Sociales (1957-1986)
8. Revista Homines (1979-1987)
9. Revista del Hospital Psiquiátrico de la Habana
10. Revista Interamericana de Psicología (1969-1987)
11. Revista Latinoamericana de Psicología (1969-1987)
12. Revista Puertorriqueña de Psicología
13. Revista de Psicología General y Aplicada (1969-1987)
14. Segundo Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis (1988-Vol. I- V)
15. Sistemas Familiares
16. Temas de Trabajo Social (del Hospital Psiquiátrico de la Habana)
17. Terapia Familiar (1978-1987)
18. Tesis del Centro Caribeño Estudios Post-Graduados
19. Tesis de Psicología, Departamento de Psicología, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras

Agradecemos el respaldo de todos los profesionales que colaboraron en este esfuerzo. En particular estamos endeudados con las compañeras **Vanessa Berrios** y **María Belén Ramírez** por su valiosa aportación para realizar esta compilación. La bibliografía se limita a la información enviada por los profesionales anteriormente mencionados y a las fuentes de referencia revisadas. Los exhortamos a que nos envíen nuevas fichas bibliográficas, correcciones o información omitida para actualizar una próxima edición.

Finalmente, es importante señalar que este trabajo es una obra incompleta. Limitaciones de tiempo y recursos no nos permiten presentar una compilación exhaustiva. Sin embargo, pensamos que el mismo pueda contribuir al intercambio de información sobre la terapia de familia y la psicología familiar en nuestra América. Si aportamos a dicho intercambio y comunicación entre los profesionales de diversos países, regiones y pueblos de América Latina interesados en la psicología familiar, gran parte de nuestro objetivo se habrá logrado.

Libros

- Abbate, F. E. (1978). *Perturbaciones psicopatológicas conyugales y familiares*. Buenos Aires: A. Z. Editores.
- Ackerman, N. (1982). *Diagnóstico y tratamiento de las relaciones familiares: Psicodinámicas de la vida familiar*. Buenos Aires: Ediciones Hormé.
- Ackerman, N. W. (1978). *Psicoterapia de la familia neurótica*. Buenos Aires: Ediciones Hormé.

- Ackerman, N. W. (1976). *Familia y conflicto mental*. Buenos Aires: Ediciones Hormé.
- Ackerman, N. W. y otros. (1981). *Grupoterapia de la familia*. Buenos Aires: Ediciones Hormé.
- Ackerman, N., Jackson, D., Beatman, F. L. y Sherman, S. N. (1970). *Teoría y práctica de la psicoterapia familiar*. Buenos Aires: Editorial Proteo.
- Afanasiev, V. y otros (1979). *La teoría de los sistemas, aspectos de actualidad*. Bogotá: Editorial Colombia Nueva.
- Amadeo, T. (1972). *Aspectos de la familia, el hogar y la mujer puertorriqueña*. Madrid: Imprenta Samarán.
- Andolfi, M. (1984). *Terapia familiar, un enfoque interaccional*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Andolfi, M. y Zwerling, I. (1984). *Dimensiones de la terapia familiar*. Barcelona: Ediciones Paidós.
- Andolfi, M., Angelo, C., Menghi, P. y Nicolo-Corigliano, A. M. (1985). *Detrás de las mascararas*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Anthony, E. J. y Benedeck, T. (1970). *Parentalidad*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Bandler, R. y Grinder, J. (1980). *La estructura de la magia I: Lenguaje y Terapia*. Santiago, Chile: Editorial Cuatro Vientos.
- Bandler, R., Grinder, J. y Satir, V. (1983). *Cómo separarse a través de la familia*. México: Editorial Diana.
- Bateson G. y Ruesch, J. (1984). Ediciones Paidós.
- Bateson, G. (1984). *La nueva comunicación*. Barcelona: Editorial Kairos.
- Bateson, G. (1980). *Espíritu y naturaleza*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Bateson, G. y otros (1980). *Interacción familiar, Aportes fundamentales sobre teoría y técnica*. Buenos Aires: Ediciones Buenos Aires.
- Bateson, G. (1972). *Pasos hacia una ecología de la mente*. Buenos Aires: Ediciones Carlos Lohle.
- Bauleo, A. (1982). *Ideología, grupo y familia*. México: Folios Ediciones.
- Bedoya, R., Maldonado, J. E. y Maldonado, M. (1987). *¿Cómo recuperarnos de una tragedia? Manual de intervención en crisis*. Quito: EIRENE.
- Berenstein, I. (1981). *Psicoanálisis de la estructura familiar*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Berenstein, I. (1978). *Familia y enfermedad mental*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Berenstein, I y otros (1970). *Psicoterapia de pareja y grupo familiar con orientación psicoanalítica*. Buenos Aires: Editorial Galerna.
- Bergman, J. (1986). *Pescando barracudas, pragmática de la sistémica breve*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Bernhard, Y. M. (1981). *Cómo manejar conflictos de pareja*. México: Editorial Paz.

- Bertalanfy, L. (1976). *Teoría general de los sistemas*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Bertalanfy, L. (1976). *Perspectivas en la teoría general de sistemas*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Bertalanfy, L. (1976). *Tendencias en la teoría general de sistemas*. Madrid: Editorial Alianza Universidad.
- Beutner, K. R. y Hale, N. G. (1964). *Guía para la familia del enfermo mental*. Buenos Aires: Ediciones Hormé.
- Bloch, D. (1983). *Técnicas de psicoterapia familiar*. Sao Paulo: Atheneu Editora.
- Borden, G. A. y Stone, J. D. (1982). *La comunicación humana: El proceso de interrelación*. Buenos Aires: Librería "El Ateneo" Editorial.
- Boszormenyi-Nagy, I. y Spark, G. M. (1983). *Lealtades invisibles*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Boszormenyi-Nagy, I. y Framo, J. (1976). *Terapia familiar intensiva: Aspectos teóricos y prácticos*. México: Editorial Trillas.
- Brenson, G. (1985). *Luz en el valle oscuro*. Bogotá: Editorial Elocuencia.
- Brenson, G. (1980). *El reino de lo nuestro*. Bogotá: Ediciones Tercer Mundo.
- Buckley, (1984). *La sociología y la teoría moderna de los sistemas*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Calvo, I. M., Riterman, F. y Calvo de Spolansky, T. (1973). *Pareja y familia: Vínculo-dialógico-ideología*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Caparros, N. (1973). *Crisis de la familia*. Madrid: Ediciones Fundamentos.
- Centro Mexicano de Estudios en Salud Mental. (1979). *La familia ante el problema de las drogas*. México: Cemesan.
- Clinebell, H. (1973). *Intimidad: Claves para la plenitud de la pareja*. Buenos Aires: Editorial Aurora.
- Clyne, M. B., J. C. B., Cohen, R., Gerard, J., Rucquoy, G., Steichen, R., Schaffer, H., Lemaire, J. C. y Michaut, M. (1977). *La pareja enferma*. España: Editorial Fundamentos.
- Copper, D. (1976). *La muerte de la familia*. Barcelona: Editorial Ariel.
- Costa, M., Serrat, C. (1985). *Terapia de parejas*. Madrid: Alianza Editorial.
- de Shazer, S. (1986). *Claves para la solución en terapia breve*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- de Shazer, S. (1986). *Pautas de terapia familiar breve, un enfoque ecosistémico*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- De Toca, J. (1980). *Familias acogedoras en Cataluña*. Editorial: Metodología Educativa.
- Donzelot, J. (1979). *La policía de las familias*. Valencia: Pre-textos.
- Duche, D. J. y otros. (1974). *Terapias de la pareja, Terapias de la familia*. Madrid: Editorial Fundamentos.

- Dulanto Gutiérrez, E. (1985). *La familia, medio propiciador o inhibidor del desarrollo humano*. México: Impresora y editora Mexicana.
- Elzufán, (1989). *El terapeuta como un junco: Aplicaciones de terapia breve*. Buenos Aires: Nadir Editores.
- Engels, F. (1975). *Los orígenes de la familia, la propiedad y el estado*. Madrid: Ayuso.
- Escotado, A. (1978). *Historias de familia*. Barcelona: Editorial Anagrama.
- Fernández, V. (1984). *Psicoterapia estratégica*. Puebla: Universidad Autónoma de Puebla.
- Fish, R., Weakland, J. H. y Segal, L. (1984). *La táctica del cambio*. Barcelona: Editorial Herder.
- Fishman, H.Ch. y Rosman (Camps), (1987). *Desarrollo de modelos para el cambio familiar*. Barcelona: Editorial Gedisa.
- Flugel, J.C. (1972). *Psicoanálisis de la familia*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Frank de Verthelyi, P. (1985). *Interacciones y proyecto familiar*. Barcelona: Editorial Gedisa.
- García Tellez de Landa, D. (1985). *La familia del futuro: la ecofamilia*. México: Editorial Pax-México.
- Gear, M. C. y Liendo, E. C. (1974). *Psicoterapia estructural de la pareja y el grupo familiar*. Buenos Aires: Editorial Nueva Visión.
- González, A.G. (1986). *Análisis de la relación de pareja*. Buenos Aires. Ediciones Nueva Visión.
- Haley, J. (1987). *Terapia de ordalia*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Haley, J. (1985). *Trastornos de la emancipación juvenil y terapia familiar*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Haley, J. (1980). *Terapia no convencional: Las técnicas psiquiátricas de Milton Erickson*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Haley, J. (1976). *Terapia para resolver problemas*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Haley, J. (Ed.) (1980). *Tratamiento de la familia*. Buenos Aires: Ediciones Toray.
- Haley, J. y Hoffman, L. (1976). *Técnicas de terapia familiar*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Hardovin, G. y Ullin, C. (1983). *101 Consejos a las parejas*. México: Editorial Diana.
- Herr, J. & Weakland, J. (1979). *Terapia interaccional y tercera edad: Asesorando a la familia del geronte*. Buenos Aires: Nadir Editores.
- Hirsch, H., & Rosarios, H. (1987). *Estrategias psicoterapéuticas institucionales: La organización del cambio*. Buenos Aires: Nadir Editores.
- I.F.A.C. Instituto de la Familia A. C. (1981). *Primer simposio sobre la dinámica y psicoterapia de la familia*. México: Beta 97.
- Inhauser, M., Maldonado, J. E. y Maldonado, M. (1988). *Consolación y vida: un acercamiento psico-pastoral para entender e intervenir en crisis*. Quito: CLAI/EIRENE.

- Instituto del Hogar. (1964). *La familia puertorriqueña contemporánea*. Río Piedras, Puerto Rico: Instituto del Hogar.
- Jackson, D. (1977). *Comunicación, familia y matrimonio*. Buenos Aires: Editorial Nueva Visión.
- Jackson, D. (1977). *Etiología de la esquizofrenia*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Joseph, P. (1979). *Terapia familiar en el trabajo social*. México: Editorial Pax-México.
- Juri, L.J. (1979). *Test de la pareja en interacción: Técnicas proyectivas grupales*. Buenos Aires: Ediciones Nueva Visión.
- Keeney, B., (1987). *Estética del cambio*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Keeney, R, y Ross, J. (1987). *Construcción de terapias sistémicas, "espíritu" en a la terapia*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Kormblit, A. (1984). *Semiótica de las relaciones familiares*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Lacan, J. (1978). *La familia*. Buenos Aires: Editorial Argonauta.
- Laing, R. D. (1969). *La cuestión de la familia*. Barcelona: Ediciones Paidós.
- Laing, R. D. y Esterson, A. (1979). *Cordura, locura y familia: Familias de esquizofrénicos*. México: Fondo de Cultura Económico.
- Laing, R. D. y Cooper, D. G. (1973). *Razón y violencia: Una década de pensamiento Sartreano*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Lemaire, J. (1980). *Terapias de pareja*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Lewis, O. (1969). *La vida: Una familia puertorriqueña en la cultura de la pobreza: San Juan y Nueva York*. New York: Random House.
- Madanes, C. (1982). *Terapia familiar estratégica*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Mariano, J. (1966). *El divorcio y la separación*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Martin, P. A. (1976). *Manual de terapia de parejas*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Maturana, H. y Varela, F. (1984). *El árbol de conocimiento, la bases biológicas del entendimiento humano*. Santiago de Chile: Editorial Universitaria.
- McGoldrick, M. y Gerson, R. (1987) *Genogramas en la evaluación Familiar*. Barcelona: Gedisa Editorial.
- Michel, A. (1974). *Sociología de la familia y del matrimonio*. Barcelona: Ediciones Península.
- Minuchin, S. (1979). *Familias y terapia familiar*. Barcelona: Editorial Gedisa.
- Minuchin, S. (1986). *Caleidoscopio familiar*. Barcelona: Editorial Paidós.
- Minuchin, S. y Fishman, H. C. (1984). *Técnicas de terapia familiar*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Muñoz Vázquez, M. y Fernández Bauzó, E. (1988). *Divorcio, persona y sociedad*. Río Piedras, Puerto Rico: Editorial Huracán.
- Napier, A. y Whitaker, C. A. (1982). *El crisol de la familia*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.

- Ortega Bevia, F. (1986). *Terapia familiar sistémica*. Barcelona: Psiquiatría.
- Pennaccioni, I. (1986). *De la guerra conyugal*. Buenos Aires: Editorial Atlántida.
- Pérez, J. (1986). *Terapia familiar en el trabajo social*. México: Editorial Pax.
- Pick De Weiss, S. (1980). *Estudio social-psicológico de la planificación familiar*. México: Siglo XXI.
- Pick de Weiss, S., Montero, M., Aguilar Gil, J.A. (1988). *Planeando tu vida: Nuevo programa de educación sexual para adolescentes*. Mexico: Editorial Pax.
- Pincus, L. y Dare, C. (1982). *Secretos de la familia*. Santiago de Chile: Editorial Cuatro Vientos.
- Pueste Silva, F. y otros (1979). *La familia ante el problema de las drogas*. México: Centro Mexicano de Estudios en Salud Mental.
- Ramos, C. (1984). *Trasfondo para la discusión del cambio social y la familia puertorriqueña*. Rfo Piedras, Puerto Rico: Centro de Investigaciones Sociales.
- Ricci Bitti, P. E. y Cortesi, S. (1980). *Comportamiento no verbal y comunicación*. Barcelona: Editorial Gustavo Gili.
- Rojas de González, N. (1980). *Conflictos de pareja y de familia, un nuevo enfoque terapéutico*. Bogotá: U.J. Publicaciones.
- Ruerch, J. (1980). *Comunicación terapéutica*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Rutledge, A. L. (1975). *El equilibrio de la pareja*. Buenos Aires: Ediciones Marymar.
- Sager, C. (1980). *Contrato matrimonial y terapia de pareja*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Sandoval, D. M. (1984). *El mexicano: Psicodinámica de sus relaciones familiares*. México: Editorial Villicana.
- Sarmiento, M. I. (1985). *Psicoprofilaxis familiar*. Bogotá: Ediciones Universidad Santo Tomás.
- Satir, V. (1978). *Relaciones humanas en el núcleo familiar*. Mexico: Editorial Pax.
- Satir, V. (1979). *En contacto íntimo*. México: Editorial Concepto.
- Satir, V. (1980). *Psicoterapia familiar conjunta*. México: La Prensa Médica Mexicana.
- Selvini-Palazzoli, M., Boscolo, L., Grecchin, G. y Prata, G. (1982). *Paradoja y contraparadoja, un nuevo modelo en la terapia de la familia a transacción esquizofrénica*. Buenos Aires: Editorial A.C.E.
- Selvini Palazzoli, M y otros (1986). *Al frente de la organización*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Sivandon, P., Benoit, J. C., Guilhot, J. y Mathe, C. A. (1980). *Terapias de la pareja: Terapias de la familia*. Caracas: Editorial Fundamentos.
- Sluzki, C., Berenstein, I., Bleichmar, H., Maldonado Allende, I. (Eds.), (1970). *Terapeuta del grupo familiar*. Buenos Aires: ACTA.
- Sluzki, C. (1975). *Psicopatología y psicoterapia de la pareja*. Buenos Aires: Ediciones Nueva Visión.
- Sluzki, C. y Ransom, D. (1985). *Doble Vínculo*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.

- Sociedad Argentina de Terapia Familiar, (1983). *Actas: II Congreso Argentino de Terapia Familiar*. Buenos Aires: Ediciones Cinco.
- Speck, R. y Attneave, C. (1973). *Redes familiares*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Spier, A. (1978). *Psicoterapia dinámica de la pareja*. Buenos Aires: Editorial Psique.
- Spier, A. (1983). *Psicoterapia del grupo familiar*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Spier, A. (1986). *Silvina, psicoterapia familiar en un caso de anorexia nerviosa*. Buenos Aires: Ediciones Nueva Visión.
- Stanton, M.D., Todd, T.C. y Cols. (1987). *Terapia familiar de la drogadicción*. Barcelona: Gedisa Editorial.
- Stierlin, H. (1979). *Psicoanálisis y terapia de familia*. Barcelona: Icaria Editorial.
- Stierlin, H. (1988). *Adolfo Hüler: Una perspectiva familiar*. Buenos Aires: Nadir Editores.
- Stierlin, H., Rucker, I. y Wetzel, W. (1981). *Terapia de familia*. Barcelona: Editorial Gedisa.
- Stykos, J.M. (1988). *Familia y fecundidad en Puerto Rico: Estudio del grupo de ingresos más bajos*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Teruel, T. G. (1974). *Diagnóstico y tratamiento de parejas en conflicto*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Torres-Zayas, J. A. (1981). *Holocausto: La familia Puertorriqueña de hoy*. San Juan, Puerto Rico: Jay-Ce.
- Valencia de Salazar, L. (1985). *Alcoholismo y familia*. Caracas: Fondo Editorial Tropykos C.A.
- Vale, P. A. y Hernández, D. D. (1974). *Hacia la resocialización de los terapeutas puertorriqueños*. Río Piedras, Puerto Rico: Centro de Investigaciones Sociales.
- Verón, E. y Sluzki, C. (1985). *Comunicación y neurosis*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Verón, E., Prieto, L., Ekman, P., Friesen, W., Sluzki, C., y Masotta, O. (1984). *Lenguaje y comunicación social*. Buenos Aires: Ediciones Nueva Visión.
- Vitor Gómez, J.C. (1980). *Manual de psicoterapia familiar*. Sao Paulo: Ediciones Vozes.
- Walrond-Skinner, S. (1978). *Psicoterapia de la familia y de la pareja*. Barcelona: Ediciones Toray.
- Watzlawick, P. (1981). *¿Es real la realidad?* Barcelona: Editorial Herder.
- Watzlawick, P. (1980). *El lenguaje de cambio*. Barcelona: Editorial Herder.
- Watzlawick, P. (1985). *El arte de amargarse la vida*. Barcelona: Editorial Herder.
- Watzlawick, P., Weakland, J. y Fish, R. (1982). *Cambio*. Barcelona: Editorial Herder.
- Watzlawick, P., Beavin, H. J. y Jackson, D. (1985). *Teoría de la comunicación humana*. Barcelona: Editorial Herder.
- Whitaker, C. y otros. (1975). *Psicoterapia de los pacientes esquizofrénicos crónicos*. Buenos Aires: Ediciones CEPE.

- Willi, J. (1978). *La pareja humana: Relación y conflicto*. Madrid: Ediciones Morata.
- Winkin, Y. (1984). *La nueva comunicación*. Barcelona: Editorial Kairós.
- Yorburg, B. (1985). *El futuro de la familia*. México: Edamex.
- Zeig, J. K. (1985). *Un seminario didáctico con Milton H. Erickson*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.
- Zuk, G. H. (1982). *Psicoterapia familiar: Un enfoque triádico*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Zuk, G.H. y Boszormenyi-Nagy, I. (1985). *Terapia familiar y familias en conflicto*. México: Fondo de Cultura Económica.

Artículos

- Abrams, J. C. y Kaslow, F. W. (1985). Los trastornos del aprendizaje y la dinámica familiar: Una interacción mutua. *Terapia Familiar*, 13/14.
- Ahlin, G. y De Luxardo, G. B. (1978). La relación de alianza: Una formación de compromiso. *Terapia Familiar*, 4, 7-18.
- Alonso, H. J. (1986). Interacción familiar y enfermedad cardio vascular. *Sistemas Familiares*, 2.
- Andolfi, M. y Angelo, C. (1987). El tercer planeta, la construcción del sistema terapéutico. *Sistemas Familiares*, 2.
- Andolfi, M., Menghi, P., Nicolo, A. M. y Saccu, C. (1979). La interacción en los sistemas rígidos: Un modelo de intervención en la familia con paciente esquizofrénico. *Terapia Familiar*, 4, 108-142.
- Aponte, H. (1985). La persona del terapeuta: Piedra angular de la terapia. *Sistemas Familiares*, 1.
- Aponte, H. (1988). La persona y la práctica del terapeuta: Tratamiento y entrenamiento. *Sistemas Familiares*, 4, 7-24.
- Arago, J. M., Ribas, M. T. y Roche, R. (1973). Estima de sí mismo y desajuste familiar en el niño. *Revista de Psicología General y Aplicada*, 28, 571-578.
- Barilari, S., Molina, S. M., y Rozenberg, I. (1979). Articulación del enfoque familiar en el proceso terapéutico de un paciente discapacitado. *Terapia Familiar*, 4, 19-28.
- Barranco, C. y Hernández Serrano, R. (1982). Programa PECES: Padres eficaces con adiestramiento sistemático. *Revista de Neuropsiquiatría Infantil y Ciencias Afines*, 15-18, 51-58.
- Bay, L., & Rauch Hercovici, I.C. (1988). Anorexia Nerviosa: 34 casos son asistencia multidisciplinaria de enfoque sistémico. *Archivo Argentino de Pediatría*, 86, 137-148.

- Bebchuk, J. (1981). Una célebre investigación de la dinámica familiar de la esquizofrenia. *Terapia Familiar*, 7/8, 29-41.
- Bercelli, F. (1988). Organización y novela: las dos caras de la familia y de la terapia. *Sistemas Familiares*, 4, 25-36.
- Berdichevsky, N. y Gross, E. (1980). Tratamiento realizado en una institución de acuerdo al modelo de terapia familiar conjunta de Virginia Satir. *Terapia Familiar*, 5, 37-49.
- Berenstein, I. (1978). Objetivos y metas de la terapia familiar. *Terapia Familiar*, 1, 17-20.
- Berezovsky, I., Cattan, L., Giterman, M., Hirsch, H., Lagomarsi no, A., Lerner, E., Link, D. y Usandivaras, J. (1987). Juegos sabatinos. *Sistemas Familiares*, 2.
- Bernal, G., Flores-Ortíz, Y. y Rodríguez, C. (1986). Terapia familiar intergeneracional con chicanos y familias mexicanas emigrantes a Estados Unidos. *Cuadernos de Psicología*, 8, 44- 51.
- Bernal, G. e Ysern, E. (1987). La ideología y la terapia de familia. *Revista Cubana de Psicología*, 3, 15-20.
- Bernales, S. (1985). Individuo y familia: Una visión sistémica. *Sistemas Familiares*, 1.
- Bernstein, M. (1982). Psicología de la vida cotidiana en el grupo familiar: Aportaciones a la terapia. *Terapia Familiar*, 9; 29-57.
- Betancourt, M.D., Ramírez de Estenoz Barciela, A.M., Amoedo Men, M., Roque Ortega, L.M., & Machado Placer, M.C., (1987). Miocandia Familiar: Estudio Psicológico. *Boletín de Psicología*, 10, 23-37.
- Bierge, C. J. y Surior, S. I. (1973). Análisis psicosocial experimental de 165 familias. *Revista de Psicología General y Aplicada*, 28, 579-584.
- Blanco, A. (1980). La interacción familiar y el proceso de socialización. *Revista de Psicología General y Aplicada*, 35, 301-322.
- Bleichmar, E., Hoebel, F., Gelrud, M. y Quiroz, F. (1982). Reflexiones sobre la formación del psicoterapeuta. *Revista de Neuropsiquiatria Infantil y Ciencias Afines*, 15-18, 127- 148.
- Block, D.A. (1988) Sistemas de familia/enfermedad/tratamiento: Un modelo no evolucionario. *Psicoterapia y familia*, 1, 7- 13.
- Bontempi de Asusia, M.A. (1988). Asociaciones entre tipología familiar y sintomatología. *Sistemas Familiares*, 4, 7-18.
- Brito, M. (1987). Una nota sobre algunos aspectos emocionales en un caso de adopción: la dificultad de asumir los roles correspondientes. *Revista de Neuropsiquiatria Infantil y Ciencias Afines*, 22, 84-90.
- Buitrago, C. (1967). Estructura y problema de las Ciencias Sociales y en el estudio de la familia en Puerto Rico. *Revista de Ciencias Sociales*, 11, 337-346.
- Burrone, T. M. y Capelluto, D. (1986). Abordaje familiar con un niño en hospital de día. *Sistemas Familiares*, 2.

- Burrone, T. y Capelluto, D. (1987). Terapia familiar y enuresis. *Sistemas Familiares*, 3.
- Caille, P. (1979). Psicopatología de la familia. *Terapia Familiar*, 4, 73-86.
- Caille, P. (1981). La intervención terapéutica y las premisas de un cambio real en la relación humana. *Terapia Familiar*, 7/8, 219-240.
- Campuzano, M. (1988). El triángulo amoroso. *Psicoterapia y Familia*, 1, 2-6.
- Cardenas, A.L., Fuentes, M., & Romero, A. (1988). Evaluación de una muestra de 100 niños que asisten al programa hogares de cuidado diario del Ministerio de la Familia. *Revista de Neuropsiquiatría Infantil y Ciencias Afines*, 23, 60-78.
- Casas Hernández, C. (1988) ¿Qué es la orientación familiar? *Temas de Trabajo Social*, 10, 24-28.
- Castro, S. (1985). La función del padre en el crecimiento emocional del niño y su importancia en la prevención primaria de los desórdenes mentales en la niñez. *Ciencias de la Conducta*, 1, 23-31.
- Colapinto, J. (1986). La terapia familiar como actitud. *Sistemas Familiares*, 2.
- Coyne, J.C. (1988). Depresión, biología, matrimonio, y terapia de pareja. *Sistemas Familiares*, 4, 19-34.
- Czertok, O. (1979). Sobre mitos y terapias familiares. Ejercicio clínico alrededor de un mito yurok. *Terapia Familiar*, 4, 56-72.
- Dabas, E. (1986). Factores de riesgo y factores de salud en la adaptación a primer grado desde una perspectiva familiar. *Sistemas Familiares*, 2.
- De Bernart, R. (1985). La función del grupo en la formación del terapeuta familiar. *Terapia Familiar*, 13/14.
- De Grymberg, E. B., y Wheeler, E. (1980). Estructura y dinámica familiar: Su abordaje terapéutico. *Terapia Familiar*, 5, 50- 70.
- De Gurman, E. S. (1983). Familia. Una novela...familiar. *Terapia Familiar*, 10.
- De Lebensohn, E. y Lebensohn, F. (1987). Coherencia epistemológica y terapia familiar sistémica. *Terapia Familiar*, 16, 103-111.
- Debbane, E. G. (1978). Psiquiatría del grupo familiar: Una perspectiva. *Terapia Familiar*, 1, 21-32.
- Des Champs, C. (1988). El esfuerzo de no esforzarse. Un caso clínico elaborado en el marco de un equipo de terapias breves modelo MRI. *Sistemas Familiares*, 4, 37-44.
- De Queiroz, A. M. (1985). Diagnóstico transdisciplinario e investigación socio familiar en la primera infancia. *El Niño Pre-escolar*, 20, 10-24.
- Díaz Loving, R. y Nina Estrella, R. (1982). Factores que influyen la reciprocidad de autodivulgación. *Revista de la Asociación Latinoamericana de Psicología*, 2, 51-69.
- Díaz Loving, R., González, M., Nina Estrella, R., Andrade, P., La Rosa, J. y Nadelsticher, A. (1985). Empatía: Antecedentes históricos y su relación con conductas prosociales y antisociales. *Revista de Personalidad y Psicología Social*, 2, 51-69.

- Díaz Usandivaras, C. M. y Filgueira de Cáares, L. (1987). El impacto de la epistemología sistémica en la asistencia legal y psicosocial de familias en proceso de disolución marital. *Sistemas Familiares*, 3.
- Dommasch, N. B. (1985). Proceso terapéutico: Delimitación de un proceso central en terapia familiar. *Sistemas Familiares*, 1.
- Droeven, J. y Crescini, S. (1987). Efectos de la violencia represiva. Familias con miembros desaparecidos. *Sistemas Familiares*, 3.
- Eiguer, A. (1980). Metodología de la interpretación en psico terapia familiar de orientación psicoanalítica. *Terapia Familiar*, 5, 11-36.
- Elkaim, M. (1987). Abordaje sistémico en terapia de pareja. *Sistemas Familiares*, 3.
- Emerich, J.A. (1988). El suicidio, la familia y la crisis. *Psicoterapia y familia* 1, 7-16.
- Elzufan, C. (1985). Desequilibrio familiar: Enfermedad crónica. *Sistemas Familiares*, 1.
- Fabbiani, A. M., Araujo, F. y Lubrano, A. (1982). La pareja divorciada y la definición de su relación a través de la disputa legal por los hijos. *Revista de Neuropsiquiatría Infantil y Ciencias Afines*, 15-18, 23-32.
- Falicov, C.J. (1988). Matrimonios transculturales. *Sistemas Familiares*, 4, 17-36.
- Fariñas, G. G. (1987). La familia, su importancia en el sistema psicoballet. *Temas de Psicoballet*, 3 (Hospital Psiquiátrico de la Habana).
- Farias de la Torre, F. & Lamén, L.S. (1988). Organización interna, Centro de Investigación y Terapia Familiar. *Temas de Trabajo Social*, 10, 37-42.
- Fernández Bauzó, E. B. (1985). La psicoterapia paradójica. *Homines*, 3, 293-301.
- Fernández de Cerrutil M. (1988). Integrando visiones y acciones en psicoterapia grupal. *Psicoterapia y Familia*, 1, 17-20.
- Fernández Méndez, E. (1964). Algunos cambios culturales económicos y sociales que afectan a la familia en Puerto Rico. *Revista de Ciencias Sociales*, 8, 167-176.
- Fernández Méndez, E. (1954). La familia puertorriqueña de hoy: Como la ve el antropólogo social. *Revista de Bienestar Público*, 42, 23-31.
- Fernández Moya, J. y Lescano, E. (1985). Las metáforas interaccionales: Su uso en el proceso terapéutico. *Sistemas Familiares*, 1.
- Ferrandiz, A. (1985). Terapia familiar: El enfoque sistémico. *Revista de Psicología General y Aplicada*, 40, 485-510.
- Ferrari de Prieto, J. (1988). Algunas diferencias cualitativas entre familias según su ubicación en una escala de riesgo presunto. *Sistemas Familiares*, 4, 45-54.
- Ferro-Bucher, J.S.N. (1979). Desquite, divorcio, concubinato. *Archivos do Ministerio da Justicia*, 152, 177-182.
- Ferro-Bucher, J.S.N. (1979). O casal face a planificação familiar. *Archivos do Ministerio da Justicia*, 152, 237-343.
- Ferro-Bucher, J.S.N. (1979). Aspectos psicologicos da separação conjugal. *Psicologia Actual*, 9, 10-13.

- Ferro-Bucher, J.S.N. (1983). Aspectos psicologicos de planeamiento familiar. *Arquivos Brasileiros de Psicologia*, 34, 21-24.
- Ferro-Bucher, J.S.N. (1985). Mitos, secretos e ritos na familia I. *Psicologia: Teoria e Pesquisa*, 1, 110-117.
- Ferro-Bucher, J.S.N. (1986). Mitos, secretos e ritos na familia II: Una perspectiva intergeracional. *Psicologia: Teoria e Pesquisa*, 2, 14-22.
- Ferro-Bucher, J.S.N. (1987). O acidente, o acidentado e o contexto socio-familiar. *Arquivos Brasileiros de Psicologia*, 39, 94- 108.
- Fishman, H. C. (1987). Patrones interconectados. *Sistemas Familiares*, 3.
- Franco-Vicario, J.Ma., Ducommun, C. (1988) La terapia de familia contextual. *Informaciones Psiquiátricas*, 112, 2, 141-154.
- Frank de Verthelyi, R. (1987). Transición familiar y establecimiento de fronteras. *Sistemas Familiares*, 2.
- Frigola-Serra, C., Martí-Tusquets, J. L., Palliser, P. y Tous, J. M. (1973). Toma de decisiones en familias normales y anormales. *Revista de Psicología General y Aplicada*, 28, 557-570.
- García Badaracco, J. (1978). La familia como contexto real de todo proceso terapéutico. *Terapia Familiar*, 1, 9-16.
- García Sexto, J.E. & Toro Alfonso, S. (1988). La Terapia de Familia: Un abismo a los modelos psicoeducativos como alternativa para la intervención con Familias puertorriqueñas. *Revista Puertorriqueña de Psicología*, 5, 45-52
- Georgi, O., Molmar, E., Pérez, P. y Grosso, J. (1982). La importancia del equipo en la psicoterapia familiar. *Revista de Neuropsiquiatria Infantil y Ciencias Afines*, 15-18, 39- 50.
- Giacometti, K. (1981). Terapia familiar: Un modelo de desarrollo y una propuesta de clasificación. *Terapia Familiar*, 7/8, 181-217.
- Giacomodonato, D. y Wiessmark, M. (1981). Familias como sistemas adaptativos complejos. *Terapia Familiar*, 7/8, 137- 148.
- Giberti, E. (1971). Grupos de orientación de parejas. *Revista Latinoamericana de Psicología*, 3, 145-161.
- Glasserman, M. R. (1986). Drogadicción y familia. *Sistemas Familiares*, 2.
- Goldner Virginia, Ph.D. (1988). Generación y género: Jerarquías normativas y encubiertas. *Sistemas Familiares*, 4, 35 -49
- Gradillas, R. V. (1978). Alteraciones en la relación matrimonial factores dinámicos. *Revista de Psicología General y Aplicada*, 33, 432-443.
- Greaves, C. (1982). Muerte en la familia: Terapia familiar en grupo con familias terminales. *Revista de Neuropsiquiatria Infantil y Ciencias Afines*, 15-18, 103-116
- Haiek Nader, E., Rincón de Pérez, A. y Mullor, I. (1986). El niño copartícipe del conflicto sostenido de la pareja parental. *Consecuencias*, 21, 58-68
- Herscovici, P. (1986). Padres e hijos de la separación. *Sistemas Familiares*, 2.

- Herscovici, P. y Herscovici, C. R. (1986). Una entrevista con Braulio Montalvo. *Sistemas Familiares*, 2.
- Hirsch, H. (1988). El diagrama: el adelanto de un futuro deseable. *Sistemas Familiares*, 4, 75-78.
- Hodas, G. R. y Liebman, R. (1985). Trastornos psicósomáticos en los niños: Terapia familiar estructural. *Sistemas Familiares*, 1.
- Jekins, R.E. (1988). La familia mexicana y su contexto cultural: Reencuentro con la complementaridad. *Psicoterapia y Familia*, 1, 12-17.
- Jenkins, R.E. (1988). Entrevista con GiaFranco Cecchin. *Psicoterapia y Familia*, 1, 49-56.
- Joselevich, E. y Ravazzola, C. (1985). Entre la omnipotencia y el fracaso en terapia familiar sistémica. Reflexiones. *Sistemas Familiares*, 1.
- Kaslow, Florence, Ph.D. & Ralph Hyatt, Ed.D. (1988). El divorcio: una experiencia potencial de crecimiento para la familia extensa. *Sistemas Familiares*, 4, 51 -59.
- Keeney, B. (1988). Cibernetica del absurdo: Un homenaje a Carl Whitaker. *Sistemas Familiares*, 4, 37-46.
- Keeney, B. P. (1985). Aproximación pragmática a la terapia familiar, *Sistemas Familiares*, 1.
- Kornblit, A. (1984). Enfoques acerca de la problemática psicósomática de la pareja. *Terapia Familiar*, 11.
- Kornblit, A., Wasertreguer, S. y Szwarsstein, J. (1983). Abordaje de la familia con un "paciente orgánico" crónico. *Terapia Familiar*, 10.
- Landau-Stanton, J. y Duncan Stanton, M. (1988). El tratamiento de adolescentes suicida y sus familias. *Sistemas Familiares*, 4, 79-90.
- Landau-Stanton, J. y Duncan Stanton, M. (1988). El tratamiento de adolescentes suicida y sus familias 2º parte. *Sistemas Familiares*, 4, 61-67.
- Lebensohn, F. (1980). La "Prescripción Paradojal de Apertura" como implementación de la morfogénesis en terapia familiar sistémica. *Terapia Familiar*, 5, 71-79.
- Lieberman, R. (1970). Terapia conductual de familias y de parejas. *Revista Latinoamericana de Psicología*, 2, 161-182.
- Lodo de Platone, M. L. (1985). Consideraciones acerca de modelos teóricos y de la investigación en el área de familia. *Revista de Neuropsiquiatría Infantil y Ciencias Afines*, 20, 11-23.
- Lodo de Platone, M. L. (1985). Los patrones familiares y su influencia en el rendimiento escolar. *Revista de Neuropsiquiatría Infantil y Ciencias Afines*, 20, 51-56.
- Loketek, A. (1987). Reflexiones acerca de: Terapia familiar: Los estereotipos sexuales como parte del contexto social. *Sistemas Familiares*, 3.
- Luca, A. (1982). Interacción familiar: Un enfoque psicosocial. *Revista de Neuropsiquiatría Infantil y Ciencias Afines*, 15- 18, 149-154.
- Macias, R. (1988). Notas para la historia de la terapia familiar en México. *Psicoterapia y Familia*, 1, 18-24.

- Maldavsky, D., Neves, N. y Leguizamon, R. (1981). Análisis del valor de la desmentida en la formación y el funcionamiento del grupo familiar. *Terapia Familiar*, 7/8, 43-81.
- Maldonado, I. (1988). La Expresión mexicana "nimodo" y el concepto dirno wuwei. *Psicoterapia y Familia*, 1, 25-28.
- Mandelbaum, E. (1981). Comentario sobre terapia familiar y el equipo terapéutico desde la experiencia clínica. *Terapia Familiar*, 4, 95-135.
- Martínez Taboas, A. (1986). Terapia sistémica de familia: Evaluación crítica de algunos postulados. *Revista Latinoamericana de Psicología*, 18, 43-56.
- Martínez Taboas, A. (1988). La efectividad de las terapias de familia. *Revista Puertorriqueña de Psicología*, 5, 13-30.
- Matus, S. (1981). Comentario acerca de una experiencia en el trabajo de familias con niños, dentro de un enfoque psicoanalítico/estructural. *Terapia Familiar*, 7/8, 83-93.
- Mesterman, S. (1988). Los contextos de la pareja violenta. *Sistemas Familiares*, 4, 47-58.
- Minuchin, S. (1987). Mis múltiples voces. *Sistemas Familiares*, 3.
- Montalvo, B. y Thompson, R. F. (1987). Explorando situaciones psicosociales en geriatría: Ciclos y fronteras. Primera parte. *Sistemas Familiares*, 3.
- Montero, N. (1985). Problemas en el diagnóstico de familias disociadas con crisis no resueltas. *Revista de Neuropsiquiatría y Ciencias Afines*, 20, 101-114.
- Montero, N., Loalza, R. y Reinfeld, B. (1986). Consecuencias emocionales en los niños de los conflictos no resueltos de la pareja. *Revista de Neuropsiquiatría y Ciencias Afines*, 21, 31-57.
- Montero, N. y García, G. (1985). Los movimientos de "Liberación Femenina" y su impacto en la familia. *Revista de Neuropsiquiatría y Ciencias Afines*, 20, 25-44.
- Moreno, J.D. (1988). Oposicionista hasta el final. Incompetencia total. *Sistemas Familiares*, 4, 55-60.
- Montezuma Yano, M.B. (1988). El uso de la paradoja como técnica terapéutica. *Psicoterapia y Familia*, 1, 21-27.
- Mosher, L. R. (1978). Implicancias de los estudios de la familia para el tratamiento de la esquizofrenia. *Terapia Familiar*, 1, 49-62.
- Nadelsticher, A., Díaz Loving, R., Andrade, P., Nina Estrella, R. y La Rosa, J. (1983). La empatía unidimensional o multidimensional. *Enseñanza e Investigación en Psicología*, 9, 247-255.
- Nadelsticher, A., Islas, C., Andrade, P., La Rosa, J. y Nina Estrella, R. (1985). Conceptos de derecha e izquierda utilizando la técnica de diferencial de Osgood. *Revista Mexicana de Psicología*, 2, 113-125.
- Nicolo-Corigliano, A. M. (1986). La relación terapéutica en la terapia familiar. *Sistemas Familiares*, 2.

- Nina Estrella, R. (1986). Exploración en la autodivulgación marital. *Psicología Social en México*, 1, 411-419.
- Nocetti, J. C. (1978). La organización de las relaciones familiares. *Terapia Familiar*, 1, 33-38.
- Nocetti, J. C. (1981). Acerca de los obstáculos para pensar la experiencia clínica con familias. *Terapia Familiar*, 7/8, 119-135.
- Noriega De Santa, C. L. (1971). La familia y su transformación: Unas consecuencias y un reto. *Humanidad*, 5, 15-23.
- Palazzoli Selvini, M. (1987). Hacia un modelo general de los juegos psicóticos en la familia. *Sistemas Familiares*, 3.
- Panizo, M. E. (1987). Reflexiones acerca de: Terapia familiar sistémica en un hospital nacional en la Argentina. *Sistemas Familiares*, 3.
- Panizo, M. E. y Wang, D. (1986). Familia transculturada y violencia. *Sistemas Familiares*, 2.
- Panizo, M. E., Berjman, M., Lewin, D., Mensch, M. C., Reti, M. y Wang, D. (1987). Terapia familiar sistémica en un hospital nacional en la Argentina. *Sistemas Familiares*, 3.
- Papp, P. (1985). El salto creativo. Los eslabones entre la creatividad clínica y artística. *Sistemas Familiares*, 1.
- Pena, C. y Huergo, M. (1987). Stress y ajuste familiar en la policía de Puerto Rico. *Ciencias de la Conducta*, 2, 71-81.
- Pérez Marchand, R. V. (1974). El patrón familiar. *Humanidad*, 8, 4-6.
- Picó, F. (1983). Mitos y realidades en la historia de la familia puertorriqueña en la zona cafetalera en el siglo 19. *Homines*, 7, 223-226.
- Pinheiro, A., Siqueira, I. y Ferro-Bucher, J. (1983). Ausencia do pai: uma introdução ao tema. *Revista de Psicologia*, 1, 107-122.
- Piskorz De Zimmerman, S. (1980). Un grupo de especial relevancia: La pareja conyugal. *Terapia Familiar*, 5, 94-105.
- Pittman III, F. (1986). Acerca de cultos y superestrellas. *Sistemas Familiares*, 2.
- Prieto Zamora, J. M. (1979). Personalidad, pareja y familia. *Revista de Psicología General y Aplicada*, 34, 1089-1098.
- Quiñones De Rodríguez, C. F. (1975). Cambios en las funciones básicas de la familia. *Humanidad*, 9, 17-32.
- Quiroz, F. (1985). Diagnóstico de disfunciones familiares. *Revista de Neuropsiquiatría Infantil y Ciencias Afines*, 20, 86-100.
- Quiroz, F. (1986). La pareja, ciclo vital y la disolución del vínculo. *Revista de Neuropsiquiatría y Ciencias Afines*, 21, 22-30.
- Rausch Herscovici, C. (1987). Anorexia nerviosa: Un abordaje integral. *Sistemas Familiares*, 2.
- Ravazzola, C. y Mazieres, C. (1985). Entrenamiento experiencial del rol del entrevistador familiar en el marco de la teoría sistémica. *Sistemas Familiares*, 1.

- Ravazzola, C. y Mazieres, G. (1986). Una metáfora de la relación terapeuta-familia: Co-autores de nuevos libretos. *Sistemas Familiares*, 2.
- Ravazzola, M. C. (1987). Terapia familiar: Los estereotipos sexuales como parte del contexto social. *Sistemas Familiares*, 3.
- Reuben, H., Back, K. W. y Stycos, M. (1957). La estructura de la familia y la fertilidad en Puerto Rico. *Revista de Ciencias Sociales*, 1, 9-22.
- Risquez, F. (1982). Estructura dinámica de la familia con niños leucémicos. *Revista de Neuropsiquiatría Infantil y Ciencias Afines*, 15-18, 67-102.
- Ritterman, M. K. (1987). Hipnósis y terapia familiar: Sus estrechas vinculaciones. *Sistemas Familiares*, 2.
- Rivera Medina, E., Serrano García, I. y Ramos Fontana, A. (1984). La investigación social de la familia puertorriqueña. *Revista Jurídica de la Universidad Interamericana*, 18, 409-418.
- Rivera Urrutia, B. (1988). Reflexiones sobre los patrones de crianza en la familia puertorriqueña contemporánea. *Ciencias de la Conducta*, 3, 1, 25-53.
- Rivera Urrutia, B. (1988). Reflexiones sobre los patrones de crianza en la familia puertorriqueña contemporánea. *Ciencias de la conducta*, 3, 1, 35-53.
- Robles de Fabres, T. (1988). Dos tigres aprenden a pelear: elaboración de la simetría en una pareja a través del trance. *Psicoterapia y Familia*, 1, 29-35.
- Rojas, M. C. y Matus, S. (1984). Las mil y una noches del terapeuta de familia. Reflexiones acerca de las familias con trastornos contextuales. *Terapia Familiar*, 12.
- Rodríguez, C. y Torres, I. (1987). La prevención secundaria del síndrome del niño maltratado a través de la intervención terapéutica de las interacciones padre-hijo. *Revista de Neuropsiquiatría Infantil y Ciencias Afines*, 22, 10-13.
- Romero, S. y Sierra, M. (1983). Aproximación a la dinámica familiar e individual de pacientes con trastornos en la adquisición del lenguaje. *Terapia Familiar*, 10.
- Rosenthal, M. y Bergman, Z. (1988). Un diagrama de flujo que presenta el proceso de toma de decisión del Centro de Terapias Breves del MRI. *Sistemas Familiares*, 44, 61-74.
- Rudrauf, J. (1979). Ensayos sobre la dialéctica de los niveles de comunicación en la intervención terapéutica. *Terapia Familiar*, 4, 87-98.
- Rudrauf, J. (1981). Filiaciones e hitos. *Terapia Familiar*, 7/8, 149-179.
- Schnitman, D. F. (1986). Constructivismo, evolución familiar y proceso. *Sistemas Familiares*, 2, 9-13.
- Seco, M. T. (1988). Una propuesta integral para la rehabilitación del discapacitado. *Sistemas Familiares*, 4.
- Selvini Palazzoli, M. (1987). El problema del hermano como la persona que deriva. *Terapia Familiar*, 16, 73-100.
- Selvini Palazzoli, M. (1979). Terapia de la familia a transacción esquizofrénica. *Terapia Familiar*, 4, 99-107.

- Sicardi, A. R. (1978). Aportes de E. Pichón-Riviere a la terapia familiar. *Terapia Familiar*, 3.
- Silverstein, O. (1988). El reestablecimiento del vínculo madre. *Psicoterapia y Familia*, 1, 28-33.
- Simón, F. E. y Schmidt, G. (1985). La falta de poder del pensamiento circular. *Sistemas Familiares*, 1.
- Simón, R. (1985). La atracción hipnótica de la familia. *Sistemas Familiares*, 1.
- Simón, R. (1987). La estructura es el destino: Una entrevista a Humberto Maturana. *Sistemas Familiares*, 2.
- Sluzki, C. (1963). El grupo familiar del paciente internado. *Acta Psiquiátrica y Psicológica de América Latina*, 9, 304.
- Sluzki, C. (1966). Seminario sobre la metacomunicación. *Acta Psiquiátrica y Psicológica de América Latina*, 12, 2-4.
- Sluzki, C. (1967). Conferencia sobre la transmisión de la esquizofrenia. *Acta Psiquiátrica y Psicología de América Latina*, 13, 3-12.
- Sluzki, C. (1976). Reconsideración del "Latin Lover". *Acta Psiquiátrica y Psicológica de América Latina*, 22, 107-111.
- Sluzki, C. (1978). Entrenamiento para pensar interaccionalmente. *Terapia Familiar*, 1, 39-42.
- Sluzki, C. (1981). Migración y conflicto familiar. *Terapia Familiar*, 4.
- Sluzki, C. (1983). Proceso de producción y pautas de mantenimiento de síntomas. *Terapia Familiar*, 6, 12.
- Sluzki, C. (1985). Terapia familiar como construcción de realidades alternativas. *Sistemas Familiares*, 1.
- Sluzki, C. (1986). Familias, redes y otras formas extrañas. *Sistemas Familiares*, 2 1-4.
- Sluzki, C. (1987). Cibernética y terapia familiar. Un mapa mínimo. *Sistemas Familiares*, 3.
- Sluzki, C. (1988). Acerca de la naturaleza efímera de las paradojas. *Psicoterapia y Familia*, 1, 36-39.
- Sluzki, C. & Beavin, J. (1965). Simetría y Complementaridad: una definición operacional y una tipología de diadas. *Acta Psiquiátrica y Psicología de América Latina*, 11, 321.
- Sluzki, C., Beavin, J., Tarnopolsky, A., Verón, E. (1966). Transacciones descalificadoras: Investigaciones sobre el doble vínculo. *Acta Psiquiátrica y Psicológica de América Latina*, 12, 329-342.
- Sluzki, C., Bleichmar, H. (1968). El enfoque interaccional en terapia de parejas. *Acta Psiquiátrica y Psicología de América Latina*, 14, 325.
- Sluzki, C. Tarnopolsky, A., Veron, E., Kaufman, , Valdermarin, D. (1969). Interacción familiar y esquizofrenia: I. Simetría- complementaridad. *Acta Psiquiátrica y Psicológica de América Latina* 15, 309.

- Schnitman, D. F. (1987). Dialéctica-estabilidad-cambio: ópticas de la dinámica familiar. *Terapia Familiar*, 16, 115- 128.
- Srebrow, C. (1984). Familia y empresa. Conflicto y cambio en organizaciones familiares. Del grupo a la institución. *Terapia Familiar*, 13/14.
- Srebrow, C. E. (1987). Sistema social, organización y conflicto en el abordaje de la familia. *Sistemas Familiares*, 2.
- Stanton, M. D. (1986). Una reseña de los abordajes comprensivo/estratégicos a la terapia familiar. *Sistemas Familiares*, 2.
- Sterlin, H. (1988). Optimismo sistémico-pesimismo sistémico: dos perspectivas sobre el cambio. *Psicoterapia y familia* 1,40-44
- Stanton, M. D. (1986). Una reseña de los abordajes comprensivo/estratégicos a la terapia familiar. Parte II: Técnicas de tratamiento específicas. *Sistemas Familiares*, 2.
- Stanton, M. D. (1986). Una reseña de los abordajes comprensivo/estratégicos a la terapia familiar. Parte III: Factores curativos. *Sistemas Familiares*, 2.
- Szapocznik, J., Pérez-Vidal, A., Hervis, O.E., Foute, A.H., & Kurtines, W. (1986). Terapia de Familia a través de un solo miembro. *Cuadernos en Psicología*, 8, 53-80.
- Todd, T. C. (1986). Prescripciones paradójicas. *Sistemas Familiares*, 2.
- Torres-Zayas, S.A. (1981). La familia puertorriqueña de hoy: propuesta hacia una definición. *Revista Puertorriqueña de Psicología*, 1, 1, 5-10.
- Vale, P. A. (1987). Perspectivas sociológicas en el funcionamiento familiar saludable. *Ciencias de la Conducta*, 2, 39-51.
- Vale, P. A. (1985). Familismo en Puerto Rico. *Ciencias de la Conducta*, 1, 49-54.
- Valles, A. y Lubrano, A. (1982). Amaneramiento, transvestismo e identificación sexual: Una preocupación de la familia venezolana. *Revista de Neuropsiquiatría Infantil y Ciencias Afines*, 15-18, 59-66.
- Vázquez, A. (1985). De la epistemología al cambio. *Sistemas Familiares*, 1.
- Vázquez, A. (1987). La casa de Bernarda Alba. Una idea acerca del cambio. *Sistemas Familiares*, 3.
- Vega Robles, I. (1988). Aportes teóricos de actualidad en el estudio de la familia. *Actualidades en Psicología*, 4, 1-18.
- Velásquez Valdez, M. de Rosas Gómez, Mic. (1986). Matrimonios tradicionales y matrimonios por amor en estudiantes de medicina. *Boletín de Psicología*, 9, 1, 7-20.
- Velásquez, R. J. (1982). Visión histórica del proceso familiar venezolano. *Revista de Neuropsiquiatría Infantil y Ciencias Afines*, 15-18, 13-22.
- Villamil, S. (1988). De la enfermedad a la psicología: La magia de una nueva hiponosis. *Psicoterapia y Familia*, 1, 34-40.
- Von Glasersfeld, E. (1988). La lógica de la falibilidad científica. *Psicoterapia y Familia*, 1, 41-48.

- Watzlawick, P. (1988). El empleo de prescripciones conductuales en la psicoterapia: el lenguaje injunctivo en contraposición al descriptivo. *Psicoterapia y Familia*, 1, 45-48.
- White, M. (1986). Pseudoencopresis: desde la avalancha hasta la victoria, desde el círculo vicioso hasta el círculo virtuoso. *Sistemas Familiares*, 2.
- Wirsching, M. y Stierlin, H. (1987). Psicósomática II. Consideraciones acerca del tratamiento. *Sistemas Familiares*, 3.
- Woodmansey, A. C. (1972). Transmisión de problemas de padres a hijos. *Revista de Psiquiatría y Psicología Médica*, 10, 221- 233.
- Zambrano de Seni, S. (1986). Educación familiar y comunitaria, *Sistemas Familiares*. 2.
- Zambrano de Seni, A S. y Hernández García J. (1988). Aproximación a un proceso de formación de profesionales para un nuevo modelo de intervención a la familia. *Sistemas Familiares*, 4, 69 -79.
- Zuk, G. H. (1978). Terapia familiar: ¿"Collage" clínico o ciencia clínica? *Terapia Familiar*, 1, 43-47.
- Zuk, G. H. (1980). Terapia familiar para la familia nuclear truncada. *Terapia Familiar*, 5, 106-116.

Monografías y Ponencias Publicadas

- Alarcon, F. (1981). Psicoterapia familiar: Algunos conceptos y observaciones. *Memorias del IX Congreso de la APAL, Tomo V*. Habana: Editorial Científico-Técnica, 1148-1157.
- Alba, L. y Suárez, J. (1988). La familia problema en dos modelos de atención. *II Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis, Vol. I*. Habana: Facultad de Psicología, Universidad de la Habana, 190-191.
- Allendes, M., Curdera, E., Linare M., Sepúlveda, L., Tellez, A. L., Tello, C. y Vicencio, J. (1988). Obesidad y terapia familiar sistémica. *II Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis, Vol. III*. Habana: Facultad de Psicología, Universidad de la Habana, 120-121.
- Alvarez, M. (1988). Sistematización y evaluación de las investigaciones más recientes realizadas en Cuba sobre comunicación y relaciones familiares. *II Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis, Vol. V*. Habana: Facultad de Psicología, Universidad de la Habana, 101-104.
- Ares, P. (1988). Hacia un nuevo modelo de vida familiar. *II Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis, Vol. I*. Habana: Facultad de Psicología, Universidad de la Habana, 176-178.

- Atiencia, J. (1980). *Una teología para el matrimonio y la familia*. Quito: Monografías EIRENE, No.3.
- Bernal, G. y Dragin-Rodríguez, C. (1985). Terapia familiar intergeneracional: intervención breve en una familia latino americana con problemas de alcoholismo y depresión. *Memorias: XIX Congreso Interamericano de Psicología*. Quito: Sociedad Interamericana de Psicología, 46-53.
- Bernal, G. y Rodríguez Dragin, C. (1986). *Terapia familiar intergeneracional*. Quito: Monografías EIRENE, No.10.
- Brenson Lasan, G. (1987). *Manual de recuperación emocional*. Quito: Monografías EIRENE.
- Brenson Lasan, G. (1987). *Trauma psicosocial*. Quito: Monografías EIRENE.
- Brenson Lasan, G. y Sarmiento Díaz, M.M. (1987). *Y ahora...¿cómo hago? un librito para niños que han sufrido una pérdida*. Quito: Monografías EIRENE.
- Canevaro, A.A. (1983). El contexto trigeracional en terapia familiar: Un modelo de investigación clínica y abordaje terapéutico. *Actas: II Congreso Argentino de Terapia Familiar*. Buenos Aires: Sociedad Argentina de Terapia Familiar.
- Castilla, G. y Martín, C. (1988). Las orientaciones de valor y la familia. *II Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis, Vol. I*. Habana: Facultad de Psicología, Universidad de la Habana, 189.
- Czertok, O., Berstein, M., Taragano, F., y García Badaracco, J. (1983). Evolución de la terapia familiar en la Argentina. *Actas: II Congreso Argentino de Terapia Familiar*. Buenos Aires: Sociedad Argentina de Terapia Familiar.
- Cintra, M. C. (1988). El acceso a la palabra a través de la psicoterapia familiar. *II Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis, Vol. III*. Habana: Facultad de Psicología, Universidad de la Habana, 116-119.
- Clavijo Potieles, A. (1981). Psicoterapia con familia vs. psicoterapia de la familia. *Memorias del IX Congreso de la APAL, Tomo IV*. Habana: Editorial Científico-Técnica, 981- 987.
- Dé La Torre, C. y Calviño, M. (1988). Historia de la psicología: Una disciplina fundamental para la formación integral del psicólogo. *II Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis, Vol. III*. Habana: Facultad de Psicología, Universidad de la Habana. 202-204.
- De Vilhena, J. (1988). Psicoterapia familiar: ¿Por qué y para qué? *II Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis, Vol. III*. Habana: Facultad de Psicología, Universidad de la Habana. 107-111.
- Dequech, N. J. y Repetto, C. (1988). Atelier para adolescentes y su familia: Expresión y creatividad como factores profilácticos y terapéuticos en la asistencia institucional. *II Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis, Vol. I*. Habana: Facultad de Psicología, Universidad de la Habana. 287.
- Doring, R. y González, J. (1981). La "chiva emisaria" en una familia: Su manejo psicológico. *Memorias del IX Congreso de la APAL, Tomo IV*. Habana: Editorial Científico-Técnico. 912-924.

- Fasanha, N. (1988). La familia como núcleo generador y reproductor de autoritarismo. *II Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis, Vol. V*. Habana: Facultad de Psicología, Universidad de la Habana. 109-111.
- Fernández Bauzó, E. B. (1986). *La terapia familiar en Puerto Rico*. Ponencia presentada en el Congreso Puertorriqueño de Psicología y Salud Mental, Río Piedras, Puerto Rico: Monografía no publicada, Universidad de Puerto Rico.
- Fernández Moujan, O, Morgan, J.J., Sartoris, L., Albornoz, L.A., Giller, A., Abbate, F., y Tisminetzki, M. (1983). *Actas: II Congreso Argentino de Terapia Familiar*. Buenos Aires: Sociedad Argentina de Terapia Familiar.
- Gurman, I., Mazieres, G., Lebensohn, F., Loketek, A., Gonzalez, A., y Ritterman, F. (1983). Técnicas de terapia familiar. *Actas: II Congreso Argentino de Terapia Familiar*. Buenos Aires: Sociedad Argentina de Terapia Familiar.
- Gómez, E. (1987). *El desempleo como experiencia destructora*. Quito: Monografías EIRENE, No.15.
- González, I. (1988). Búsqueda de una respuesta a la aplicación de la terapia familiar en nuestro contexto social. *II Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis, Vol. I*. Habana: Facultad de Psicología, Universidad de la Habana. 201-202.
- Guang Tapia, E. (1983). *El enfoque sistémico-comunicacional de la familia*. Quito: Monografías EIRENE, No.1.
- Guerrero, N. (1988). Factores psicológicos que intervienen en la decisión de los jóvenes de formalizar matrimonios y demandar divorcios. *II Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis, Vol. I*. Habana: Facultad de Psicología, Universidad de la Habana. 216-217.
- Hernández, C. N. (1988). Experiencias prácticas de la FMC en la atención a la familia. *II Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis, Vol. I*. Habana: Facultad de Psicología, Universidad de la Habana. 184-188.
- Maldonado, J. E. (1987). *Manual para coordinadores del programa de enriquecimiento familiar*. Quito: EIRENE.
- Maldonado, J. E. (1987). *La familia como sistema*. Quito: EIRENE.
- Maldonado, J. E. (1987). *El ciclo evolutivo de la familia, un enfoque psico-evolutivo*. Quito: EIRENE.
- Maldonado, J. E. (1987). *Familias en América Latina: Un acercamiento sociológico*. Ginebra: WCC.
- Maldonado, J. E. (1988). *Comunicación familiar y conyugal*. Quito: EIRENE.
- Maldonado, J. E. (1987). *El enfoque sistémico: Integrador de los servicios a la familia*. Quito: Monografías EIRENE, No.13.
- Maldonado, J.E. (1988). *Bibliografía de terapia familiar*. Quito: Monografías EIRENE.
- Martínez Bouquet, C., Nocetti, J.C., Hirsh, H., Jutoran, S., y Ileyassoff, R. (1983). Teoría de la terapia familiar. *Actas: II Congreso Argentino de Terapia Familiar*. Buenos Aires: Sociedad Argentina de Terapia Familiar.

- Molina, Avilés, J. (1986). *La familia como sistema: un enfoque dialéctico*. Ciudad México: Facultad de Psicología, Universidad Autónoma de México.
- Moctezuma, M. B. (1987). *El uso de la paradoja como técnica terapéutica*. Quito: Monografías EIRENE, No.12.
- Mulholland, K. (1979). *Algunas corrientes contemporáneas en la orientación matrimonial*. Quito: Monografías EIRENE, No.2.
- Péres, L. (1988). Terapia familiar: Una experiencia teórica clínica en el curso de psicología de la Universidad de Río Grande del Sur. *II Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis, Vol. III*. Habana: Facultad de Psicología, Universidad de la Habana. 112-115.
- Roca, M. y Hernández, L. (1988). Estudio psicológico de la dinámica familiar en niños con neoplasias malignas. *II Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis, Vol. V*. Habana: Facultad de Psicología, Universidad de la Habana. 72-75.
- Roche Oliver, R. & Arozarena Cañamares, E. (1986). *Clasificación e inventario de reglas familiares*. Bellatera, Barcelona: Departamento de Psicología, U.A.B.
- Rodríguez-Lauzurique, R. M. y Guerrero, N. (1988). Características socio-psicológicas de jóvenes que formalizan su matrimonio. *II Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis, Vol. I*. Habana: Facultad de Psicología, Universidad de la Habana. 218-220.
- Ruiz, G. y Calatayud, F. M. (1988). Comunidad y familia: Un aporte de la psicología a la medicina general integral. *II Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis, Vol. III*. Habana: Facultad de Psicología, Universidad de la Habana. 229-232.
- Santi, W. (1988). Un modelo de entrenamiento teórico-vivencial sistémico para terapeutas de familia. *II Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis, Vol. I*. Habana: Facultad de Psicología, Universidad de la Habana. 197-200.
- Santi, W. (1988). Disfunciones de aprender en la familia. *II Encuentro Latinoamericano de Psicología Marxista y Psicoanálisis, Vol. III*. Habana: Facultad de Psicología, Universidad de la Habana. 22-25.
- Serrano-García, I., Ramos Fontán, A., Rodríguez Cruz, N. (1988). *Programas de servicio a la familia en Puerto Rico: ¿Reflejo de una política publicada?* Río Piedras: Departamento de Psicología, Universidad de Puerto Rico.
- Sluzki, C. (1987). *Terapia de pareja desde la perspectiva de la teoría sistémica*. Quito: Monografías EIRENE, No.11.

Tesis de maestría y disertaciones

- Arbona De Jimeno, M. F. (1983). *Mitos y realidades en la crisis matrimonial en Puerto Rico*. Santurce, Puerto Rico: Tesis Doctoral, Centro Caribeño Estudios Postgraduados en Psicología.
- Colón Colón, E. (1985). *Integración familiar y satisfacción de vida del envejeciente puertorriqueño*. Santurce, Puerto Rico: Tesis Doctoral, Centro Caribeño Estudios Postgraduados en Psicología.
- De Jesús, S. (1981). *Acuerdos en familias normales y esquizofrénicas*. Río Piedras, Puerto Rico: Tesis de Maestría en Psicología, Universidad de Puerto Rico.
- De la Torre Gómez, A. (1983). *La familia puertorriqueña desde la perspectiva de los hijos*. Río Piedras, Puerto Rico: Tesis de Maestría en Psicología, Universidad de Puerto Rico.
- Morales Soto, P. (1984). *Análisis de la conversión religiosa según el modelo teórico de Gregory Bateson*. Río Piedras, Puerto Rico: Tesis de Maestría en Psicología, Universidad de Puerto Rico.
- Morell Ojeda, J. R. (1986). *Estudio exploratorio sobre terapia de familia estructural con familias psicósomáticas puertorriqueñas cuya condición es el asma*. Río Piedras, Puerto Rico: Tesis de Maestría en Psicología, Universidad de Puerto Rico.
- Muñoz de Fernández, M. (1977). *Comparación de matrimonios satisfactorios y no satisfactorios en medidas de balance marital y auto realización*. Santurce, Puerto Rico: Tesis Doctoral, Centro Caribeño Estudios Postgraduados en Psicología.
- Nina Estrella, R. (1985). *Autodivulgación y satisfacción marital en matrimonios de México y Puerto Rico*. México: Tesis Universidad Nacional Autónoma de México.
- Otero Faraci, A. M. (1982). *Auto-concepto, aculturación y funcionamiento familiar*. Santurce, Puerto Rico: Tesis Doctoral, Centro Caribeño Estudios Postgraduados en Psicología.
- Ribera, J. C. (1977). *Proceso de toma de decisiones en familias normales, mal ajustadas y esquizofrénicas*. Río Piedras, Puerto Rico: Tesis de Maestría en Psicología, Universidad de Puerto Rico.
- Sánchez Carbo, I. (1984). *El fortalecimiento de la relación matrimonial a través del desarrollo de sentimiento de compromiso*. Santurce, Puerto Rico: Tesis Doctoral, Centro Caribeño Estudios Postgraduados en Psicología.
- Umpierre Vela, L. F. (1983). *Terapia filial: Una alternativa psicoterapéutica*. Santurce, Puerto Rico: Tesis Doctoral, Centro Caribeño Estudios Postgraduados en Psicología.

RECURSOS

I. Instituciones y asociaciones identificadas con el estudio de la familia

Argentina

Asociación Sistémica de Buenos Aires
Billinghurst 1599, 2º. "A"
Buenos Aires, Argentina

CEFYP, Centro de Familias y Parejas
Billinghurst 1867
Buenos Aires, Argentina

Centro de Investigación Familiar
Azcuena 964, 2º, "C" (1115)
Buenos Aires, Argentina

CEREF, Centro para el Estudio de Relaciones Familiares
Soler 3765, 4º, "J", N° 18
Buenos Aires, Argentina

Instituto de la Familia
Acassuso 907-(1642)
San Isidro, Argentina

INTERFAS, Instituto de Terapia Familiar
Ave. Figueroa Alcorta 3085, Piso "B"
Buenos Aires, Argentina

Sociedad Argentina de Terapia Familiar
Juan Alvarez 239 (144)
Buenos Aires, Argentina

Chile

Instituto de Terapia Familiar de Santiago, I.T.F.
Asturias 257 - Fono 2287830
Las Condes, Santiago
Chile

Costa Rica

Instituto de Investigaciones Psicológicas
Facultad de Ciencias Sociales
Universidad de Costa Rica

Cuba

Lic. Patricia Ares
Facultad de Psicología
Centro de Orientación y Terapia a la Familia y Pareja
Universidad de La Habana, Habana, Cuba

Ecuador

Centro de Terapia Familiar
Calles Reina Victoria
Nº 447 y Robles
Quito, Ecuador

EIRENE
Asociación Latinoamericana de Asesoramiento Pastoral y
Familiar
Casilla 85-56
Quito, Ecuador
Tel. 458-170

Estados Unidos

Family Center of the Berkshires
725 North Street
Pittsfield, MA 01201 USA

Spanish Family Guidance Center
Department of Psychiatry
University of Miami School of Medicine
1425 NW 10th Avenue
Miami, FL 33136 USA

México

Asociación Mexicana de Terapia Familiar, A.C.
Aristóteles, No. 132, Col. Polanco
México, D. F.

Instituto de la Familia
Fuego 143 C.P.
01900 Mexico, D.F.
Tel. 568-0756
548-5575

Instituto Latinoamericano de Estudios de la Familia, A.C.
Mosqueta No. 7, Col. Florida
México, D.F. 03940
Tel. 534-10-70

Instituto Mexicano de Terapias Breves, S.C.
Adolfo Prieto 1384-602, Col. del Valle
México, D.F. 03100
Tel. 559-91-94

Puerto Rico

Centro de Investigaciones Sociales
Facultad de Ciencias Sociales
Universidad de Puerto Rico
Río Piedras, Puerto Rico

Centro Universitario de Servicios y Estudios Psicológicos(CUSEP)
Departamento de Psicología
Universidad de Puerto Rico
Río Piedras, Puerto Rico 00931
Tel. (809) 751-4644

Comisión de Trabajo: *Psicología Familiar*
Sociedad Interamericana de Psicología
Estación de la Universidad
Apartado 23174
Río Piedras, Puerto Rico 00931

Instituto de Orientación y Terapia Familiar
Box 861
Caguas, P.R. 00625
Tel. 809-743-5702

Venezuela

AVESA, Asociación Venezolana para una
Educación Sexual Alternativa
Ave. Vollmer, Esquina Ave. Andrés Bello,
Edif. Normandie, P.H. 1,
San Bernadino
Apdo. Postal 3307, Carmelitas
Caracas, Venezuela

II. Revistas Profesionales sobre la terapia y psicología familiar en español

Perspecticas Sistémicas

Claudio Des Champs, Editor
Cramer 391, 6-2 (1426)
Buenos Aires, Argentina

Psicoterapia y Familia

Rosemary Eustanie Jekins
Asociación Mexicana de Terapia Familiar
Apartado Postal 10-706
México, D.F., 11000
México

Sistemas Familiares

Cecilia Rarsch Herscovici, Editora
Billinghurst 1599. 2º. "A"
Buenos Aires, Argentina

Terapia Familiar. Estructura, Paología y Terapeútica al grupo familiar.

Alfredo Canevaro, MD
Casilla de Correos 94, Soc. 28,
Bucnos Aires, Argentina

III. Revistas profesionales sobre la terapia familiar en inglés

(Revistas Principales)

Family Process

Carlos Sluzki, MD., Editor
Department of Psychiatry
Berkshire Medical Center
Pittsfield, Massachussets, 01201
USA

Journal of Marital and Family Therapy

Alan S. Gurman, Ph.D., Editor
Department of Psychiatry
University of Wisconsin Medical School
600 Highlane Ave.
Madison WI 53792
USA

Journal of Family Psychology

Howard A. Liddle Ed.D., Editor
Division of Family and Community Medicine
University of California School of Medicine
San Francisco, CA 94143
USA

IV. Revistas profesionales con artículos en temas relacionados a la familia.

Niños: Revista de Neuropsiquiatría Infantil y Ciencias Afines

Av. Corao cruce con Los Olivos,
Quinta Regina. Urb. Los Chorros
Caracas 1071-Venezuela

Revista Interamericana de Psicología

José Miguel Salazar, Ph.D. Editor
Apartado 47018.
Caracas 1041-A,
Venezuela

Revista Latinoamericana de Psicología

Ruben Ardila, Ph.D. Editor
Apartado 92621
Bogotá, D.E., Colombia

MANUSCRITOS ACEPTADOS PARA PUBLICACION MANUSCRIPTS ACCEPTED FOR PUBLICATION

Biassoni de Serra, Ester C.

(Universidad Nacional de Córdoba, Argentina)

Efectos de la contaminación sonora sobre la comprensión del lenguaje oral en escolares.

Finley, Gordon and Rothberg, Sharon.

Florida International University, Miami, FL, USA.

Retrieval strategies of older and younger adults for recalling names and misplaced objects.

Fishbein, Martín.

University of Illinois, Champaign, IL, USA.

Aids and Behavior Change: An Analysis Based on the Theory of Reasoned Action.

Fogliatto, Hermelinda y Pérez, Edgardo.

(Universidad Nacional de Córdoba, Argentina)

Cuestionario de Intereses Profesionales: Desarrollo y Descripción.

Gamba, Raymond J.

(University of San Francisco, San Francisco, Ca, USA.)

Attitudes and expected behaviors towards persons with Aids: The importance of information.

Gyarmati, Gabriel.

(Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago, Chile)

La Psicología en una perspectiva interdisciplinaria.

Martín-Baró, Ignacio.

(Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas", San Salvador, El Salvador).

¿Trabajador alegre o trabajador explotado? La identidad nacional del salvadoreño.

Rychlak, Joseph E.

(Loyola University of Chicago, IL, USA.)

Culture as shared predications: Evidence for a common denominator in human cognition.

Sloan, Tod S.

(University of Tulsa, OK, USA).

¿Una psicología de la Modernización ?

Sorin, Mónica

(Universidad de La Habana, La Habana, Cuba.)

El psicodrama en la formación del psicólogo: Una experiencia vivenciada.

Triandis, Harry C.

(University of Illinois, Champaign, IL, USA).

Towards cross-cultural studies of individualism and collectivism in Latin América.

Varela, Jacobo.

(Montevideo, Uruguay).

A general law for psychology.

INSTRUCCIONES A LOS AUTORES

Los manuscritos aceptados caen dentro de tres categorías:

Artículos (no más de 20 páginas) que pueden estar referidos a: informes sobre estudios empíricos, desarrollos teóricos, revisiones integrativas o críticas de la literatura y contribuciones metodológicas;

Informes Breves (no más de 5 páginas) que pueden referirse a: experiencias profesionales novedosas, asuntos de política y entrenamiento relacionados con la profesión, o datos obtenidos en estudios preliminares y

Reseñas de Libros (usualmente por invitación).

Trabajos que se refieran al contexto cultural de la conducta y del desarrollo humano serán especialmente bien recibidos, en especial si reflejan comparaciones transculturales o transnacionales realizadas en países de América.

Los manuscritos deben ser inéditos y no deben estar siendo considerados para publicación en ninguna otra revista. La dirección de la revista los someterá a arbitraje de por lo menos dos de sus Consultores Editoriales.

En cuanto a estilo (forma de hacer referencias, presentación de tablas, figuras, etc.) deben ceñirse estrictamente al Estilo Internacional (Ver el *International Journal of Psychology* y las publicaciones de la American Psychological Association). En cuanto a presentación los manuscritos deben venir en papel tamaño carta (22 x 28 cms) a doble espacio y ser enviados por triplicado al Director (José Miguel Salazar, Apartado 47018, Caracas, 1041-A, Venezuela). Los manuscritos enviados al Editor una vez que estos han sido aceptados deben estar en su forma final ya que el autor no podrá revisar ninguna clase de galeras.

Los Artículos deberán venir acompañados por dos resúmenes (125 palabras) uno en Inglés y otro en Castellano o Portugués.

Después de la publicación del artículo el autor principal recibirá 20 copias gratis.

INSTRUCTIONS TO AUTHORS

Accepted manuscripts fall into three categories:

- 1) **Articles** (no more than 20 pages) that may refer to: reports of original empirical studies, theory development, integrative or critical literature reviews and methodological contributions;
- 2) **Brief reports** (not more than 5 pages) that may refer to: novel professional experiences, policy or training issues related to the profession, or data obtained in preliminary studies
- 3) **Book Reviews** (usually by invitation).

Articles focusing on the cultural context of human behavior and development will be especially welcome, particularly if they refer to cross-cultural or cross-national comparisons carried out totally or partially in countries of the Americas.

Submission of an article implies that the same article has not been published before and that it is not under review by another publication. The manuscript will be submitted to review by at least two of our Consulting Editors.

Submit manuscripts in triplicate. They should be double-spaced in 22x28 cms (8 1/2 by 11 inches). To achieve uniformity of format manuscripts should follow strictly the APA style (including style of referencing citations, preparation of tables, figures, etc.). Send manuscripts to the Editor (José Miguel Salazar, Apartado 47018, Caracas 1041-A, Venezuela). Accepted manuscripts should be in their final form when returned to the Editor, since page proofs will not be available to the authors for corrections.

Articles should be accompanied by two abstracts (125 words), one in English, the other in Spanish or Portuguese.

Twenty complimentary reprints will be sent to the senior author upon publication.

INSTRUÇÕES AOS AUTORES

Os originais aceitos pertencem às categorias:

1) **Artigos** (não mais de 20 páginas) referentes a: relatórios sobre estudos empíricos, artigos teóricos, revisões integrativas ou críticas da literatura e contribuições metodológicas

2) **Relatórios Breves** (não mais de 5 páginas) que podem referir-se a: novas experiências profissionais, temas sobre política e treinamento relacionados com a profissão, relato de dados obtidos em estudos preliminares

3) **Resenhas de Livros** (em geral através de convite).

Trabalhos que se refiram ao contexto cultural do comportamento e do desenvolvimento humano serão especialmente bem recebidos, principalmente se refletem comparações transculturais ou transnacionais realizadas em países da América.

Os originais devem ser inéditos e não devem ter sido enviados para publicação em nenhuma outra revista. Em geral, o Editor manda o manuscrito para dois ou mais consultores editoriais para uma avaliação crítica.

Os originais deverão ser enviados com 3 cópias datilografadas em espaço duplo em papel de 22 x 28 cms (8 1/2 x 11 polegadas). Os textos devem obedecer rigorosamente o Estilo Internacional (Ver o *International Journal of Psychology* e as publicações da American Psychological Association). Os manuscritos devem ser enviados ao Editor (José Miguel Salazar, Apartado 47018, Caracas 1041-A, Venezuela). Os originais enviados ao Editor uma vez aceitos por ele, devem estar em sua forma final, já que o autor não poderá fazer novas revisões.

Os **Artigos** deverão vir acompanhados por dois resumos (125 palavras) um em Inglês e outro em Castelhana ou Português.

O autor principal receberá, gratuitamente, 20 separatas do seu artigo, por ocasião da publicação do mesmo.

IMPRESO
EN ABRIL DE 1990
EN
LITOPAR, C.A.
• CARACAS